

**МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ РФ
ДАГЕСТАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
КАФЕДРА ДАГЕСТАНСКИХ ЯЗЫКОВ**

**СЛОВАРЬ
АРАБСКИХ И ПЕРСИДСКИХ
ЛЕКСИЧЕСКИХ ЗАИМСТВОВАНИЙ
В ЛЕЗГИНСКОМ ЯЗЫКЕ**

**Составители:
С.М. ЗАБИТОВ, И.И. ЭФЕНДИЕВ**

Махачкала 2001

**СЛОВАРЬ
АРАБСКИХ И ПЕРСИДСКИХ ЛЕКСИЧЕСКИХ
ЗАИМСТВОВАНИЙ В ЛЕЗГИНСКОМ ЯЗЫКЕ**
Махачкала, 2001. – 174 с.

Составители:
С.М. ЗАБИТОВ, И.И. ЭФЕНДИЕВ

Рецензенты:
доктор филологических наук Б.Б. Талибов,
кандидат филологических наук А.Н. Халунов

Словарь содержит около 1500 слов, заимствованных лезгинским языком из арабского и персидского языков. При каждом лезгинском слове дается пометка о его происхождении и основные лексические значения. Параллельно приводится прототип лезгинского слова в арабской графике с транслитерацией и основными лексическими значениями в языке-источнике. К словарю приложен указатель арабских и персидских заимствований, построенный по алфавитной системе.

Словарь предназначается для преподавателей и учащихся средних и высших учебных заведений, в которых изучаются дагестанские языки, а также для широкого круга кавказоведов.

© С.М. Забитов, И.И. Эфендиев, 2001 г.

ПРЕДИСЛОВИЕ

Представляется закономерным то, что определенную часть словарного запаса лезгинского, как и других языков, составляет лексика иноязычного происхождения, так как развитие словарного состава любого языка осуществляется как за счет своих внутренних ресурсов, так и за счет заимствований из других языков.

Лексика является такой сферой языка, которая тесно связана с историей и культурой народа. Поэтому исследование лексических заимствований интересно не только в лингвистическом аспекте, но и для изучения истории и этнографии лезгин. В связи с этим авторы считают важным составление в перспективе полного реестра слов, заимствованных лезгинским языком.

Настоящий «Словарь арабских и персидских лексических заимствований в лезгинском языке» представляет собой алфавитный список арабских и персидских слов, дополненный их значениями как в языке-рецепторе, так и в языке-реципиенте, а также транслитерацией слов-прототипов. Словарь снабжен указателем арабских и персидских заимствований, построенным по алфавитной системе

В словарь включены около 1500 лексических единиц, извлеченные из лезгинско-русского и русско-лезгинского словарей, а также из лезгинской художественной литературы. Заимствованные слова были установлены путем сопоставления данных наиболее авторитетных этимологических и толковых словарей арабского, персидского, тюркских и других языков.

Поскольку в арабском и персидском языках с их преемственной традицией отложено значительное количество иноязычной по происхождению лексики, и невозможно установить строгий и последовательный критерий выделения исконных и заимствованных слов в этих языках, мы считаем возможным относить к данным заимствованиям и слова, этимологически восходящие к другим языкам, однако полностью освоенные арабским и персидским языками (например, к греческому: *араб.* دفتر *daftar* 'тетрадь' > *лезг.* дафтар; *араб.* زمرد *zumurgud* 'изумруд' > *лезг.* зумруд; *араб.* فندق *funduq* 'фундук' > *лезг.* фундук; или к хинди: *перс.* شکر *šakar* 'сахар' > *лезг.* шекер; *перс.* چاپ *čār* 'печатание' > *лезг.* чап. и др).

Вместе с тем, в словарь не включены слова, имеющие хотя и несомненно арабское или персидское происхождение, но пришедшие в лезгинский язык через русский язык в русской форме (типа: адмирал, азимут, алкоголь, чемодан).

Все слова расположены в алфавитном порядке отдельными статьями, разбитыми на лезгинскую и исконную части. Заглавное слово выделяется полужирным шрифтом.

Расположение материала в словарной статье отображено на следующей схеме:



В конце словаря имеется указатель арабских и персидских заимствований, построенный по алфавитной системе.

Принятая в словаре система транслитерации на основе латинской графики представлена в следующей таблице:

арабский алфавит	персидский алфавит	арабский алфавит	персидский алфавит
ā / ʾa	ā / a, e, o	ص	s
ب	b	ض	z
ت	t	ط	t
ث	s	ظ	z
ج	j	ع	a, e, o, ʿ
ح	h	غ	ġ
خ	ħ	ف	f
د	d	ق	q
ذ	z	ك	k
ر	r	ل	l
ز	z	م	m
س	s	ن	n
ش	š	ه	h
		و	w, u, ū
		ی	y, ī, ī

Принятые сокращения

<i>а.</i>	-	арабское заимствование
<i>п.</i>	-	персидское заимствование
<i>а.-п.</i>	-	арабско-персидское словообразование
<i>араб.</i>	-	арабский язык
<i>перс.</i>	-	персидский язык
<i>ср.-перс.</i>	-	среднеперсидский язык
<i>перен.</i>	-	в переносном значении
<i>миф.</i>	-	мифология
<i>ирон.</i>	-	в ироническом значении
<i>поэт.</i>	-	поэтическое слово
<i>рел.</i>	-	религия
<i>техн.</i>	-	технический термин
<i>уст.</i>	-	устаревшее слово

Основные лексикографические пособия

1. Абаев В.И. Историко-этимологический словарь осетинского языка. Т.1, М.- Л., 1958, Т. 2, М.- Л., 1973, Т. 3, Л., 1979.
2. Абрамян Р. Пехлевийско-персидско-армянско-русско-английский словарь. - Ереван, 1965.
3. Баранов Х.К. Арабско-русский словарь. - М., 1967.
4. Борисов В.М. Русско-арабский словарь. - М., 1976.
5. Гаджиев М.М., Гайдаров Р.И., Мейланова У.А. Орфографический словарь лезгинского языка. - Махачкала, 1971.
6. Гаджиев М.М. Русско-лезгинский словарь. - Махачкала, 1950.
7. Гаффаров М.А. Персидско-русский словарь. Т. 1-2, - М., 1974.
8. Гиргас В.Ф. Словарь к арабской хрестоматии и Корану. Казань, 1881.
9. Гюльмагомедов А.Г. Действительность Эмина. I. Словарь языка. - Махачкала, 1998
10. Овчинникова И.К. Русско-персидский словарь. - М., 1965.
11. Персидско-русский словарь Т. 1-2 (под. ред. Ю.А. Рубинчика) - М., 1970.
12. Талибов Б.Б. Русско-лезгинский словарь. - Махачкала, 1992.
13. Талибов Б.Б., Гаджиев М.М. Лезгинско-русский словарь. - М., 1966.
14. Ягелло И.Д. Полный персидско-арабско-русский словарь. - Ташкент, 1910.
15. M. Mo' in A Persian dictionary. - Tehran, 1997
16. F. Steingass Arabic-English dictionary. - New Delhi, 1985.

ЛЕЗГИНСКИЙ АЛФАВИТ

А а Б б В в Г г Гь гь Гь гь Д д Е е Её ё Ж ж З з И и Ий кк Кь кь
 Кь кь Кі кі Л л М м Н н О о П п Ш ш Р р С с Т т Ті ті У у Уь уь Ф ф
 Х х Хь хь Хь хь Ц ц Ці ці Ч ч Чі чі Ш ш Щ щ Ъ ъ Ы ы Э э Ю ю Я я

аба <i>a.</i>	عباء 'ibā'
абá, халат (<i>верхняя длинная шерстяная одежда</i>)	абá
абад <i>n.</i>	آباد ābād
благоустроенный; богатый; цветущий	благоустроенный; возделанный; населенный
абас <i>n.</i>	عباسی abbāsi
двугривенник (<i>двадцатикопеечная серебряная монета</i>)	монета, названная по имени шаха Аббаса I
абатхийир <i>n.+ a.</i>	перс. آباد + араб. خير
будь счастлив	
аббе <i>n.</i>	حبه habbe
<i>поэт.</i> крупинка	зерно; крупинка
абдал <i>a.</i>	عبد الله 'abdallāh
юродивый	раб аллаха
аби <i>n.</i>	آبی ābī
голубой	1) голубой; водяной; 2) водовоз
абид <i>a.</i>	عابد 'ābid
благочестивый, набожный	поклоняющийся
абугерден <i>n.</i>	آبگردان ābgardān
половник (<i>металлический</i>)	ковш, черпак
абуземзем <i>a.-n.</i>	آب زمزم (перс. آب āb 'вода' + араб. زمزم 'обильный')
святая вода (<i>из священного колодца Земзем в г. Мекке</i>)	
абукесер <i>a.-n.</i>	آب كوثر (перс. آب āb 'вода' + араб. كوثر kawṣar 'обильный')
<i>поэт.</i> живая вода, райская вода	

абулейсан *a.-n.*

поэт. весенний благодатный
дождь

абур *n.*

- 1) достоинство; приличие;
- 2) приятная внешность

авадан *n.*

- 1) плодородный; благоустроенный
- 2) здание, строение

аваз *n.*

- 1) напев, мелодия;
- 2) *перен.* пустой разговор

авам *a.*

- 1) невежда;
- 2) невежественный

авара *n.*

- 1) праздношатающийся;
- 2) бродяга

авла *a.*

самый хороший, лучше всех

авсият *a.*

- 1) общение, связь;
- 2) привязанность

агъзур *n.*

тысяча

агъали *a.*

житель

آب نيسان (*перс.* آب āb 'вода' +
араб. نيسان naysān 'апрель')

آبرو ābrū

честь, достоинство;
репутация

آبادان ābādān

благоустроенный;
возделанный; населенный

آواز āvāz

- 1) голос; звук;
- 2) пение; песня;
- 3) мелодия

عوام 'awām

простой народ, масса

آواره āvāre

- 1) бродяга; бродячий;
- 2) злополучный

اعلى 'a'lā

- 1) самый высокий;
- 2) высший

وصية waṣīyu'a

- 1) завещание, завет;
- 2) распоряжение

هزار hazār

- 1) тысяча;
- 2) соловей

اهل 'ahl

- 1) родственники; семья;
- 2) население, жители

агъвал <i>a.</i> состояние (<i>имуущественное</i>)	حال <i>’aḥwāl</i> <i>мн. от</i> 1) обстоятельство, случай; 2) положение, состояние
агъвалат <i>a.</i> обстоятельство, происшествие	حالات <i>’aḥwālāt</i> <i>мн. от</i> 1) обстоятельство, случай; 2) положение, состояние
агъмар <i>a.</i> красный	اخمر <i>’ahmaru</i> красный
агъузар <i>n.</i> стенание	آه و زار <i>āhūzār</i> стон, вопль
адават <i>a.</i> <i>поэт.</i> вражда, неприязнь	عداوة <i>’adāwa</i> 1) вражда; враждебность; 2) ненависть
адалат <i>a.</i> справедливость; беспристрастие	عدالة <i>’adāla</i> 1) справедливость, правосудие; 2) честность, добросовестность
адет <i>a.</i> адат; обычай; привычка	عادة <i>’āda</i> обычай, привычка
адил <i>a.</i> справедливый, беспристрастный	عدل <i>’adil</i> справедливый, беспристрастный
ажайиб <i>a.</i> 1) удивительный, изумительный; 2) удивительно, изумительно	عجائب <i>’ajā’ib</i> чудеса!, удивительно!
ажал <i>a.</i> смерть, смертный час	اجل <i>’ajal</i> 1) промежуток времени; 2) предел, срок; 3) конец (<i>жизни</i>)
аждагъан <i>n.</i> <i>миф.</i> дракон	اژدها <i>aždahā</i> дракон

ажеб <i>a.</i>	عجب ‘ajab
1) удивительный, изумительный;	удивление, изумление
2) удивительно, изумительно	
ажем <i>a.</i>	عجم ‘ajam
неарабы	неарабы, персы
ажуз <i>a.</i>	عاجز ‘ājiz
1) слабый;	1) слабый, немощный;
2) беспомощный	2) слепой
азаб <i>a.</i>	عذاب ‘azāb
мука, мучение, страдание	мука, страдание
азад <i>n.</i>	آزاد āzād
свободный	свободный; непринужденный
азан <i>a.</i>	اذان ’azān
азан, призыв на молитву	призыв на молитву
азар <i>n.</i>	آزار āzār
1) болезнь, недуг;	1) мучение, страдание;
2) <i>перен.</i> мучение;	2) притеснение;
3) <i>перен.</i> забота	3) психическое заболевание;
	4) обида, огорчение
азгар <i>a.</i>	اظهار ’iḏhār
ясная (<i>о погоде</i>)	1) обнаружение, выявление;
	2) предъявление
азиз <i>a.</i>	عزيز ‘azīz
1) дорогой, милый;	1) сильный, могущественный;
2) чтимый	2) редкий, ценный;
	3) милый, дорогой;
	4) тяжелый, тяжкий
азият <i>a.</i>	اذية ’aziyya
мучение, мука, тягость	1) боль, страдание;
	2) неприятность;
	3) вред, ущерб

азраил *а.*

рел. ангел смерти

айван *п.*

балкон, веранда

айиб *а.*

- 1) стыд, позор;
- 2) укор, упрек;
- 3) порок, недостаток

айна *п.*

зеркало; стекло

акси *а.*

- 1) противный, обратный;
- 2) против

акъраб *а.*

- 1) скорпион;
- 2) часовая стрелка

акъраба *а.*

родственники, родные

акьул *а.*

ум, разум

ала *а.*

дорогой, любимый

алава *а.*

дополнительный

алакъа *а.*

связь, отношение

عزرائيل 'izrā'īl

ангел смерти

ايوان eyvān

балкон, терраса

عيب 'ayb

- 1) порицание;
- 2) порок, недостаток, изъян

آئينه āīne

зеркало

عكسيّ 'aksīy

обратный, противоположный,
противный

عقرب 'aqrab

- 1) скорпион;
- 2) стрелка

اقارب 'aqāribu

родственники, родные

عقل 'aql

- 1) ум, разум;
- 2) мудрость

عال 'ālin

- 1) высокий;
- 2) выдающийся

علاوة 'ilāwa

добавление, прибавка

علاقة 'alāqa

- 1) связь, отношение;
- 2) привязанность, любовь

алам (алем) <i>а.</i> мир, свет;	عالم ‘ālam 1) свет, вселенная; 2) мир, царство (<i>природы</i>) 3) народ
аламат <i>а.</i> 1) удивление; 2) чудо, диво	علامة ‘ālama 1) знак, метка; 2) признак
алат <i>а.</i> орудие, инструмент	آلة ‘ala инструмент
алаф <i>а.</i> фураж, корм	علف ‘alaf корм, фураж
алейксалам <i>а.</i> здравствуй(те) (<i>ответ на приветствие</i>)	عليكم السلام ‘alaykum’assalām и Вам мир (<i>ответ на приветствие</i>)
алим <i>а.</i> ученый	عالم ‘ālim 1) знающий, сведущий; 2) ученый; 3) алим (<i>знаток мусульм. права</i>)
аллагь <i>а.</i> аллах, бог	الله ‘allāh аллах, бог
алмас <i>а.</i> алмаз	الماس ‘almās алмаз
алуча <i>п.</i> алыча	ألوجه ālūče алыча
амал <i>а.</i> 1) действие, поступок; 2) повадки, замашки; 3) хитрость	عمل ‘amal 1) работа, труд; 2) действие; 3) занятие, дело; 4) поступок, акт;

аман <i>а.</i>	امان 'amān
сила	1) безопасность; спокойствие; 2) пощада
аманат <i>а.</i>	امانة 'amāna
1) вещь, отданная на хранение; 2) подарок на память; сувенир	1) надежность, верность; 2) вещь, отданная на хранение; 3) <i>перен.</i> дар, наследие
амин <i>а.</i>	أمين āmīn
<i>рел.</i> аминь	аминь
амле <i>а.</i>	عمّ 'amm
дядя (<i>со стороны отца</i>)	дядя (<i>со стороны отца</i>)
амма <i>а.</i>	امّا 'ammā
(<i>союз противит.</i>) но	но; тем не менее
анбар (анбер) <i>а.</i>	عنبر 'ambar
амбра; благовоние	амбра; благовоние
анар <i>п.</i>	انار anār
гранат (<i>плод</i>)	гранат (<i>плод</i>)
ар <i>а.</i>	عار 'ār
стыд	1) порок, недостаток; 2) срам, позор
ар-айиб <i>а.-а.</i>	<i>араб.</i> عار 'ār + <i>араб.</i> عيب 'ayb
стыд, срам	
арбе <i>а.</i>	اربعاء 'arba'ā
среда (<i>день недели</i>)	среда (<i>день недели</i>)
арза <i>а.</i>	عريضة 'arīḏa
жалоба; заявление	прошение; петиция
ариф <i>а.</i>	عارف 'ārīf
1) <i>поэт.</i> знающий, мудрый; 2) <i>поэт.</i> знаток; мудрец	знающий, сведущий

арш <i>a.</i>	самая высокая точка, зенит	عرش 'arš	трон
аса <i>a.</i>	посох	عصا 'aṣā	палка, трость, посох
асайиш <i>n.</i>	покой, спокойствие	آسایش āsāyeš	спокойствие, покой
асант <i>n.</i>	легкий, нетрудный	آسان āsān	легкий, нетрудный
асас <i>a.</i>	основной	اساس 'asās	фундамент, основа
аси <i>a.</i>	1) <i>рел.</i> богохульствующий; 2) <i>рел.</i> богоотступник; 3) <i>перен.</i> ослабевший рассудком	عاصي 'āṣin	1) упрямый; 2) мятежный; 3) грешный
аскер <i>a.</i>	1) боец, воин; 2) войско, армия	عسكر 'askar (< <i>ср.-перс.</i> laškar)	армия, войско; солдаты
асул <i>a.</i>	1) основной, главный 2) основа; 3) <i>перен.</i> происхождение	اصل 'aṣl	1) корень; 2) основа; 3) начало; 4) происхождение
асул-несил <i>a.+ a.:</i> <i>асул-несил авай</i>	родовитый	نسل nasl + اصل 'aṣl	потомство, дети
атир <i>a.</i>	1) приятный запах; 2) духи	عطر 'āṭir	благовонный, ароматный, душистый
атлас <i>a.</i>	атлас (<i>ткань</i>)	اطلس 'aṭlas	атлас (<i>ткань</i>)

афа <i>a.</i> прощение	عفة 'iffa 1) добродетель, целомудрие; 2) воздержание
афат <i>a.</i> красавица, очаровательница	أفت 'afat (<i>через тур. afet</i> 1) <i>беда; бедствие; 2) губительница сердца; красавица</i>) беда; бедствие
аферин <i>n.</i> хвала; bravo!; молодец!	أفرين āfarīn 1) bravo! молодец!; 2) хвала, похвала
афтафа <i>n.</i> кумган	أفتابه āftābe кумган
ахлакь <i>a.</i> нравственность, хорошее поведение	أخلاق 'ahlāq (<i>мн. от خلق</i>) 1) характер, натура; 2) настроение
ахмакь <i>a.</i> 1) глупый; 2) дурак	أحمق 'aḥmaq 1) глупый; злой; 2) дурак
ахмур <i>n.</i> укор, порицание	أخمو aḥmū угрюмый, хмурый
ахта <i>n.</i> 1) кастрированный; 2) мерин	أخته āḥte 1) кастрированный, 2) кастрат
ахун <i>n.</i> 1) ахунд, мулла; 2) <i>перен.</i> главарь	أخوند āḥūnd 1) ахунд; 2) наставник, учитель
ахур <i>n.</i> ясли (<i>для скота</i>)	آخور āḥor ясли (<i>для скота</i>), кормушка
аш <i>n.</i> ПЛОВ	آش āš ПЛОВ

ашер *a.*вожделенный,
страстный

عشیر 'ašīr

1) родственник;
2) товарищ;
3) супруг**ашкара** *n.*

очевидный, явный

أشکار āškār

явный, очевидный

ашкъи *a.*

вдохновение; влечение

عشق 'išq

любовь; влюбленность

ашна *n.*1) любовник; любовница
2) приятель; приятельница

آشنا āšnā

1) знающий;
2) приятель**ашпаз** *n.*

повар

آشپز āšpaz

повар, кухарка

ашукъ *a.*1) влюбленный;
2) ашуг, певец

عاشق 'āšiq

любящий, влюбленный

аяз *n.*

мороз

ایاز ayāz

1) утренний или вечерний ветерок;
2) зефир, прохладный ветерок**аял** *a.*

ребенок, дитя

عیل 'ayūil

ребенок, дитя

аям *a.*

время; эпоха

ایام 'ayūām (мн. от يوم)

1) день, сутки;
2) время**аян** *a.*

чувство, ощущение

عیان 'ayān

видение воочию

баби *n.*1) уст. бабид (последователь
бабизма);
2) перен. богоотступник

بابی bābī

бабид

бабли <i>а.:</i> бабли ял неприятный запах начинающего плесневеть продукта	بالی bālī 1) ветхий; негодный; 2) гнилой, разложившийся
багъ <i>п.</i> сад	باغ bāg сад
багъбан <i>п.</i> садовник	باغبان bāgbān садовник
багъа <i>п.</i> 1) дорогой (<i>по цене</i>) 2) <i>перен.</i> дорогой, милый	بها bahā цена, стоимость
багъна <i>п.</i> 1) предлог, повод; 2) отговорка	بهانه bahāne 1) предлог, повод; 2) отговорка
бадам <i>п.</i> миндаль (<i>плод</i>)	بادام bādām 1) миндаль; 2) глаза возлюбленной; 3) небольшой кусочек
бадамжан <i>п.</i> баклажан	بادمجان bādemjān баклажан
бадгъава <i>п.</i> попусту; бесполезно; даром	از باد هوا az bād-e havā даром, нипочем; из ничего
бади <i>п.</i> чаша, миска	باده bāde 1) большая медная чаша; 2) чаша для вина
бажагъат <i>п.</i> вряд ли, навряд ли	بی جهت bījehat 1) беспричинный; 2) напрасно
базар <i>п.</i> 1) базар, рынок; 2) <i>перен.</i> базар (<i>шум, крик</i>); 3) <i>перен.</i> своеволие; 4) воскресенье	بازار bāzār базар, рынок, торговый ряд

базу *n.*

дышло плуга

بازو bāzū1) рука (*от локтя до плеча*);2) (*техн.*) плечо;

3) сила, мощь

байбут *n.*

финский нож

بهبود behbūd

финский нож

бакара *n.*нужный,
необходимый**بكار** bekār

1) годный; полезный;

2) употребительный;

3) занятый делом

бакъал *a.*

бакалея

بقالة baqāla

бакалейная торговля

бала *a.*

беда, бедствие

بلاء balā‘

1) испытание;

2) беда, несчастье

балгъан *a.*

мокрота

بلغم balġam

мокрота

балугъ *a.*

взрослый, зрелый

بالغ bālīġ

1) взрослый, зрелый;

2) большой, огромный

банд *n.*

1) запруда, плотина;

2) скоба (*у ружья*);обод (*кольцо*), обруч**بند** band

1) веревка, шнур;

2) оковы, путы;

3) дамба, плотина

барабар *n.*

1) равный;

2) одной меркой (*при обмене*)**برابر** barābar

1) равный;

2) эквивалент

барбатI *n.:* *барбатI хьун*

разрушаться; разоряться

برباد barbād

разрушение

баргъар *n.*

расщипанные волокна конопли

باريکه bārīke

лента, полоска

баркалла *a.*

- 1) молодец (*похвала*);
- 2) слава

барут *a.*

порох

бархун (пархун) *n.*

гной

барчим *n.*

заклепка

басарат *a.*

проницательность

басир *a.*

способность видеть, видение

батІан *a.*

подвязка (*часть женского голов­ного убора*)

батІул *a.*

неправый,
несправедливый

бафта *n.*

позумент; галун

бахара *n.*

печь, камин

بارك الله bārakallāh

да благословит Аллах!

بارود bārūd

порох

پر خون porḡūn

- 1) кровавый, залитый кровью;
- 2) полнокровный, цветущий

پرچین paḡčīn

- 1) плетеная ограда, плетень;
- 2) клепка; заклепывание

بصارة baṣāra

- 1) видение;
- 2) понимание

بصير baṣīr

- 1) с хорошим зрением; зрячий
- 2) проницательный; разумный

بطانة baṭāna

- 1) подкладка;
- 2) окружение; приближенные;
- 3) фон

باطل bāṭil

- 1) ложный, неверный;
- 2) напрасный, бесполезный

بافته bāfte

- 1) тканый; вязанный; плетеный;
- 2) сорт бумажной ткани;
- 3) лента

بخاری bohārī

печь, камин

бахи <i>п.</i> строчка; шов	بخيه <i>bahye</i> 1) шов; строчка; стежок; 2) шитье
бахт <i>п.</i> счастье	بخت <i>baht</i> доля, судьба; фортуна, счастье
бахтавар <i>п.</i> 1) счастливый; 2) счастливец	بخت آور <i>bahtāvar</i> приносящий счастье
бахш <i>п.:</i> <i>бахш авун</i> дарить (<i>кого-что-л.</i>)	بخش <i>baḥš</i> доля; часть
бахшанд <i>п.</i> свадебный подарок невесте	بخشنده <i>baḥšande</i> щедрый, великодушный
баябан <i>п.</i> безлюдный, пустынный	بيابان <i>bīyābān</i> пустыня; безводная степь
баяд <i>п.</i> 1) напев; 2) песня	بيات <i>bayāt</i> мелодия
баян <i>а.</i> пояснение, разъяснение	بيان <i>bayān</i> 1) ясность, очевидность; 2) разъяснение, объяснение
баят <i>п.</i> 1) несвежий, черствый (<i>о хлебе</i>); 2) залежавшийся	بيات <i>bayāt</i> лежалый, черствый (<i>о хлебе</i>)
бегьем <i>п.</i> 1) довольно большой; 2) положительный; 3) довольно много	بهم <i>beham</i> вместе, совместно друг с другом
бегьер <i>п.</i> 1) урожай; 2) <i>перен.</i> плод	بهره <i>bahre</i> 1) доля, часть. пай; 2) польза, выгода; 3) прибыль, доход; 4) урожай (<i>продукт</i>)

бегъле *n.*

перчатка

بهله bahle

кожаная перчатка сокольного

бед *n.*

плохой, злой

بد bad1) плохой; злой;
2) плохо; зло**бедбахт** *n.*

несчастный

بد بخت badbaht

несчастный

бедел *a.*

замена

بدل badal

замена; заменитель

беден *a.*

тело; туловище; стан

بدن badan

тело; корпус; туловище; торс

бедзат *n.*

озорник

بد ذات badzāt

озорной

бедлем *n.*: *бедлем авун*

позорить, бесславить

بدنام badnām

опозоренный, обесславленный

бедназар *n.*

сглаз, дурной сглаз

بد نظر badnaẓar (*перс.* **بد** bad + *араб.* **نظر** naẓar)1) завистливый;
2) обладающий дурным глазом**бедрягъ** *n.*1) разнузданный;
2) скверный;
3) шаловливый**بدراه** badrāh

сбившийся с истинного пути

бедхиял *n.*1) плохая мысль;
2) нехорошее предположение**بد خیال** badḥayāl(*перс.* **بد** bad + *араб.* **خیال** ḥayāl)1) недоверчивый;
2) ревнивый**безирган** *n.**уст.* купец**بازرگان** bāzargān

купец, торговец

бейадалат *n.*

несправедливый

بی عدالت bīādālat (*перс.* بی bī 'без' + 'без' + *араб.* عدالة 'adāla 'справедливый') несправедливый**бейар** *n.*

- 1) бесстыдный;
- 2) распутный

بی عار bīār (*перс.* بی bī 'без' + *араб.* عار 'āg 'порок')

- 1) бесстыдный;
- 2) распутный

бейвафа *n.*

- 1) вероломный;
- 2) неверный

بی وفا bīvafā (*перс.* بی bī 'без' + *араб.* وفاء wafā 'верность')

- 1) неверный;
- 2) непостоянный

бейгьейрат *n.**поэт.* малодушныйبی غیرت bīgēyrat (*перс.* بی bī 'без' + *араб.* غیرة gāyra 'ревность', 'рвение') малодушный, робкий**бейгьал** *n.*

слабый, немощный

بی حال bīhāl (*перс.* بی bī 'без' + *араб.* حال ḥāl 'состояние')

слабый, немощный

бейгьуш *n.*

усыпляющее средство

بیہوش bīhūš

- 1) потерявший сознание;
- 2) тупой

бейкамал *n.**поэт.* неразумный, неумныйبی کمال bīkamāl (*перс.* بی bī 'без' + *араб.* کمال kamāl 'совершенство') необразованный**бейкар** *n.*

- 1) бездельный;
- 2) несчастный

بیکار bīkār

- 1) безработный;
- 2) бездельник

бейкеф *n.:* бейкеф авун

обижать

بی کیف bīkeyf (*перс.* بی bī 'без' + *араб.* کیف kayf 'удовольствие')

имеющий плохое настроение

беймирвет *n.**уст.* безжалостный**بی مروت** bīmorovvat (*перс.* بی bī 'без' + *араб.* مروءة murguwa 'человечность')

- 1) неблагородный;
- 2) жестокий

бейнамус *n.**поэт.* бесчестный**بی ناموس** bīnāmūs (*перс.* بی bī 'без' + *араб.* ناموس nāmūs 'совесть')

- 1) нечестный;
- 2) обесчещенный

бейт *a.*

стихотворение

بيت bayt

стих

бейтереф *n.*

- 1) нейтральный;
- 2) беспристрастный

بی طرف bītaraf (*перс.* بی bī 'без' + *араб.* طرف taraf 'сторона')

- 1) нейтральный;
- 2) беспристрастный

бейхабар *n.*

- 1) неосведомленный;
- 2) без ведома, неожиданно

بی خبر bīḥabar (*перс.* بی bī 'без' + *араб.* خبر ḥabar 'известие')

- 1) неосведомленный;
- 2) без ведома, неожиданно

бейчара *n.*

- 1) беспомощный;
- 2) несчастный

بیچاره bīčāre

- 1) беспомощный;
- 2) нуждающийся;
- 3) бедняга

белге *n.*

вещественное доказательство

بلغه balge

вещественное доказательство

белед *n.*

- 1) знакомый (*с чем-л.*);
- 2) проводник, гид

بلد balad

- 1) знакомый (*с чем-л.*);
- 2) проводник

белки *n.*может быть, возможно;
пожалуй**بلکه** balke

- 1) но; напротив;
- 2) может быть, возможно

белли *a.*

- 1) пожалуйста;
- 2) слушаюсь

бенд *n.*

влюбленный;
строфа, куплет

бенде *n.*

раб; слуга

бендергагъ *n.*

стан; место сбора

бевеш *n.*

фиолетовый

бевеша *n.*

фиалка

бере *n.*

проход (*в заборе*)

берекат *a.*

благодать, изобилие

бес *n.:* *бес авун*

делать так, чтобы хватало

бетер *n.*

плохой, мерзкий

бешбетер *n.*

еще хуже

бешерият *a.*

человечество, человеческий род

بلى bala

да, конечно (*ответ на вопрос с отрицанием*)

بند band

- 1) веревка;
- 2) пояс;
- 3) строфа, куплет

بنده bande

раб; слуга

بندرگاه bandargāh

гавань

بنفش banafš

фиолетовый, лиловый

بنفشه banafše

фиалка

باره bāre

окоп, вал, ограда

بركة baraka

- 1) благословение;
- 2) благодать

بس bas

- 1) довольно, достаточно;
- 2) очень, весьма

بتر batar

- 1) худший;
- 2) хуже

بیش بتر bīšbatar

еще хуже

بشریة bašariyya

человечество, человеческий род

беябурун <i>n.</i> позорить, срамить	بی آبرو bī ābrū опозоренный
биби <i>n.</i> дама (<i>карт.</i>) тетка	بی بی bībī 1) госпожа, хозяйка; 2) дама (<i>карт.</i>); 3) бабушка, тетушка
бигер <i>n.</i> 1) барщина; 2) общественная повинность	بیگار bīgār 1) барщина; 2) неоплачиваемый труд
бигъ <i>a.</i> задаток	بیع bay‘ продажа, торг
бидад <i>n.</i> мольба, просьба; крик о помощи	بیداد bīdād 1) беззаконие; 2) насилие
бидят <i>a.</i> новшество, нововведение	بدعة bid‘at 1) новшество, нововведение; 2) ересь
бизар <i>n.:</i> <i>бизар авун</i> надоедать	بیزار bīzār 1) питающий отвращение; 2) измученный
билбил <i>a.</i> соловей	بلبل bulbul соловей
бине <i>a.</i> 1) основание, фундамент; 2) здание, стройка	بنایة banāyā здание, корпус, сооружение
бисмиллагъ <i>a.</i> во имя Аллаха	بسم الله bismillāh во имя Аллаха
бистīи <i>n.</i> грош	بیستی bīstī персидская медная монета

булур <i>n.</i> луца	بلور ballūr хрусталь; кристалл
бустан <i>n.</i> огород, бахча	بوستان būstān сад; огород; бахча
буфа (бафа) <i>n.</i> один из пучков сена	بافه bāfe сноп; вязанка
буьгьтен <i>a.</i> клевета, навет	بهت buht неправда; клевета
буьлуьл <i>n.</i> хрусталь	بلور ballūr хрусталь; кристалл
буьндуюгьр <i>n.</i> некультурный	بنده bande раб, невольник
буьруьнж <i>n.</i> бронза	برنج berenj латунь, бронза
бягьс <i>a.</i> 1) беседа; 2) соперничество, спор	بحث baḥṣ 1) рассмотрение, обсуждение; 2) исследование, изучение
бязи <i>a.</i> некоторый, иной	بعض ba‘ḍ 1) часть; 2) один из...; некоторые из...
ва <i>a.</i> и (<i>союз соединит.</i>)	و wa 1) и, да; также; 2) в то время как; тогда как
ваба <i>a.</i> холера	وباء wabā‘ 1) чума; 2) холера
вагьши <i>a.</i> 1) дикий, зверь; 2) дикарь, варвар	وحشى waḥšiy 1) дикий; 2) зверский, свирепый

важиб <i>a.</i> необходимый, нужный	واجب wājib должный, необходимый
вакъиа <i>a.</i> 1) событие, случай; 2) обстоятельство	واقعة wāqī'a 1) событие, случай; 2) сражение, битва
вакъуф <i>a.</i> имущество, завещанное на благотворительные цели	وقوف wuqūf (<i>мн. от وقف</i>) имущество, завещанное на благотворительные цели
валлагъ <i>a.</i> клянусь аллахом	والله wallāh клянусь аллахом
ван <i>ср.-перс.</i> 1) голос; звук; шум 2) слух, слухи	vāng, bāng крик
варданаг <i>n.</i> 1) каменный каток; 2) обрубок бревна	وردنه vardane 1) скалка; 2) цилиндр, каток
варис <i>a.</i> наследник	وارث wāriṣ наследник
ватан <i>a.</i> родина, отечество	وطن waṭan родина, отечество
вафа <i>a.</i> верность, преданность	وفاء wafā' 1) верность; 2) оплата;
вафат <i>a.</i> смерть, кончина	وفاة wafā смерть, кончина
вахт <i>a.</i> время	وقت waqt время
везин <i>a.</i> ритм, такт	وزن wazn 1) вес; 2) значение; 3) размер (<i>музык., стихотвор.</i>)

везир *a.*

визирь

وزير wazīr (< *ср.-перс.* wuzurg)

министр; визирь

везифа *a.*

1) долг, обязанность;

2) задача

وظيفة waḏīfa

1) должность, пост;

2) жалованье;

3) задание

векил *a.*

1) уполномоченный;

2) адвокат

وكيل wakīl

1) уполномоченный;

2) агент;

3) помощник, заместитель;

4) защитник

велвела *a.*

смятение, переполох, шум

ولولة walwala

вой, вопли, крики

велед (эвлед) *a.*

дитя

ولد walad

1) дитя, ребенок;

2) сын; мальчик

вели *a.*

1) покровитель;

2) господин

ولى waliyy

1) близкий; родной;

2) покровитель, опекун;

3) святой, угодник

верг *ср.-перс.*

крапива

varg (> *н.-перс.* برگ barg лист)

лист дерева

верем *a.*

1) туберкулез;

2) терзание, мучение

ورم waraḡ

вздутие, опухоль

веси *a.*

1) завещание, завет;

2) поминки, поминальный обед

وصية waṣīyya

1) завещание, завет;

2) воля; приказание

весиат *a.*

завещание, завет

وصية waṣīyya

1) завещание, завет;

2) воля; приказание

виждан *a.*

совесть

وجدان wijdān

- 1) ощущение, чувство;
- 2) совесть;
- 3) душа, сердце

вилаят *a.*

страна

ولاية wilāyuu

- 1) управление (*чем-л.*);
- 2) вилайет, область

вир *ср.-перс.*

озеро

var

озеро

вирана *n.*

развалины, руины

ويرانه vīrāne

развалины, руины

вяде *a.*

время

وعدة wa‘da

- 1) обещание;
- 2) срок

вяз *a.*

проповедь

وعظة wa‘za

проповедь

гав *n.*

дикий бык; тур

گاو gāv

бык; вол; корова

гагь *n.*1) (*частица*)2) (*союз*) то..., то

گاه gāh

- 1) время, пора;
- 2) иногда, порой

гагь-гагь *n.*

иногда, временами

گاه گاه gāhgāh

иногда, порой

гада *n.*

1) мальчик;

2) сын

3) несерьезный

گدا gadā

нищий; попрошайка

газ *a.*

1) газ (тонкая шелковая ткань);

2) газовый женский платок

قز qazz

шелк

газар <i>a.</i> морковь	جزر jazar морковь
газгаз <i>n.:</i> <i>яру газгаз</i> красный-красный	غازه gāze румяна
гамиш <i>n.</i> буйвол	گامیش gāmīš буйвол
гардан <i>n.</i> шея	گردن gardan 1) шея; 2) шейка, горлышко (<i>сосуда</i>)
гаф <i>n.</i> слово	گفت goft слово; изречение
гачал <i>n.</i> 1) парша; 2) человек с паршой (<i>на голове</i>); 3) <i>перен.</i> паршивец	کچال kačal 1) паршивый; 2) лысый, плешивый
гевгьер <i>n.</i> жемчуг, драгоценный камень	گوهر goūhar драгоценный камень, жемчуг
гзаф <i>n.</i> 1) много; 2) очень, весьма; 3) больше	گزاف gazāf 1) безосновательный; пустой; 2) огромный
гижи <i>n.:</i> <i>гижи авун</i> оглушать	گیجی gījī 1) рассеянность; 2) головокружение; 3) удивление
гиман <i>n.</i> 1) подозрение; 1) предположение	گمان gamān 1) предположение; 2) сомнение
гирав <i>n.</i> залог	گرو geroy 1) залог; 2) пари; 3) ставка в игре

гирванка *n.*

- 1) фунт (*мера веса*);
- 2) гиря

گیروانکه gīrvānke

фунт (*мера веса*)**гирве** *n.*

проход

گریوه gaṛīve

- 1) холм; горка;
- 2) овраг, ложбина

гирдим *n.*

колода, чурбан

گرده garde

круг, диск

груть *n.*ряд (*людей*)

گروه gorūh

- 1) группа, компания;
- 2) толпа, масса

гумрагъ *n.*

- 1) жизнерадостный;
- 2) с цветущим здоровьем

گمراه gomrāh

- 1) заблудившийся;
- 2) ошибающийся;
- 3) развращенный

гунагъ *n.*

- 1) грех;
- 2) вина

گنه gonah

- 1) грех; проступок;
- 2) преступление

гунагъкар *n.*

- 1) грешник; виновник;
- 2) грешный; виновный

گنه کار gonahkār

- 1) грешник; преступник;
- 2) грешный; преступный

гунг *n.*

глиняная водопроводная труба

گنگ gong

глиняная водопроводная труба

гур *n.*

оживленный, шумный

گوری gūrī

веселье, радость

гур *n.*

могила

گور gūr

могила

гурхана *n.*

мертвецкая, морг

گورخانه gūrḥāne

гробница

гуя <i>п.</i> будто, якобы	گویا gūyā кажется; якобы
гуьл <i>п.</i> 1) цветок; 2) женское украшение	گل gol 1) цветок; 2) роза; 3) нагар на свечи
гуьлле <i>п.</i> пуля	گوله golule 1) шар; 2) клубок; 3) пуля; наряд; ядро
гуьлуьшан <i>п.</i> солнечный, светлый	گلشن golšan цветок, розарий
гуьлчимен <i>п.</i> цветущее поле	گلچمن golčaman цветущее поле
гуьмбет <i>п.</i> гробница; надгробный камень	گنبد gombad купол, свод
гуьрз <i>п.</i> меч	گرز gorz булава, палица
гуьрзе <i>п.</i> гюрза	گزره garze гюрза
гъзаб <i>а.</i> гнев, ярость	غضب gāḏab гнев, ярость
гъзават <i>а.</i> 1) священная война; 2) <i>перен.</i> жадность; 3) <i>перен.</i> ярость	غزوة gāzwa поход, набег, нашествие
гъаиб <i>а.</i> спрятанный; скрытый	غائب gā'ib 1) отсутствующий; 2) скрытый, невидимый

гъалаб <i>a.</i> волнение (<i>душевное</i>)	غلبة ġalaba 1) победа; 2) болтовня; 3) шум
гъалатI <i>a.</i> ошибка; погрешность	غلط ġalaṭ 1) ошибка; 2) заблуждение
гъалиб <i>a.</i> победа	غالب ġālib 1) побеждающий; 2) победитель
гъам <i>a.</i> горе, скорбь; печаль	غم ġam 1) печаль; скорбь; 2) жара
гъараз <i>a.</i> 1) намерение, цель; 2) злое намерение, злой умысел	غرض ġaraḍ 1) цель, мишень; 2) заинтересованность; 3) нужный предмет
гъафил <i>a.</i> 1) неосведомленный; 2) невнимательный	غافل ġāfl невнимательный; беспечный
гъезел <i>a.</i> газель (<i>лирическое стихотворение</i>)	غزل ġazal 1) ухаживание; 2) лирическое стихотворение
гъейрат <i>a.</i> 1) достоинство, честь; 2) мужество	غيرة ġaуга 1) ревность; 2) рвение, усердие
гъейри <i>a.</i> 1) другой; 2) чужой	غير ġaуг иное, другое
гъибет <i>a.</i> сплетня, клевета	غيبة ġība хула, поклеп

гъурбат *a.*

чужбина, чужая страна

غربة ġurba

- 1) чужая сторона, чужбина;
- 2) жизнь на чужбине

гъава *a.*

- 1) воздух;
- 2) погода;
- 3) климат

هواء hawā‘

- 1) атмосфера, воздух;
- 2) ветер;
- 3) климат;
- 4) погода

гъавалат *a.*

- 1) старание;
- 2) приставание

حوالات ħuwālāt

- 1) хитрость, коварство;
- 2) ловкость, умение

гъавиз *a.*

бассейн

حوض ħawḍ

- 1) бассейн;
- 2) корыто

гъадис *a.*

- 1) легенда;
- 2) рассказ, повесть

حديث ħadīṣ

- 1) разговор, беседа;
- 2) рассказ, предание

гъадиса *a.*

явление

حادثة ħadiṣa

- 1) событие, случай;
- 2) явление;

гъадия *a.*

подарок

هدية ħadiyya

- 1) подарок, дар;
- 2) жертвенное животное

гъаж *a.*

поломничество

حج ħaj

поломничество

гъажет *a.*

нужда

حاجة ħāja

- 1) необходимость;
- 2) потребность;
- 3) нужда

гъажи *a.*

поломник

حاج ħāj

поломник

гъазур *a.*

готовый

حاضر ḥāḍir

- 1) присутствующий;
- 2) нынешний;
- 3) готовый

гъайбат *a.*

- 1) грозный вид;
- 2) величие

هيبة hayba

- 1) боязнь;
- 2) уважение;
- 3) величие

гъайван *a.*

- 1) животное;
- 2) *перен.* невежа

حيوان ḥaywān

животное

гъайиф *a.*

- 1) сожаление, обида;
- 2) огорчение

حيف ḥayf

несправедливость; обида

гъакал *a.*

амулет

هيكل haykal

- 1) громадный;
- 2) храм;
- 3) рама

гъаким *a.*

- 1) начальник;
- 2) лекарь

حاكم ḥākim

- 1) правящий;
- 2) правитель;
- 3) судья

гъакъикъат *a.*

- 1) правда, истина;
- 2) действительность

حقيقة ḥaqīqa

- 1) истина, правда;
- 2) сущность;
- 3) истинная ценность

гъакъикъи *a.*

- 1) реальный;
- 2) истинный, подлинный

حقيقي ḥaqīqiyū

истинный, действительный, настоящий

гъал *a.*

- 1) состояние;
- 2) здоровье

حال ḥāl

- 1) обстоятельство, случай;
- 2) положение, состояние, дело

гьалал *a.*

- 1) *рел.* дозволенный;
- 2) *перен.* собственный

гьалва *a.*

халва

гьалкъа *a.*

- 1) звено (*цепи*);
- 2) петля;
- 3) узел

гьамам *a.*

баня

гьамбал *a.*

носильщик

гьамбар *ср.-перс.*

- 1) большая куча;
- 2) амбар

гьамиша *n.*

всегда, постоянно

гьар *n.*

каждый, всякий

гьарам *a.*

запрещенный; запретный

гьарамзада *n.*

негодяй; мошенник

حلال ḥalāl

- 1) разрешенный, законный;
- 2) законное действие

حلواء ḥalwā‘

- 1) сладость;
- 2) сласти; халва

حلقة ḥalqa

- 1) кольцо;
- 2) звено;
- 3) круг

حمام ḥammām

баня; ванна

حمال ḥammāl

носильщик; грузчик

hambar

амбар

همیشه hamīše

постоянно, всегда

هر har

всякий, каждый

حرام ḥarām

- 1) запрещенный; запретный;
- 2) священный;
- 3) незаконный

حرامزاده harāmzāde

(*араб.* حرام ḥarām 'запрещенный'
+ *перс.* زاده zāde 'дитя'; 'рожденный')

- 1) мошенник;
- 2) незаконнорожденный

гъарарат *a.*

- 1) жар, температура;
- 2) жажда

حرارة ḡarāra

- 1) жара;
- 2) температура;
- 3) жар, пыль, усердие

гъарис *a.*

жадный

حريص ḡarīṣ

- 1) сильно желающий;
- 2) жадный;
- 3) бережливый

гъарф *a.*

буква

حرف ḡarf

буква

гъасил *a.*

добыча

حاصل ḡaṣil

- 1) результат;
- 2) прибыль; выручка
- 3) урожай; продукт

гъасрет *a.*

желание, тоска

حسرة ḡasra

горе, боль; томление, тоска

гъатта *a.*

даже

حتى ḡatta

- 1) до;
- 2) даже;
- 3) чтобы

гъафте *n.*

неделя

هفته hafte

неделя

гъахъ *a.*

- 1) истина, правда;
- 2) плата, вознаграждение

حق ḡaḡ

- 1) право;
- 2) правда, истина;

гъашарат *a.*

насекомое

حشرة ḡaṣara

насекомое

гъая *a.*

стыд; скромность

حياء ḡayā‘

стыд; скромность

гъаят *a.*

двор

حياط ḡiyāṭ (мн. от حائط)

стена

гъевенг *n.*

ступа

هاونگ hāvang

ступка

гъевес *a.*

охота, страсть, увлечение

هوس hawas1) сумасбродство, страсть;
2) сумасшествие**гъейран** *a.*1) изумленный;
2) очарованный**حيران** ḥayrān1) изумленный;
2) растерянный**гъелбетда** *a.*

конечно

البتة 'albatta

совсем, категорически

гъелек *a.*

мучение

هلاک halāk

гибель, смерть

гъерекат *a.*1) движение;
2) военное действие;
3) пешка**حركة** ḥaraka1) движение;
2) действие;
3) деятельность**гъижран** *a.*

скорбь

هجران hijrān

оставление; расставание

гъикаят *a.*

рассказ

حكاية ḥikāyat

рассказ, повесть

гъисаб *a.*1) счет, подсчет;
2) математика**حساب** ḥisāb1) исчисление;
2) счет; расчет**гъисс** *a.*

чувство, ощущение

حس ḥis1) ощущение; восприятие;
2) шорох, звук**гъич** *n.*1) вовсе, совсем;
2) когда-нибудь**هیچ** hīč1) ничто;
2) никакой

гъужум <i>a.</i> наступление, атака, нападение	هجوم ḥujūm 1) наступление, атака; 2) приступ (<i>болезни</i>)
гъукумат <i>a.</i> 1) правительство; 2) государство	حكومة ḥukūma 1) правление; 2) правительство; 3) государство
гъунар <i>n.</i> 1) доблесть, отвага; 2) искусство; 3) умение	هنر honar 1) искусство; 2) умение; 3) художественное ремесло
гъуьжет <i>a.</i> спор	حجة ḥujja 1) довод, аргумент; 2) предлог, отговорка
гъукуьм <i>a.</i> приказ, веление	حكم ḥukm 1) господство; 2) власть; 3) постановление
гъуьри <i>a.</i> гурия	حرّة ḥurra <i>уст.</i> свободная женщина
гъуьрият <i>a.</i> свобода	حرية ḥurriyya свобода
гъуьрмет <i>a.</i> уважение, почтение	حرمة ḥurma 1) запретность; 2) священное; 3) почтение, уважение
гъуьруь <i>a.</i> <i>поэт.</i> гурия, райская дева	حورية ḥūriyya гурия, райская дева
гъуьсни <i>a.</i> 1) красивый, изящный; 2) прекрасный	حسنى ḥusna наилучшая; прекраснейшая

гъяд <i>а.</i> воскресенье	الاحد 'al-'aḥad воскресенье
дабагъ <i>а.:</i> <i>дабагъ авун</i> дубить (<i>что-л.</i>)	دباغة dibāga дубление
дава <i>а.</i> лекарство	دواء dawā' лекарство
давам <i>а.:</i> <i>давам авун</i> 1) продолжать (<i>что-л.</i>); 2) устоять (<i>против кого-чего-л.</i>)	دوام dawām 1) длительность, 2) продолжительность; 3) присутственное время
давугъа <i>п.</i> товга (<i>род рисового супа</i>)	دوغبا dūgba каша на кислом молоке
дагъал <i>а.</i> 1) низкий, подлый; 2) поганый, нечистый	دغل dağal порочность; недостаток, порок
дагъар <i>п.</i> пещера	دهار dahār пещера
дад <i>п.</i> мольба, просьба	داد dād 1) правосудие; 2) справедливость; 3) крик о помощи
дад-бидад <i>п.</i> мольба, просьба	دادبی داد dādbīdād 1) шум; спор; 2) увы!; караул!
дажал <i>а.</i> обманщик, шарлатан	دجال dajjāl обманщик, шарлатан
даим <i>а.</i> всегда, постоянно	دائم da'im длительный; постоянный
даиман <i>а.</i> всегда, постоянно	دائما dā'imān всегда, постоянно

даллал *a.*

- 1) *уст.* маклер;
- 2) *уст.* проводник

дамах *a.*

набџс (*болезнь у лошадей*)

дарамат *a.*

здание, сооружение

дарман *n.*

- 1) лекарство;
- 2) любимая, милая

дарчин *n.*

корица

дасмал *n.*

полотенце

дафгар *a.*

- 1) книга для записей, журнал;
- 2) тетрадь

дев *ср.-перс.*

див

девир *a.*

период; эпоха; время

девит *a.*

- 1) чернильница;
- 2) чернила

девлет *a.*

богатство, состояние

دلال dallāl

- 1) глашатай;
- 2) маклер

دماغ dimāg

- 1) головной мозг;
- 2) голова

دائرة dāra

дом; здание

درمان dargmān

- 1) лечение;
- 2) лекарство;
- 3) выход из положения

دارچین dārcīn

- 1) коричное дерево;
- 2) корица

دستمال dastmāl

платок, салфетка

دفتر daftar (< *ср.-перс.* daftar)

- 1) тетрадь;
- 2) книга для записей, журнал;

dēv

див

دور dawr

- 1) оборот;
- 2) период;
- 3) цикл

دوآة dawā

чернильница

دولة dawla

- 1) государство; держава;
- 2) господство

деврѧн <i>а.</i>	دوران dawrān
1) время, пора; эпоха;	эра; время, эпоха; период
2) время вольного житья	
девриш <i>п.</i>	درويش dervīš
дервиш	1) дервиш;
	2) нищий;
	3) странник
дегълиз <i>п.</i>	دهليز dahlīz
коридор	1) прихожая;
	2) коридор
дегъне <i>п.</i>	دهانه dahāne
1) глубина;	1) отверстие;
2) глубокое место	2) устье;
	3) трещина
дегъре <i>п.</i>	دهره dahre
секач	1) серп;
	2) серповидный нож;
	3) маленький кинжал
дезге <i>п.</i>	دستگاه dastgāh
верстак	аппарат; станок
декъикъа <i>а.</i>	دقيقة daqīqa
минута	1) минута;
	2) частица
делил <i>а.</i>	دليل dalīl
довод;	1) признак;
доказательство	2) показатель;
	3) довод; доказательство
деллек <i>а.</i>	دلاك dallāk
парикмахер	массажист
дем <i>п.</i>	دن dan
танцы на свадьбе	шум, веселье

дем <i>n.</i> : чай демда тун заварить чай и оставить для настоя	دم dam дыхание
демкеш <i>n.</i> конфорка	دم کش damkaš конфорка
денбеден <i>n.</i> моментально, сразу	دم بدم dambedam 1) постоянно; 2) ежеминутно
денг <i>n.</i> : денг авун надоедать, изводить	تنگ tang: تنگ آوردن tang āvardan надоедать
денде <i>n.</i> спица (у колеса)	دنده dande ребро
дерди <i>n.</i> забота	درد dard 1) боль; недуг; 2) страдание; мука; 3) печаль; горе
дердисер <i>n.</i> 1) беда, горе; 2) мука, страдание	درد سر dardsar головная боль, заботы, хлопоты
дере <i>n.</i> 1) овраг; 2) ущелье; 3) долина	دره darre 1) долина; 2) ущелье; горный проход
дере <i>n.</i> тафта (<i>род шелковой материи</i>)	دارایی dārāyī шелковая полосатая материя
дережа <i>a.</i> 1) степень; 2) положение	درجه daraja 1) степень; 2) ранг, звание; 3) градус
дерзи <i>a.</i> портной	درزی darzī 1) портной; 2) шитье

дерин *n.*
глубокий

درون darūn
1) внутренняя часть;
2) внутренности;
3) внутренний мир

дерт *n.*
1) горе;
2) забота;
3) досада;
4) гнев

درد dard
1) боль, недуг;
2) страдание;
3) печаль

десте *n.*
1) пучок, связка;
2) отряд, группа;
3) шайка

دسته daste
1) группа, компания;
2) команда, бригада;
3) стадо, стая

дестек *n.*
1) столб; колонна;
2) подпорка

دستک dastak
1) *уменьш.* рученька;
2) ручка (*дверная*);
3) подпорка;
4) посох

диба *n.*
парча

ديبا dībā
1) род дорогой шелковой ткани;
2) парча

диван *n.*
диван

ديوان dīvān
диван, кушетка

дидар *n.*
1) лицо, облик;
2) лицезрение;
3) забота

ديدار dīdār
1) визит; посещение;
2) свидание; встреча;

дикъет *a.*
внимание; тщательность

دقة diqqa
1) точность;
2) тщательность

дилбер *n.*
поэт. прекрасная; возлюбленная

دلبر delbar
возлюбленная; красавица

дин *a.*
религия

دين dīn (< *ср.-перс.* dēn)
религия, вера

динг *n.*
крупурушка

دنگ dang
1) цеп; толчая (для очистки риса);
2) копер; баба

диндар *n.*
религиозный, верующий

ديندار dīndār (*араб.* دين dīn
'религия' + *перс.* دار dār 2-й ком-
понент слож. сл. со знач.
'обладающий чем-л.')

1) религиозный;
2) честный

динж *n.:* *динж авун*
устраиваться на отдых

دنچ denj
1) уютный, удобный;
2) тихое местечко

дуван *n.*
суд

ديوان dīvān
1) суд;
2) совет;
3) придворное окружение

дуванбег *n.*
судья

ديوانبگی dīvānbegi
председатель суда

дурбу *n.*
бинокль

دوربين dūrbīn
1) бинокль;
2) дальноточный; дальновидный

дуст *n.*
друг, приятель

دوست dūst
1) друг, приятель;
2) возлюбленный

дустагъ *n.*
1) тюрьма;
2) арестант;
3) арест

دستاق dostāg
1) тюрьма;
2) пленник;
3) заключенный

дустагъхана <i>n.</i>	دستاقخانه dostāghāne
тюрьма	тюрьма
душман <i>n.</i>	دشمن došman
враг, неприятель	враг; противник
дуа <i>a.</i>	دعاء du‘ā‘
молитва	1) зов; 2) мольба; 3) молитва
дуънья <i>a.</i>	دنیا dunyā
мир, свет, земля, вселенная	1) свет, мир; 2) мирская жизнь; 3) погода
дяве <i>a.</i>	دعوی da‘wa
1) драка; ссора; 2) война	1) притязание; 2) утверждение; 3) жалоба, иск
есир <i>a.</i>	اسیر ‘asīr
1) плен; 2) пленник, пленный	1) плененный; 2) пленный, пленник
етим <i>a.</i>	یتیم ya‘īm
сирота	1) сирота; 2) единственный
жаваб <i>a.</i>	جواب jawāb
ответ	1) ответ; 2) реплика
жавад <i>a.</i>	جواد jawād
щедрый, великодушный человек	щедрый, великодушный человек
жавагъир <i>a.</i>	جواهر jawāhir
1) драгоценный камень; жемчуг; 2) жемчужина	1) сущность; 2) вещество; 3) драгоценные камни

жагъан <i>n.</i> мир, вселенная	جهان jahān мир, вселенная
жаду <i>n.</i> ханжа, лицемер	جادو jādū 1) чары, волшебство; 2) колдун
жаза <i>a.</i> наказание, кара	جزاء jazā‘ 1) наказание; возмездие; 2) возмещение
жалан <i>n.</i> 1) плетень; 2) плетеные ворота	دالان dālān 1) сводчатый проход; 2) передняя, сени
жаллатI <i>a.</i> палач	جلاد jallād 1) палач; 2) торговец шкурами
жам <i>n.</i> 1) медная кружка; 2) полоскательница	جام jām чаша; кубок, бокал
жамал <i>a.</i> красота, привлекательность	جمال jamāl красота, привлекательность
жанаби <i>a.</i> 1) господин; 2) почтенный	جناب janāb 1) сторона, бок; 2) господин
жанавур <i>n.</i> волк	جانور janvar 1) животное, зверь; 2) живой
жаназа <i>a.</i> чтение молитв над покойником	جنازة janāza 1) похороны; 2) погребальные носилки
жар-нуькI <i>n.</i> скворец	سار sār скворец

жанан <i>n.</i> любимый, возлюбленный	جانان jānān 1) возлюбленный, любимый; 2) любовник; любовница
жанг <i>n.</i> иней	ژنگ žang дождевая капля
жасад <i>a.</i> 1) тело; 2) существо	جسد jasad тело, плоть
жасарат <i>a.</i> смелость, храбрость	جسارة jasāra смелость, храбрость
жасус <i>a.</i> шпион, лазутчик	جاسوس jāsūs шпион; сыщик
жафа <i>a.</i> 1) труд; 2) трудный	جفاء jāfā‘ 1) грубость; 2) суровость
жгъа <i>n.</i> гребешок у птицы	جغه jāge гребешок у птицы
жебир <i>a.</i> принуждение, насилие	جبر jabar 1) вправление (<i>кости</i>); 2) принуждение, насилие
жевгьер <i>a.</i> 1) драгоценный камень; 2) <i>перен.</i> жемчужина	جوهر jawhar (< <i>ср.-перс.</i> gōhar) 1) существо; 2) вещество; 3) драгоценные камни
жегьеннем <i>a.</i> ад	جهنم jahannam ад
жегьил <i>a.</i> 1) молодой, юный; 2) неопытный	جاهل jāhil 1) невежественный; 2) глупец; 3) невежда

жезб <i>a.</i> экстаз	جذب jazb 1) тяга, влечение; 2) увлечение; 3) экстаз
желб <i>a.:</i> <i>желб авун</i> 1) привлекать; вовлекать; 2) сосредотачивать	جلب jalb 1) привоз, доставка; 2) добыча; 3) ввоз
желе <i>n.</i> ловушка	جال jāl силок
желеб <i>a.</i> неказистый; небольшого роста	جليب jalīb 1) раб; 2) привозной товар
жем <i>a.</i> итог, сумма	جمع jam‘ 1) собиране; сбор 2) сложение; 3) собрание
жемят <i>a.</i> общество; народ; жители одного селения	جماعة jamā‘a 1) объединение; 2) общество; община; 3) группа; толпа
женг <i>n.</i> 1) борьба; сражение; 2) соревнование	جنگ jang 1) война; битва, бой; 2) ссора, скандал
женжел <i>n.</i> шаловливый	جنگال janjāl скандал; гвалт; шум
женнет <i>a.</i> рай	الجنة ‘aljanna рай
жерге <i>n.</i> ряд, шеренга	جرگه jarge 1) круг людей; 2) ряд, шеренга

жерме <i>a.</i>	جريمة jarīma
1) штраф;	преступление
2) <i>перен.</i> магарыч	
жерягъ <i>a.</i>	جراح jarrāḥ
1) лекарь-самоучка;	хирург
2) костоправ	
жибин <i>a.</i>	جيب jayb
карман	карман
живан <i>n.</i>	جوان javān
1) молодой;	1) молодой;
2) юшона	2) юшона
живе <i>n.</i>	حيوه jīve
ртуть	ртуть
жигер <i>n.</i>	جگر jegar
легкое (<i>анат.</i>)	1) печенка, ливер;
	2) печень
жигъет <i>a.</i>	جهة jiha
точка зрения	1) сторона, направление;
	2) способ; образ действий;
	3) взгляд; взор
жигъиз <i>a.</i>	جهاز jihāz
приданое невесты	1) аппарат; прибор;
	2) приданое невесты
жизви <i>a.</i>	جزئيّ juz'iyu
1) незначительный, ничтожный;	1) частичный;
2) едва, немного	2) мелкий, незначительный
жилд <i>a.</i>	جلد jild
1) обложка, переплет;	1) кожа; шкура;
2) том	2) переплет
жин <i>a.</i>	جنّ jinn
дух	джин, дух

жинаб <i>a.</i>	جناب janāb
1) ключица;	1) сторона, бок;
2) дужка (<i>у птиц</i>)	2) господин
жинс <i>a.</i>	جنس jins
1) род;	1) сорт;
2) порода	2) класс;
	3) пол; род
жуз <i>a.</i>	جزء juz'
1) книга;	1) часть, доля;
2) том	2) часть Корана
жузам <i>a.</i>	جذام juzām
проказа	проказа
жумарт <i>n.</i>	جومرد jūmard (<i>араб.</i> [جود] جو)
щедрый	'щедрость' + <i>перс.</i> مرد 'мужчина', 'человек')
жумла <i>a.</i>	جملة jumla
<i>поэт.</i> весь, вся, всё, все	совокупность; сумма, итог
жумма <i>a.</i>	جمّ jamṁ
весь мир, весь народ	1) многочисленный;
	2) обилие, множество
жуну <i>a.</i>	جنون junūn
дурость	1) сумасшествие;
	2) бешенство;
	3) темнота
жуьже <i>n.</i>	جوجه jūje
1) молодой (<i>о птице</i>);	птенец, цыпленок
2) цыпленок, курочка	
жуьмя <i>a.</i>	جمعة jum'a
пятница	1) неделя;
	2) пятница

жуьре *n.*

вид, род, сорт

жуьрэт *a.*

смелость, храбрость

жуьт *n.*

1) пара; чет;

2) парный

завал *a.*

1) гибель;

2) беда;

3) недостаток

загъ *n.*

квасцы

загъид *a.*

1) набожный;

2) аскет

загъир *a.*

1) определенный, конкретный;

2) очевидный, явный

зайиф *a.*

бессильный, хилый

закат *a.*

доля урожая,

выделенная для муллы

залзала *a.*

землетрясение

جور jūr

вид, род, подходящий

جرأة jur'a

1) смелость;

2) дерзость

جفت joft

1) пара;

2) чета;

3) четный

زوال zawāl

1) исчезновение, прекращение;

2) закат, заход

زاغ zāg

квасцы

زاهد zāhid

1) воздержанный; набожный;

2) подвижник, аскет

ظاهر zāhir

1) ясный; явный, очевидный;

2) наружный, внешний

ضعيف ḍa'īf

1) слабый, бессильный;

2) больной

زكاة zakāt

1) чистота;

2) милостыня;

3) десятина

زلزلة zalzala

землетрясение

залум *a.*

- 1) тиран, мучитель;
- 2) жестокий, деспотичный

заман *a.*

эпоха; время

замин *a.*

- 1) поручитель;
- 2) порука

занбураг *n.*

носилки

занг *ср.-перс.*

голень

зар *n.*

позолота

зарар *a.*

вред, ущерб, убыток

зарафат *a.*

шутка

зарб *a.*

- 1) быстрота;
- 2) быстро;
- 3) быстрый;
- 4) умножение

заргар *n.*

золотых дел мастер

зар-зиба *n.*

шелковая ткань, вышитая
золотом

ظالم *zālim*

- 1) несправедливый; жестокий;
- 2) притеснитель, тиран

زمان *zamān* (< *ср.-перс.* *zamānag*)

время; эпоха

ضامن *dāmin*

- 1) гарантирующий;
- 2) поручитель

زنبورک *zambūrak*

- 1) фальконет;
- 2) пружина

zanuk (> *перс.* *زانو*)

колени

زر *zar*

- 1) золото;
- 2) золотые деньги

ضرر *ḍarar*

повреждение; вред; убыток

ظریفه *zarīfa*

шутка

ضرب *ḍarb*

- 1) избиение;
- 2) пульсация;
- 3) умножение;
- 4) чеканка

زرگر *zargar*

золотых дел мастер

زرزيبا *zarzībā*

шелковая ткань, вышитая
золотом

зарпанд (залпанд) *n.*
недоуздок

зарул *n.*
печальный, горестный

затI *a.*
вещь, предмет

заха *a.*
щедрый

зегьем *a.*
зной, духота

зегьер *n.*
1) яд, отрава;
2) *перен.* отрава

зегъле *n.*
душа

зегьмет *a.*
1) труд;
2) трудность;
3) тягота, мучение

зейтун *a.*
оливковое масло

зелил *a.*
1) жалкий; несчастный;
2) бессильный, хилый

سر بند sarband
головная повязка

زار zār
1) плачевный; печальный;
2) плач, рыдание

ذات zāt
1) предмет обладания;
2) личность, субъект;
3) сущность, существо

سخي sahiyy
щедрый

زحم zaḥm
1) теснить;
2) давить

زهر zahr
1) яд, отрава;
2) гнев; негодование

زله zelle
отвращение

زحمة zaḥma
1) давка;
2) затруднение;
3) толпа;
4) масса

زيتون zaytūn
масличные деревья, маслины

ذليل zalīl
1) униженный;
2) покорный, смиренный
3) низкий, подлый

зенг *n.*

звонок; колокол

زنگ zang

- 1) звонок, колокольчик;
- 2) звонок, звон

зенжефил (сенжефил) *n.*

имбирь

زنجفیل zanjfil

имбирь

зербаф *n.*

парча

زربافت zarbaft

парча

зериф *a.*

изящный

ظریف zaṛīf

- 1) красивый; элегантный;
- 2) остроумный;
- 3) курьезный

зерре *a.*

- 1) крупинка, песчинка;
- 2) чуть, чуточку

ذرة zara

- 1) частица;
- 2) пылинка;
- 3) атом

зибил *a.*

- 1) сор;
- 2) очень много

زبل zibl

навоз, помет

зибит *a.:* *зибит авун*понука́ть (*кого-л. в работе*)

ضابط dābiṭ

- 1) правило;
- 2) система;
- 3) учет

зигьин *a.*

- 1) понятливость;
- 2) даровитость

ذهن zihn

- 1) ум, разум;
- 2) память

зикир *a.*

- 1) повторение;
- 2) молитва

ذكر zikr

- 1) память;
- 2) воспоминание;
- 3) упоминание

зиллет *a.*

крайняя нужда, мытарства

ذلة zilla

унижение, позор

зинбил <i>а.</i> корзинка	زنبیل zanbīl большая корзина
зиндан <i>п.</i> темница	زندان zendān 1) тюрьма; 2) темница
зиндикъ <i>а.</i> дерзкий	زندیق zindīq (< <i>ср.-перс.</i> zindīg) еретик; безбожник
зинет <i>а.</i> украшение, наряд	زینة zīna 1) украшение; 2) иллюминация
зирек <i>п.</i> бойкий, живой	زیرک zīrak 1) хитрый; 2) смысленный; 3) расторопный
зирзими <i>п.</i> подземелье	زیرزمین zīrzamīn подвал; подземелье
зиринг <i>п.</i> 1) бойкий, живой; 2) способный	زیرنگ zarang шустрый, ловкий
зияд <i>а.</i> 1) более, больше; 2) очень, весьма	زیادة ziyāda 1) прибавление, надбавка; 2) увеличение, возрастание
зиян <i>п.</i> вред, ущерб, убыток	زیان ziyān 1) вред, ущерб, изъян; 2) потеря; убыток
зиярат <i>а.</i> 1) посещение, визит; 2) паломничество	زیارة ziyāra 1) посещение, визит; 2) паломничество
зулум <i>а.</i> 1) гнет; 2) злодеяние	ظلم zulm гнет; притеснение, тирания

зулумат <i>а.</i>	ظلمة <i>ẓulma</i>
темнота, мрак	темнота, мрак
зулумкар <i>п.</i>	ظلمكار <i>zolmkār</i> (<i>араб.</i> ظلم
угнетатель, тиран, деспот	'гнет' + <i>перс.</i> كار 2-й компонент слож. сл. со знач. 'занимающийся чем-л.')
зумруд <i>а.</i>	زمرّد <i>zumruḡud</i>
изумруд	(< <i>ср.-перс.</i> zomorrod) изумруд
зунжур <i>п.</i>	زنجير <i>zanjīr</i>
цепь	1) цепь; цепочка; 2) цепи; оковы
зур <i>п.</i>	زور <i>zur</i>
насилие	1) сила, мощь; 2) усилие; 3) насилие
зуюьге <i>а.</i>	الزهرة 'az-zuhra
Венера (<i>планета</i>)	Венера (<i>планета</i>)
зуюквем <i>а.</i>	زكام <i>zukām</i>
насморк	простуда; насморк
зуюьрне <i>п.</i>	سورنا <i>sūrna</i>
зурна (<i>муз.</i>)	зурна (<i>муз.</i>)
зыйн <i>а.</i> : зыйн <i>авун</i>	آذى <i>āza</i>
губить (<i>кого-что-л.</i>)	мучить, причинять страдания
ибадат <i>а.</i>	عباده 'ibāda
1) молитва;	1) обожание, почитание;
2) поклонение божеству;	2) поклонение; культ
3) культ	
ибарат <i>а.</i>	عباره 'ibāra
состоящий (<i>из чего-л.</i>)	1) объяснение; 2) выражение, оборот

иблис *a.*

- 1) черт;
- 2) хитрец

ابليس 'iblīs

черт, дьявол

ибрет *a.:* *ибрет гудай*

назидательный, поучительный

عبرة 'ibra

- 1) поучение, назидание;
- 2) смысл

ибришин *n.:* *ибришин тар*

пирамидальный тополь

ابريشم abrīšam

шелк

играми *a.*

дорогой, милый

اكرامى 'ikrāmīyū

- 1) почетный;
- 2) сделанный из уважения (*к кому-л.*)

игьсан *a.*

жертвоприношение в память умершего

احسان 'iḥsān

- 1) благодеяние, милость;
- 2) милостыня

игьтимал *a.*

возможный, вероятный

احتمال 'iḥtimāl

- 1) терпение; терпеливость;
- 2) возможность, вероятность;

игьтияж *a.*

нужда, потребность

احتياج 'iḥtiyāj

- 1) нужда, потребность;
- 2) необходимость

игьтият *a.*

- 1) осторожность;
- 2) осторожный

احتياط 'iḥtiyāt

- 1) предосторожность;
- 2) запас, резерв

идара *a.*

учреждение, контора

ادارة 'idāra

- 1) вращение, кружение
- 2) управление; правление

иддя *a.*

претензия, притязание

ادعاء 'iddi'ā'

требование; претензия

ижара *a.*

наем, аренда

اجارة 'ijāra

- 1) арендная плата;
- 2) сдача в аренду

изин <i>a.</i> разрешение, позволение	اذن 'iẓn 1) позволение, разрешение; 2) ордер; лицензия
икрагъ <i>a.</i> отвращение	اكره 'ikrāh принуждение
икрам <i>a.</i> поклон	اكرام 'ikrām почет, уважение
икърар <i>a.</i> уговор, договоренность	اقرار 'iqrār 1) допущение; 2) утверждение
илаж <i>a.</i> выход (<i>из положения</i>)	علاج 'ilāj 1) лечение; 2) исправление
илим <i>a.</i> 1) знание; 2) наука	علم 'ilm 1) знание; 2) наука
илми <i>a.</i> знание	علمی 'ilmīyū 1) научный; 2) теоретический
има́м <i>a.</i> има́м (<i>духовный глава мусульман</i>)	امام 'imām 1) има́м; 2) знаток
има́н <i>a.</i> вера, религиозная убежденность	ایمان 'īmān вера, уверенность
имарат <i>a.</i> 1) здание; дворец; 2) шедевр	عمارة 'imāra 1) населенность; 2) строительство; 3) строение, здание
имдад <i>a.:</i> <i>имдаддихъ агакьун</i> поспевать на помощь	امداد 'imdād 1) оказание помощи; 2) помощь; 3) снабжение

ими <i>a.</i> дядя (<i>брат отца</i>)	عمّ 'amm дядя (<i>брат отца</i>)
имтигъан <i>a.</i> 1) экзамен; 2) испытание	امتحان 'imtiḥān 1) испытание; 2) экзамен
инад <i>a.</i> 1) месть; 2) неприязнь; 3) горе	عناد 'inād 1) упорство; 2) противодействие
инжил <i>a.</i> евангелие	انجيل 'injīl евангелие
инкар <i>a.</i> отрицание, непризнание	انكار 'inkār 1) непризнание; 2) порицание
инкъилаб <i>a.</i> 1) революция; 2) переворот	انقلاب 'inqilāb 1) перемена; 2) переворот; 3) революция
инсан <i>a.</i> человек	انسان 'insān человек
инсаният <i>a.</i> человечество	انسانية 'insāniyya 1) человечество; 2) человечность; 3) вежливость
инсаф <i>a.</i> 1) справедливый; 2) человечный; 3) гуманность	انصاف 'inṣāf справедливость, правосудие
интикъам <i>a.</i> мщение, месть	انتقام 'intiḡām месть; реванш

иншаллагь *a.*

если будет угодно Аллаху

ирс *a.*

наследство, наследие

ислам *a.*

ислам

ислен *a.*

понедельник

ислягь *a.*

тихий, спокойный

исми *a.*

имя

истисмар *a.*

эксплуатация

итим *a.*

- 1) мужчина;
- 2) муж;
- 3) человек

иттифакь *a.*

единогласие, единодушие

итГаат *a.*

повиновение, подчинение

ифрит *a.*

- 1) демон;
- 2) кикимора

ихлас *a.*

подлинный, истинный

ان شاء الله inšā'allāh

если будет угодно Аллаху

ارث 'irṣ

наследство, наследие

الاسلام 'il'islām

ислам

الاثنين 'al'iṣṣnayn

понедельник

اصلاح 'islāḥ

улучшение; исправление

اسم 'ism

имя, название

استثمار 'istiṣmār

использование; эксплуатация

يتيم yaṭīm

- 1) сирота;
- 2) уникальный

اتفاق 'ittifāq

- 1) совпадение, сходство;
- 2) договоренность; соглашение

اطاعة 'iṭā'a

повиновение, послушание

عفريت 'ifrit

- 1) хитрый (как чёрт);
- 2) демон

اخلاص 'ihlāṣ

искренность, чистосердечие

ихтибар *a.*

доверие

اختبار 'ihtibār

- 1) эксперимент;
- 2) практические знания;
- 3) испытание

ихтилат *a.*

беседа, разговор

اختلاط 'ihtilāt

- 1) смешивание;
- 2) коммерция;
- 3) общение

ихтияр *a.*

- 1) право;
- 2) разрешение

اختيار 'ihtiyār

выбор; отбор

ишара *a.*

- 1) знак; сигнал;
- 2) намек

إشارة 'išāra

- 1) указание, совет;
- 2) знак; сигнал;

иштагъ *a.*

- 1) аппетит;
- 2) желание

إشتهاء 'ištihā'

- 1) аппетит;
- 2) желание

иштирак *a.*

участие

اشتراك 'ištirāk

- 1) участие;
- 2) общность

кабаб *n.*

шашлык, жаренное мясо

كباب kabāb

шашлык, жаркое

кабач *a.*

безрогий козел

كباش kabš

- 1) баран;
- 2) копёр

кав *n.:* ам кав туш

это не в счет

كاو kāv

ставка в игре

кагъаз *n.*

- 1) бумага;
- 2) письмо;
- 3) документ

كاغذ kāğaz

- 1) бумага;
- 2) письмо;
- 3) документ

кагъраба *n.*

- 1) янтарь;
- 2) бусинка из янтаря

кагъул *a.*

ленивый

кал *n.*

неспелый, незрелый

кал *n.*

корова

кам *n.*

- 1) шаг;
- 2) *перен.* возмездие

кам *n.*

- 1) силок; сеть;
- 2) *перен.* западня

камал *a.*

- 1) разум;
- 2) совершенство;
- 3) нравственность

камари *n.*

камари
(широкий женский пояс)

камил *a.*

зрелый, совершенный

канаб *a.*

конопля

كهربا kahrobā

янтарь

كاهل kāhil

- 1) медленный;
- 2) ленивый

كال kāl

- 1) незрелый, неспелый;
- 2) незрелый, неспелый плод

كل kal

- 1) самец (*быка, буйвола*);
- 2) безрогий баран;
- 3) антилопа

گام gām

шаг

دام dām

сеть, трал; ловушка, капкан

كمال kamāl

полнота, законченность,
совершенство

کمري kamarī

поясной, носимый на поясе, на
боку

كامل kāmīl

- 1) полный, целый;
- 2) совершенный

قنب qinnab

конопля

канбар *n.*

- 1) крошка (*из кислого молока, овощей и трав*);
2) вид растения

کمب komb

вид огурцов

кангур *n.*носик (*кувшина*)

کنگر kongor

зубец, выступ

канду *n.*ларь (*глинобитный*)

کندو kandū

- 1) улей;
2) большой глиняный сосуд для хранения зерна

кант *n.*

большой нож, косарь

کارد kārd

столовый нож;
нож (*не складывающийся*)

кап *a.*

- 1) кисть руки;
2) горсть

کف kaff

- 1) кисть руки;
2) горсть

кар *n.*

- 1) дело;
2) поступок

کار kār

- 1) дело;
2) занятие;
3) поступок

кар *n.*

- 1) крытый двор;
2) кошара

کار kār

здание, строение

кар *n.*

- 1) болячка; язва;
2) корочка болячки

گر gar

- 1) парша, короста;
2) паршивый

карван *n.*

караван; обоз

کاروان kārṵān

караван

карвансара *n.*

караван-сарай; постоянный двор

کاروان سرا kārṵānsarā

караван-сарай; постоянный двор

кархана <i>n.</i> мастерская; предприятие	کارخانه kārḥāne 1) фабрика; завод; мастерская; 2) механизм; 3) мир, вселенная
кас <i>n.</i> человек; личность	کس kas 1) человек, личность; 2) знакомый, друг
каф <i>n.</i> пена; накипь	کف kaf пена; накипь
кафал <i>a.</i> серединная часть кожи крупного рогатого скота	کفل kafal зад, круп
кафан <i>a.</i> 1) саван; 2) материя для савана	کفن kafan саван
кафир <i>a.</i> 1) гяур, неверующий; 2) мошенник, бестия	کافر kāfir 1) неблагодарный; 2) неверующий; 3) безбожник; гяур
кафтар <i>n.</i> 1) гиена; 2) старая, дряхлая (<i>о старухе</i>)	کفتار kaftār гиена
квак <i>n.</i> червь, червяк	کخ koḥ 1) букашка; 2) червь, червяк
кегьер <i>n.</i> гнедой, каурый	کهر kahar гнедой
кейфи <i>a.</i> блаженствующий, опьяняющий	کیفی kayfiyy опьянение; упоение
кел <i>n.:</i> <i>кел гамши</i> буйвол	کل kal самец быка, буйвола

келегъа *n.*

шелковый платок

کلاغه ; kalāge

шелковый платок

келек *n.*

козни; злая шутка

کالک kalak

- 1) хитрость; обман;
- 2) беспокойство

келекбаз *n.*

- 1) шутник, забавник;
- 2) аферист, плут;
- 3) интриган

کالک باز kalakbāz

- 1) хитрец, ловкач; мошенник;
- 2) хитрый, ловкий

келем *n.*

капуста

کلم kalam

капуста

келеф *n.*

моток, намотка

کلاف kalāf

- 1) моток, клубок;
- 2) путы (*лошади*)

келима *a.*

слово; фраза

کلمة kalima

- 1) слово;
- 2) изречение

келле *n.*

- 1) голова, череп;
- 2) ум

کله kalle

- 1) голова;
- 2) ум;
- 3) мудрый человек

кем *n.*

недостаток

کم kam

- 1) мало;
- 2) редко;
- 3) небольшой

кемен *n.*

аркан, лассо

کمند kamand

- 1) аркан, лассо;
- 2) веревочная лестница;
- 3) силок, западня

кеменчи *n.*кеманча (*муз.*)**کمانچه** kamānče

- 1) кеманча (*муз.*);
- 2) маленький лук (*оружие*)

кемер <i>n.</i> женский пояс	کمر kamar 1) поясница, талия; 2) пояс, ремень
кендирагъ <i>n.</i> жвачка, жевательная резинка	کندرو kondorū смола мастикового дерева
кенеф <i>n.</i> моток (<i>ниток</i>)	کلاف kalāf 1) моток, клубок 2) путы (<i>лошади</i>)
кент-худа <i>n.</i> сельский староста	کد خدا kad _h odā 1) сельский староста; 2) самый старый человек в деревне
кепкир <i>n.</i> шумовка	کف گیر kavgīr шумовка
керамат <i>a.</i> истина, правда	کرامت karāma 1) честь; 2) щедрость; 3) чудо
керекул <i>n.</i> сорока	کرک karak 1) перепелка; 2) куропатка
кесер <i>a.</i> влияние, сила воздействия	کثیر kaṣīr обильный; значительный
кесиб <i>a.</i> 1) бедный; 2) несчастный	کاسب kāsib 1) зарабатывающий; добывающий; 2) рабочий; ремесленник
кеспи <i>a.</i> профессия, ремесло	کسب kasb 1) приобретение; прибыль 2) выигрыш; 3) заработок

кестирма *n.*

- 1) краткий, кратчайший;
- 2) напрямик

کاستی *kāstī*

- 1) уменьшение, убыль;
- 2) вычет;
- 3) потеря

кетен *a.*

- 1) полотно, холст;
- 2) полотняный

کَتَان *kattān*

лен

кеф *a.*

блаженство, наслаждение

کیف *kauf*

- 1) удовольствие, наслаждение;
- 2) хорошее расположение духа

кефи *a.*самочувствие,
состояние здоровья; настроение**کیفیة** *kaufiyya*

- 1) способ, манера; образ;
- 2) качество; состояние дел

кеш *n.*

пах

کَش *kaš*

- 1) грудь;
- 2) подмышка;
- 3) пах

кешиш *n.*

священник

کَشِيش *kašīš*

священник

киж *n.*

- 1) мел;
- 2) альчик

گچ *gač*

- 1) алебастр, гипс;
- 2) мел;
- 3) штукатурка

киле *a.*

мера сыпучих тел (2,5 кг)

کیلة *kaula*

мера сыпучих тел

килиса *a.*

церковь

کنیسة *kanīsa*

церковь, храм

килфет *n.*

семья, семейство

کلفت *kolfat* (< араб. *کلفة*)

- 1) служанка; прислуга;
- 2) едок; иждевенец

кими *n.*

- 1) недостающий;
- 2) глупый; юродивый

кин *n.*

- 1) опаска;
- 2) злоба, злопамятность

кинар *n.*

ласка

кири *a.*

- 1) аренда; наем;
- 2) извоз;
- 3) арендная плата

кирф *n.*

бузина

кисе *n.*

кисет; кошелек

кичин *n.*

слегка брызгать; крапать

кишмиш *n.*

кишмиш, изюм

ктаб *a.*

книга

куку *n.*

яичница

кулак *n.*

ветер

کمی *kaṁī*

малое количество; нехватка;
недостаток

کین *kīn*

- 1) злоба, злость;
- 2) месть, мщение

کنار *kaṁār*

- 1) край; берег;
- 2) объятия

اکراء *'ikrā'*

- 1) наем;
- 2) арендная плата;
- 3) сдача в наем

کرف *kaṁf*

щитовник мужской

کیسه *kīse*

- 1) мешок; куль; сумка;
- 2) кошелек, кисет

کیچ *kīč*

- 1) разбросанный, рассеянный;
- 2) малый

کشمش *kešmeš*

кишмиш, изюм

کتاب *kaṁāb*

- 1) книга;
- 2) письмо

کوکو *kūkū*

омлет

کولاک *kūlāk*

- 1) шторм, буря;
- 2) метель, вьюга

кума *n.*

шалаш; землянка

کومه kūme

- 1) шалаш;
- 2) хибирка

кур *n.*

слепой

کور kūr

- 1) слепой;
- 2) слепец

куркур *n.*

- 1) волдырь, пузырь;
- 2) колокольчик

کورک kūrak

чирей, фурункул, нарыв

куьгьне *n.*

- 1) старый, ветхий;
- 2) старый, давний

کهنه kohne

- 1) старый, ветхий;
- 2) старый, давний

куьнж *n.*

полочка, пристроенная в углу

کنج konj

угол

куьсри *a.*

маленький стул

کرسی kursiyu

- 1) сиденье; стул, кресло;
- 2) кафедра;
- 3) трон

куьтягьун *n.*

кончать, завершать

کوتہ kūtah

- 1) короткий;
- 2) низкий;
- 3) краткий

куьче *n.*

улица

کوچه kūče

улица, переулок

кфет *a.*

- 1) удовольствие, наслаждение;
- 2) польза

کفایة kifāya

- 1) достаточность;
- 2) порция, доля

кфир *a.*

- 1) грязный; неряшливый;
- 2) подлый;
- 3) неряха

کافر kāfir

- 1) неблагодарный;
- 2) неверующий;
- 3) безбожник; гяур

Кябе <i>a.</i>	الكعبة 'al-ka'ba
Кааба	Кааба
къаб <i>a.</i>	قعب qa'b
вместилище (<i>сосуд, футляр</i>)	чаша
къавум <i>a.</i>	قوم qawm
кум	1) народ; 2) люди; 3) племя
къагъбе <i>a.</i>	قحبة qaḥba
блудница, проститутка	проститутка, шлюха
къагъве <i>a.</i>	قهوة qahwa
кофе	1) кофейные зерна; 2) кофе
къагъриман <i>a.</i>	قهرمان qahramān
1) храбрый, мужественный; 2) герой; богатырь	управляющий
къадам <i>a.</i>	قدم qadam
шаг	1) ступня, стопа; нога; 2) шаг
къадим <i>a.</i>	قديم qadīm
1) древний, давний; 2) прочный	1) старый, древний; 2) старинный; 3) ветхий
къадир <i>a.</i>	قادر qādir
оценивающий по достоинству	1) сильный, могучий; 2) способный
къажгъан <i>n.</i>	قازغان gāzḡān
казан	казан
къаза <i>a.</i>	قضاء gāḏā'
беда; роковой случай	1) приговор; 2) судьба, участь

къази *a.*кадий (*шариатский судья*)**قاض** qāḏin

- 1) судящий;
- 2) судья; кадий

къайда *a.*

- 1) правило; порядок;
- 2) метод

قاعدة qā'ida

- 1) база;
- 2) основа;
- 3) правило

къал *a.*

скандал

قال qāl

- 1) слово, речь;
- 2) толки

къалби *a.*

сердце; душа

قلب qalb

- 1) сердце; душа;
- 2) середина, центр

къалмакъал *a.*

ссора; перепалка

قالمقال qālmaqāl

болтовня; кривотолки

къамат *a.*

облик, наружность; осанка

قامة qāma

рост; стан, фигура

къанун *a.*

канон; правило; закон

قانون qānūn

- 1) закон; кодекс; устав;
- 2) право

къарар *a.*

решение; постановление

قرار qarār

- 1) решение; постановление;
- 2) дно; глубина

къариб (гъариба) *a.*

странный, удивительный

غريب ḡarīb

- 1) чужой; незнакомый;
- 2) странный, удивительный
- 3) иностранец, чужеземец

къасават *a.*

мука, мучение

قساوة qasāwa

- 1) жестокость;
- 2) строгость

къаст <i>a.</i>	قصد qaṣd
1) намерение, цель;	1) цель; стремление;
2) воля	2) смысл
къаш <i>n.</i>	كاش kāš
драгоценный камень в оправе	стекло
къаюм <i>a.</i>	قیم qauyim
опекун	1) ценный; полезный;
	2) доверенное лицо, опекун
къебила <i>a.</i>	قبيلة qabīla
род, племя	племя
къебристан <i>n.</i>	قبرستان ḡabrestān (<i>араб.</i> قبر
кладбище	qabr 'могила' + <i>перс.</i> ستان stān
	2-й компонент сложн. сл. со
	знач. 'место обильное')
	кладбище
къедек <i>n.</i>	قدک ḡadak
домотканная хозяйственная шаль	цветная бязь
къейд <i>a.</i>	قيد qayd
примечание; оговорка	1) узы;
	2) узел;
	3) условие
къеле <i>a.</i>	قلعة qal'a
1) крепость; замок;	крепость, цитадель
2) твердыня	
къелем <i>a.</i>	قلم qalam
ручка, перо	1) перо; ручка с пером;
	2) бюро
къелет <i>a.</i>	قلّة qilla
промах; упущение	1) малость;
	2) недостаточность

къемер *a.**поэт.* светило**قمر** qamar

луна

къенд *a.*

сахар

قند qand

сахарный леденец

къешенг *n.*красивый, изящный,
элегантный**قشنگ** gašangкрасивый, изящный,
элегантный**къимет** *a.*1) цена, плата;
2) оценка, отметка**قيمة** qīma1) ценность;
2) стоимость, цена**къир** *a.*

смола; битум; асфальт

قير qīr

смола; битум; асфальт

къиф *n.*

воронка

قيف gīf

воронка

къифле *a.*

гурт, вереница, стая

قافلة qāfila

караван, колонна

къиямат *a.*1) воскрешение мертвых,
страшный суд;
2) суматоха, переполох**قيامة** qiyaṁa1) воскресение;
2) опекунство;
3) столпотворение, суматоха**къуба** *a.*1) наперсток;
2) купол**قبة** qubba

свод; купол; шатер

къуват *a.*1) сила, мощь, могущество;
2) власть**قوة** quuyat1) сила, мощь, мощность;
2) отряд;
3) войска**къугь** *n.*

лебедь

قو gū

лебедь

къудрат <i>a.</i> сила, мощь, могущество	قدرة qudrat 1) мощность, мощь, сила; 2) способность
къурбан <i>a.</i> жертва	قربان qurbān жертвоприношение
къурух <i>n.</i> участок, на котором запрещена поправка, рубка	كروه kogūh 1) гнездо; логовище; 2) мавзолей
къуръан <i>a.</i> Коран	القرآن 'al-qur'ān Коран
къабул <i>a.:</i> <i>къабул авун</i> 1) принимать; 2) одобрять	قبول qubūl 1) принятие; 2) соглашение
къадар <i>a.</i> 1) количество; счет; 2) объем, величина	قدر qadr 1) количество; размер; 2) степень
къадар-къисмет <i>a. + a.</i> судьба, рок, предопределение	<i>араб.</i> قدر + <i>араб.</i> قسمة
къантIар <i>a.</i> бугор; вал	قنطرة qanṭara 1) мост; 2) плотина
къасаб <i>a.</i> убой скота для продажи	قصاب qaṣṣāb 1) мясник; 2) землемер
къасабхана <i>n.</i> место убоя скота и продажи мяса	قصابخانه ḡassābhāne (<i>араб.</i> قصاب qaṣṣāb 'мясник' + <i>перс.</i> خانه 'помещение') 1) бойня; 2) мясная лавка
къатI <i>a.</i> 1) отрезок, отрывок; 2) окурок	قطعة qiṭ'a 1) кусок; 2) фрагмент

къегьал а.

- 1) смелый, мужественный;
- 2) храбрец, смельчак

къенят а.

- экономика;
бережливость

къетЪи а.

- решительный;
категорический

къефес а.

- 1) клетка;
- 2) тюрьма

къибле а.

- 1) *рел.* кибла;
- 2) *перен.* юг

къин п..

клятва, присяга

къиса а.

рассказ, легенда

къисас а.

мечь, мщенье, возмездие

късмет а.

судьба, доля

كهل kahl

взрослый, возмужалый

قناعة qanā'a

- 1) неприхотливость;
- 2) сдержанность;
- 3) убеждение

قاطع qāṭi'

- 1) режущий;
- 2) прерывающий;
- 3) острый;
- 4) решительный;

قفص qafa

- 1) клетка;
- 2) корзина

قبلة qibla

- 1) кибла;
- 2) ниша;
- 3) юг

كين

- 1) злоба, злость;
- 2) мечь, мщенье

قصة qiṣṣa

- 1) рассказ; повесть;
- 2) история

قصاص qiṣāṣ

- 1) воздаяние;
- 2) возмездие;
- 3) мщенье

قسمة qiṣma

- 1) участь, доля;
- 2) деление

кГаз *n.*

- 1) шелкопряд;
- 2) шелк-сырец;
- 3) шелковичный кокон

кГалуб *a.*

- 1) колодка; форма;
- 2) фигура

кГевн *a.*

крепкий, прочный;

кГел *n.*

барашек

кГуьцуь *n.*

глиняный кувшин

лаал *a.*

рубин

лабар *n.*

якорь

лагълагъ *a.*

- 1) болтовня, пустословие;
- 2) болтун

лазим *a.*

нужный, необходимый

лайих *a.*

достойный

лайла *a.*

колыбельная песня

غاز *gaz*

шелк-сырец

قالب *qālab*

форма; модель; шаблон

قوى *qawiy*

- 1) сильный, могучий;
- 2) энергичный

كل *kal*

безрогий баран

كوزه *kūze*

глиняный кувшин

لؤلؤ *lu'lu'*

жемчуг

لنگر *langar*

- 1) якорь;
- 2) шест (*канатоходный*);
- 3) маятник (*больших часов*)

لقلقة *laqlaqa*

- 1) шелканье; бульканье;
- 2) сплетничанье

لازم *lāzim*

нужный, необходимый

لائق *lā'iq*

- 1) подходящий;
- 2) достойный

ليلة *layla*

ночь; вечер

лакIаб *a.*

прозвище; кличка

لقب laqab1) прозвище;
2) титул; звание**лал** *n.*

немой, глухонемой

لال lāl

немой

лахлах *n.*1) дряхлый;
2) глубокий старик (*старуха*)**لخلخ** laḫḫ

худощавый, тощий

лахта *n.*

сгусток крови

لخته laḫte

сгусток, комок

лахума *n.*

купорос

لخچ laḫč1) квасцы;
2) купорос**лахъу** *n.*тухлый (*о яйце*)**لق** lağ1) расшатанный;
2) тухлый (*о яйце*);
3) лысый**леббе** *a.*слушаюсь! (*восклицание кана-тоходца во время представления*)**لبيك** labbaikaслушаюсь и повинуюсь (*вот я перед тобой*)**леглег** *a.*

аист

لقلق laqlaq

аист

легъзе *a.*

мгновенье, миг, момент

لحظة laḫza

мгновенье, миг, момент

лежбер *n.*

крестьянин, работник

رنجبر ranjbar

труженик, крестьянин

лезет *a.*

наслаждение; удовольствие

لذة lazza

наслаждение; удовольствие

леке *n.*

- 1) пятно, клякса;
- 2) *перен.* позор

ленг *n.*: *ленг авун*

задерживать

леш *n.*

падаль

либас *a.*

одежда; наряд

лиген (леген) *n.*

таз

лишан *a.*

- 1) метка;
- 2) примета;
- 3) мишень

лукьма *a.*

ломтик; кусочек

лукьман *a.*

чародей, исцелитель

луту *a.*

- 1) гуляка;
- 2) кутила

луьл *n.*: *луьл пиян*

вдребезги, мертвецки пьяный

луьле *n.*

- 1) трубка;
- 2) ствол (*ружья*)

لكه lakke

пятно (*на одежде*)

لنگ lang

хромой

لش laš

- 1) слабый;
- 2) беспечный;
- 3) труп; тушка животного

لباس libās

платье, одежда

لگن lagan

- 1) таз; корыто;
- 2) судно (*сосуд*)

نشان nišān (< *ср.-перс.* nišan)

- 1) цель, мишень;
- 2) орден; знак

لقمة luqma

ломтик; кусочек

لقمان luqmān

Лукман (*имя легендарного арабского мудреца*)

لئات lattāt

болтун, пустомеля

لول lūl

подвыпивший, нетрезвый

لوله lūle

- 1) труба, трубка;
- 2) ствол, дуло

лянет *a.*

проклятие

لعنة la'na

проклятие

маариф *a.*

образование, просвещение

معارف ma'ārif (*ед. ч. معرفة*)

1) знание; умение;

2) знакомство

мавгъумат *a.*

1) предрассудок, суеверие;

2) темнота; неграмотность

3) суеверный

موهوم mawhūm

1) воображаемый;

2) мнимый

магъриб *a.*

закат, заход

مغرب mağrib

1) закат, заход;

2) запад

магъал *a.*

магал, квартал

محلة maḥalla

1) лагерь;

2) квартал

магъара *a.*

1) грот;

2) логово, берлога

مغارة mağāra

пещера; грот

магълуб *a.*

побежденный, покоренный

مغلوب mağlūb

побежденный, разбитый

магъал (мегъал) *a.*

уст. 1) область, округ;

2) квартал (*городской*)

محلة maḥalla

1) лагерь;

2) квартал

магъи *n.*

поэт. лунный

ماهى māhi

лунный

магъир *a.*

искусный, опытный

ماهير māhir

1) искусный;

2) знающий

магърум *a.*

лишенный, обездоленный

محروم maḥrūm

1) лишенный;

2) отлученный

магьсул <i>a.</i> урожай	محصول maḥṣūl 1) сбор, урожай; 2) продукт
магьут <i>n.</i> сукно	ماهوت māhūt сукно
магьфе (мафе) <i>a.</i> похоронные носилки	محفّة miḥaffa носилки
мадара <i>n.</i> экономия	مدارا modārā 1) приветливость; 2) осторожность; 3) сдержанность; умеренность
мадвар <i>n.</i> вертлюг	مدبر modbar вертлюг; валик
мажал <i>a.</i> 1) свободное время; 2) отсрочка	مجال majāl 1) место, пространство; 2) простор (<i>для движения</i>); 3) удобный случай
мажара <i>a.</i> происшествие	مجرى majra 1) приведенный в движение 2) доведенный до конца
мажбур <i>a.</i> 1) обязанный; 2) вынужденный	مجبور majbūr вынужденный, принужденный
мажиб <i>n.</i> зарплата	مجيب mojīb исполняющий просьбу
мажуси <i>n.</i> язычник	مجوسى majūsī 1) маг; 2) зороастриец
мазлум <i>a.</i> угнетение, притеснение	مظلوم mazlūm угнетенный, обиженный

мазу *п.:* *мазу як*

филе; нежирное мясо без костей

مازه māze

спинной хребет

майдан *а.*

- 1) площадь;
- 2) арена

ميدان maydān

- 1) площадь;
- 2) арена

майил *а.*

- 1) склонность, призвание;
- 2) расположение, симпатия;
- 3) симпатия;
- 4) родственник

ميل mayl

- 1) покатость, наклон;
- 2) склонность, симпатия;
- 3) желание, стремление

майишат *а.*

- 1) хозяйство;
- 2) дело, занятие

معيشة ma‘īša

- 1) жизнь;
- 2) средства к существованию

маймун *а.*

- 1) обезьяна;
- 2) проказник

ميمون maymūn

обезьяна (*человекообразная*)

макан *а.*

- 1) жилище; местопребывание;
- 2) родина;
- 3) центр

مكان makān

- 1) место;
- 2) местность;
- 3) местопребывание

макъала *а.*

- 1) газетная статья;
- 2) объявление

مقالة maqāla

- 1) речь;
- 2) статья

макъам *а.*

- 1) мелодия, мотив;
- 2) манера

مقام maqām

- 1) положение;
- 2) место;
- 3) могила святого;
- 4) музыкальный тон; мотив

макъсад *а.*

- 1) цель, стремление;
- 2) суть

مقصد maqṣad

цель, стремление; намерение

мал *a.*

- 1) имущество, состояние;
- 2) товар

малаик *a.*

ангел

мал-девлет *a.+ a.*

богатство; добро

малкамут *a.*

рел. малкамут (*миф. существо, посещающее могилу умершего и поедаящее его плоть*)

малла *n.*

шпатель

малла *a.*

мулла

малум *a.*

известный

малумат *a.*

объявление, извещение

мана *a.*

содержание; смысл

маний *a.*

препятствие, преграда

марвард *n.:* *марвард цуьк*

роза

маргъв *n.*

полоса скошенной, еще не убранной травы

مال *māl*

- 1) имущество, собственность;
- 2) деньги, капитал

ملائكة *malā'ika* (*ед. ч. مَلَك*)

ангел

مال *māl* + **دولة** *dawla*

تلقامة *tilqāma*

пожирающий, прожорливый

ماله *māle*

мастерок

ملاً *mullā*

мулла

معلوم *ma'lūm*

известный

معلومات *ma'lūmāt* (*ед. ч. معلوم*)

сведение, информация

معنى *ma'na*

значение, смысл

منع *man'*

- 1) запрещение;
- 2) отказ;
- 3) препятствование

مرواريد *marvāgīd*

жемчуг

مرغ *marġ*

луг, лужайка

марифат <i>a.</i>	معرفة ma‘rifa
1) просвещение, образование;	1) знание; познание; умение;
2) мораль	2) знакомство
мармар <i>a.</i>	مرمر marmar
мрамор	1) алебастр;
	2) мрамор
марф <i>n.</i>	برف barf
дождь	снег
маст <i>n.</i>	ماست māst
простокваша	кислое молоко; простокваша
махлукъат <i>a.</i>	مخلوقات mahlūqāt (<i>ед.ч. مخلوق</i>)
народ, масса	тварь, создание
махпур <i>n.</i>	مخمل mahmal
бархат	бархат
махсус <i>a.</i>	مخصوص mahṣuṣ
1) специальный, особый;	особенный; специальный
2) специально, особо	
машаллагъ <i>a.</i>	الله ما شاء الله māšā‘ llāh
браво!, прекрасно!, молодец!	как это прекрасно! (<i>букв. то, что пожелал Аллах</i>)
машах <i>n.</i>	وشق vaṣağ
рысь	рысь
машгъул <i>a.</i>	مشغول maṣğūl
занятый	занятый
машгъулат <i>a.</i>	مشغولات maṣğulāt
забава	<i>мн.</i> изделия
машгъур <i>a.</i>	مشهور maṣhūr
известный; знаменитый	1) известный; знаменитый;
	2) знаменитость

машмаш *a.*

абрикос

مشمش mišmiš

собир. абрикосы**машрикь** *a.*

восход

مشرق mašriq

1) восход;

2) восток

мая *n.*

1) закваска, бродило;

2) сперма;

3) средства, капитал

مايه māye

1) дрожжи, закваска;

2) фермент;

3) капитал, финансы

мевлид *a.*

1) день рождения пророка

Мухаммеда;

2) день угощения в честь
рождения Мухаммеда

مولد mawlid

1) место рождения;

2) рождение (*какого-л. святого*)**мегер** *n.*

разве

مگر maḡar

1) разве, неужели;

2) кроме

мегъежар *n.*

перила

محجر mahjar

ограда, парапет

мегъит *a.*

колыбель

مهد mahd

колыбель

мегърибан *n.*

ласковый, приветливый

مهربان mehrabān

1) ласковый, нежный;

2) любезный, учтивый;

3) милосердный

мегътер *n.*

конюх

مهتر mehtar

конюх

меддегь *a.*

хвала, похвала

مدح madḥ

хвала, похвала

медреса *a.*

медресе, религиозная школа

مدرسة madrasa

школа; училище

межевир <i>a.</i> смотритель мечети	مجاور mujāwir служитель в мечети
межлис <i>a.</i> 1) танцы на общественном месте; 2) меджлис; парламент	مجلس majlis 1) место; зал заседаний; 2) заседание; 3) общество; 4) совет
межмя <i>n.</i> большой медный поднос	مجمعه majmae большой медный поднос
мезгъёб <i>a.</i> 1) вера; вероисповедание; 2) секта	مذهب mazhab 1) путь; образ действий; 2) религиозное учение; секта
мезели <i>n.</i> смехотворный, потешный	مزه maze 1) вкус; 2) закуска; 3) острота, шутка
меземмет <i>a.</i> упрек, укор	مذمة mazamma упрек, укор
мезре <i>a.</i> нива; поле	مزرعة mazra‘a 1) нива; поле; 2) ферма
мейва <i>n.</i> фрукт, плод	ميوه mīve 1) плод; 2) фруктовый
мейит <i>a.</i> покойник	ميت mauyit покойник
мекера <i>n.</i> ярмарка	مكاره makkāre ярмарка
мекин <i>a.</i> сильный, мощный	مكين makin 1) крепкий, прочный; 2) стойкий

мекир <i>n.</i> клевета	مکاری makkārī коварство; хитрость; обман
мектеб <i>a.</i> школа	مکتب maktab 1) школа; 2) письменный стол; 3) кабинет; контора
мелгъем <i>a.</i> целительное средство, бальзам	مرهم marham 1) мазь, помада; 2) бальзам
мелек <i>a.</i> ангел	مَلَك malak ангел
мелик <i>a.</i> шах, владыка	مَالِك mālīk 1) собственник, владелец; 2) правитель
мельуьн <i>a.</i> проклятый	ملعون mal‘ūn проклятый
мемлекат <i>a.</i> народ	مملكة mamlaka государство
мензера <i>a.</i> вид, пейзаж	منظرة manẓara вид, пейзаж, зрелище
мензил <i>a.</i> 1) расстояние, интервал; 2) место жительства	منزل manzil жилище; дом
менсеб <i>a.</i> происхождение, род	منسوب mansūb 1) приписываемый (<i>к чему-л.</i>); 2) известный своим происхождением
менфят <i>a.</i> польза, выгода	منفعة manfa‘a 1) польза, выгода; 2) благо

мергъемет <i>а.</i>	مرحمة marḥama
милосердие, сострадание	милосердие, сострадание
мерд <i>п.</i>	مرد mard
1) щедрый;	1) мужчина;
2) великодушный	2) человек;
	3) мужественный
мердимазар <i>п.</i>	آزار مردم mardomāzār
вредный	1) причиняющий беспокойство;
	2) притеснитель
мерез <i>п.</i>	مرس mars
веревка	привязь; ремень (<i>для собак</i>)
мерез <i>а.</i>	مرض marḍ
тяжелый недуг	болезнь, недуг
мержен (маржан) <i>а.</i>	مرجان marjān
коралл	<i>собир.</i> кораллы
меркез <i>а.</i>	مرکز markaz
столица	1) центр;
	2) местоположение
мертеба <i>а.</i>	مرتبة martaba
этаж	1) стень, ранг;
	2) место
месела <i>а.</i>	مثلاً maṣalān
<i>нареч.</i> например	<i>нареч.</i> например
мескен <i>а.</i>	مسكن maskan
место	жилище; дом
меслят <i>а.</i>	مصلحة maṣlaḥa
совет	1) польза; интерес;
	2) хороший совет
месэла <i>а.</i>	مسألة mas'ala
вопрос, проблема	вопрос, проблема

метлеб <i>a.</i>	مطلب maṭlab
1) желание;	1) требование;
2) цель;	2) потребность;
3) значение; смысл	3) цель;
	4) вопрос (<i>изучения</i>)
метягъ <i>a.</i>	متاع matā‘
имущество	1) имущество;
	2) груз
мешвера <i>a.</i>	مشورة mašwara
совещание; совет	совет, указание
мешреб <i>a.</i>	مشرب mašrab
1) хороший вид;	1) место, где пьют;
2) спрос	2) склонность, характер, вкус;
	3) направление, ориентация
мигъраб <i>a.</i>	محراب miḥrāb
алтарь	святилище
мидаим <i>a.</i>	دائم dā‘im
1) вечный;	1) длительный;
2) вечно	2) вечный,
	3) неизменный
мидя <i>a.</i>	مدعاء mudda‘ā‘
1) <i>уст.</i> кровный враг;	1) требование; претензия;
2) недруг	2) утверждение;
	3) притязание
мизам <i>a.</i>	نظام niḡām
строй	1) строй; режим;
	2) устав
микънатГис <i>a.</i>	مغناطيس maḡnaṭīs
магнит	магнит
мил <i>a.</i>	ميل mīl
ударник (<i>ружья, винтовки</i>)	стержень; зонд; шуп

милайим <i>a.</i>	ملائم mulā'im
1) мягкий;	подходящий; благоприятный
2) тихий;	
3) кроткий	
миллет <i>a.</i>	ملة milla
нация	1) народ; нация;
	2) религиозная община;
	3) вера, религия
милли <i>a.</i>	ملى milliy
национальный	1) народный, национальный;
	2) религиозный
мина <i>n.</i>	مينا mīnā
эмаль, краска	1) эмаль; глазурь;
	2) мозаика, узор
минара <i>a.</i>	منارة mināra
1) минарет;	1) минарет;
2) башня	2) маяк
минет <i>a.</i>	منّة minna
просьба, мольба	1) милость; благодеяние;
	2) любезность, благодарность
мирвет <i>a.</i>	مروّة miṛuwwa
1) великодушие;	1) мужественность
2) сострадание	2) человечность
мирес <i>a.</i>	ميراث mīrās
родич, родня	наследство, наследие
мирзе <i>n.</i>	ميرزا mīrzā
мирза (<i>писарь, секретарь</i>)	1) писарь;
	2) мирза (<i>титул</i>)
мисал <i>a.</i>	مثال maṣal
1) пример;	1) пример;
2) пословица	2) пословица

миски <i>а.</i> мускус	مسك misk мускус
мискъал <i>а.</i> золотник (<i>мера веса</i>)	مِثْقَال miṣqāl мискаль (<i>мера веса</i>)
мисмар <i>а.</i> гвоздь	مسمار mismār гвоздь
мих <i>п.</i> гвоздь	مِخ mīḥ гвоздь
михек <i>п.</i> гвоздика	مِخَك mīḥak гвоздика
мишекъат <i>а.</i> 1) скупой; 2) бедный	مِشَقَّة maṣāqqa трудность, затруднение
мишер <i>а.</i> пила	مِنْشَار minšār пила
муаллим <i>а.</i> учитель	مُعَلِّم mu‘allim 1) учитель; 2) мастер; 3) хозяин
мубарак <i>а.</i> поздравление	مُبَارَكَة mubāraka 1) поздравление; 2) благословение
мублагъ <i>а.</i> 1) плодородный; благодатный; 2) богатый, изобильный	مُبْلَغ mublağ 1) сумма; количество; 2) продукт; 3) высшая точка
мубтала <i>а.</i> убитый горем	مُبْتَلَى mubtalā подвергшийся бедствию
мугъман <i>п.</i> гость	مِهْمَان mehmān гость

муддат <i>a.</i> время, срок, период	مُدَّة mudda период, промежуток, срок
мужаррад <i>a.</i> 1) простой; 2) пустой	مجرد mujarrad 1) обнаженный, голый; 2) простой
мужидат <i>a.</i> чудо	مَجْدَة majda чудо
муздур <i>n.</i> батрак	مزدور mozdur наемный рабочий
мукъаят <i>a.</i> осторожный; бдительный	موقاية muqāya осторожный; бдительный
мукIратI <i>a.</i> ножницы	مقراض miqrād ножницы
мулк <i>a.</i> угодье	ملك mulk собственность, владение
мум <i>a.</i> воск	موم mūm воск
мумкин (минкин) <i>a.</i> возможный, осуществимый	ممکن mumkin возможный, вероятный
мунасиб <i>a.</i> подходящий, соответствующий	مناسب munāsib подходящий, соответствующий
мунафикь <i>a.</i> 1) лицемер; 2) вероотступник	منافق munāfiq лицемер, притворщик
мураба <i>a.</i> варенье	مرَبِي murabba варенье
мурад <i>a.</i> желание, воля; намерение	مراد murād 1) предмет желаний; 2) желание, намерение

муракаб *a.*

сложный

مرکب murakkab

сложный

мурдар *n.*

- 1) поганый, нечистый;
- 2) поганец, негодяй;
- 3) змея, гадюка

مردار mordār

- 1) мертвечина, падаль, труп;
- 2) нечистый, поганый

муртад *a.*

- 1) отступник;
- 2) ренегат

مرتد murtadd

- 1) отступник;
- 2) ренегат

муршид *a.*

- 1) проводник;
- 2) наставник

مرشد muršid

- 1) руководитель, наставник;
- 2) проводник

мушибат *a.*

беда, несчастье

مصيبة muṣība

беда, несчастье

мусурман *a.*

- 1) мусульманин;
- 2) мусульманский

مسلم muslim

- 1) принявший ислам;
- 2) мусульманин

муткъаб *a.*

коловорот, ручное сверло

مثقّب miṣqab

- 1) сверло;
- 2) дрель

мутҒабикъ *a.*

подходящий, уместный

مطابق muṭābiq

соответствующий, подходящий

мутҒлакъ *a.*

- 1) скупой;
- 2) скупец

مطلق muṭlaq

- 1) свободный;
- 2) абсолютный;

муфтул *a.*

провока (толстая), трос

مفتول

скрученный, свитый

мухбир *a.*

корреспондент

مخبر muḥbir

- 1) сообщающий;
- 2) осведомитель; репортер;
- 3) сыщик

муьмин <i>a.</i> набожный, благочестивый	مؤمن mu'min верующий, правоверный
муьгьлет <i>a.</i> отсрочка; отпуск; время	محالة maḥāla неизбежный; безусловный
муьгьтеж <i>a.</i> нужда	محتاج muḥtāj нуждающийся
муьгьуьббат <i>a.</i> любовь	محبة maḥabba любовь
муьгьуьр <i>n.</i> печать	مهر mohr 1) печать; 2) отпечаток
муьдир <i>a.</i> руководитель	مدير mudīr директор; управляющий
муьзд <i>n.</i> мзда	مزد mozd плата за труд
муьруьд <i>a.</i> мюрид, последователь ислама	مرید muṛīd 1) готовый (<i>сделать что-л.</i>); 2) ученик, последователь; 3) полностью преданный богу
муьскIуьн <i>a.</i> жалкий, несчастный	مسكين miskīn бедный; жалкий, несчастный
муьтIуьгь <i>a.</i> покорный, послушный	مطواع muṭāwi' подчиняющийся; покорный
муьфте <i>n.</i> даром, бесплатно	مفت moft даром, бесплатно
муьфтехур <i>n.</i> дармоед; тунеядец	مفت خور moftḥor 1) живущий на чужой счет; 2) дармоед, тунеядец

муштери <i>a.</i> покупатель	مشتري muštarin покупатель
мягкѣм <i>a.</i> 1) крепкий, прочный; 2) стойкий, надежный	محکم muḥkam 1) крепкий, прочный; 2) точный
мягъле <i>a.</i> улица, квартал	محلة maḥalla 1) лагерь; 2) квартал
мягътел <i>a.</i> 1) дивный; удивительный; 2) странный	مختل maḥtal 1) ослабленный; 2) испорченный; 3) беспорядочный
мярекат <i>a.</i> пышность	معركة ma‘raka 1) битва, бой; 2) кампания
набат <i>a.</i> сахар	نبات nabāt растение
набатат <i>a.</i> растение; растительность	نباتات nabātāt (<i>ед. ч. نبات</i>) растение
набелѣд <i>n.</i> неосведомленный (<i>в чем-н.</i>)	نابلد nābalad неосведомленный (<i>в чем-н.</i>)
набут <i>a.</i> 1) уродливый; 2) урод; калека	ناب nābin 1) отвратительный; 2) неприличный
навбагъар <i>n.</i> первый сбор урожая	نوبهار noybahār ранняя весна
навруз <i>n.</i> день Нового года – 21 марта	نوروز noygūz Ноуруз (<i>день иранского Нового года</i>)
нагагъ <i>n.</i> если, ежели	ناگاه nāgāh 1) внезапно, неожиданно; 2) нечаянно

нагъд *а.*

наличный

نقد naqdналичные (*деньги*)**нагъил** *а.*

- 1) рассказ; пересказ;
- 2) анекдот

نقل naql

- 1) перемещение;
- 2) передача;
- 3) перевод (*с одного языка на другой*)

нагъахъ *п.:* *нагъахъ авун*
обвинять (*кого-л.*)**ناحق** nāḥaḡ (*перс.* نا nā 'не' +
араб. حق ḥaḡ 'право')

- 1) несправедливый;
- 2) неправильный

надамат *а.*

- 1) собеседник;
- 2) шутник

ندامة nadāma

раскаяние, сожаление

надинж *п.*

- 1) шаловливый;
- 2) шалун

نادنج nādenj

- 1) неуютный, неудобный;
- 2) шумное, беспокойное место

надир *а.*

редкий, редкостный

نادر nādir

редкий, редкостный

наз *п.*

кокетство, каприз

ناز nāz

- 1) кокетство;
- 2) нега;
- 3) каприз

назани *п.**поэт.* красавица**نازين** nāzanīn

- 1) нежный, ласковый
- 2) красивый, изящный;
- 3) красавица

назар *а.:* *назар авун*
сглазить (*кого-л.*)**نظر** naḡar

- 1) зрение;
- 2) взор;
- 3) дурной глаз;
- 4) видение

назик *n.*

- 1) хрупкий, нежный;
- 2) изящный;
- 3) *перен.* слабый

назир *a.*

министр

назнази *n.*

женский головной платок из тонкого шелка

наиб *a.*

наиб, заместитель

накъаш *a.*

щипчики

налбеки *n.*

блюдец

намаз *n.*

молитва, намаз

намерд *n.*

- 1) вероломный;
- 2) негодяй; мерзавец

намус *a.*

честь; достоинство

напак *n.*

нечистый

نازک nāzok

- 1) тонкий, мягкий;
- 2) мягкий, нежный;
- 3) хрупкий, ломкий

ناظر nāẓir

- 1) наблюдатель;
- 2) заведующий;
- 3) министр;
- 4) глаз, око

نازنازی nāznāzī

- 1) неженка;
- 2) баловень

نائب nā'ib

- 1) заместитель;
- 2) заместитель

منقاش minqāšрезец (*гравёра*)**نالبکی** nalbaki

блюдец

نماز namāz

- 1) намаз;
- 2) день уважения

نامرد nāmard

- 1) трусливый; подлый;
- 2) трус; негодяй

ناموس nāmūs

- 1) закон;
- 2) совесть, честь

ناپاک nāpāk

- 1) нечистый; грязный;
- 2) дрянь; негодяй

нар *n.*гранат (*плод*)

نار nār

- 1) гранат (*дерево*);
- 2) гранат (*плод*);
- 3) кровавые слезы;
- 4) девичья грудь

нар *n.:* нар *деве*

крупный племенной верблюдо

نر nar

- 1) мужского пола;
- 2) мужественный;
- 3) самец

нарази *n.*недовольный,
неудовлетворенныйناراضى nārāzī (*перс.* نا nā 'не' +
араб. راض rāḍin 'удовлетворенный')

- 1) недовольный;
- 2) сердитый

наринж *n.*

оранжевый

نارنجى nārenjī

оранжевый

нафакъа *a.*

иждивение

نفقة nafaqa

- 1) расход, трата;
- 2) содержание

нафт *n.*

- 1) нефть;
- 2) керосин

نفت naft (< *ср.-перс.* naft)

- 1) нефть;
- 2) керосин

нахутI *n.*

горох

نخود noḥod

- 1) горох;
- 2) ноход (*мера веса*)

нахуш *n.*

болезненный, нездоровый

ناخوش nāḥoṣ

- 1) нездоровый, больной;
- 2) нездоровый, больной человек

начагъ *a.+ n.*

больной, хворый

перс. نا nā 'не' + *араб.* صحيح
ṣaḥīḥ 'здоровый'**наши** *a.*

- 1) неуместный;
- 2) неприличный

نشوان naṣwān

- 1) опьяненный, возбужденный;
- 2) испытывающий головокружение

небгет (нигбет) *a.*

несчастье, беда; бедствие

نكبة naqba

несчастье, беда; бедствие

невжеван *n.*

- 1) молодой;
- 2) юноша

نوجوان nojjavān

- 1) очень юный, совсем молодой
- 2) юноша

нежес *a.*

испражнение

نجس najas

нечистота, осквернение

незуър *a.*

обет

نذر nazr

торжественное обещание, обет

некягъ *a.**рел.* бракосочетание, брак

نكاح nikāḥ

- 1) половая связь;
- 2) супружество; брак;

несиб *a.*

- 1) доля, удел;
- 2) предназначение

نصيب naṣīb

- 1) доля, часть;
- 2) участь, судьба

несигъат *a.*

наставление, назидание

نصيحة naṣīḥa

- 1) искренний совет;
- 2) сердечность

нетижа *a.*

- 1) результат;
- 2) вывод

نتيجة natīja

- 1) вывод, заключение;
- 2) следствие, результат

нефес *a.*

- 1) дух, дыхание;
- 2) душа

نفس nafas

- 1) дыхание; вздох;
- 2) пар

нефс *a.*

жажда, страсть

نفس nafs

- 1) душа;
- 2) личность, человек;
- 3) старание, усердие

нехиш *a.*

узор, орнамент

نقش naqš

- 1) рисунок, украшение;
- 2) резная надпись

низам <i>a.</i> порядок, распорядок	نظام niḏām 1) строй, система; режим; 2) устав
нини <i>n.</i> кукла	نی نی nīnī кукла
нини <i>n.</i> зрачок (<i>анат.</i>)	نی نی nīnī зрачок (<i>анат.</i>)
нифрет <i>a.</i> 1) отвращение; 2) ненависть; негодование	نفرة nafra отвращение, антипатия
ничхир <i>n.</i> дичь	نخچیر nahčīr охота, дичь
ништҀер <i>n.</i> перочинный нож	نیشتەر nīštar ланцет, скальпель
ният <i>a.</i> намерение, побуждение	نية niyuu 1) намерение, решение; 2) цель
нубат <i>a.</i> очередь	نوبة nawba 1) очередь; 2) дежурство
нукьсан <i>a.</i> недостаток, дефект	نقصان nuqṣān 1) уменьшение, убыль; 2) недостаток, дефект
нукьтҀа <i>a.</i> точка	نقطه nuqṭa 1) точка; пункт; 2) пост; 3) капля
нур <i>a.</i> 1) луч; 2) свет; 3) блеск	نور nūr свет

нуфуз <i>a.</i> влияние	نفوذ nufūz 1) влияние; 2) авторитет
нуш <i>n.</i> улада, удовольствие	نوش nūš 1) питье; 2) приятный сладкий напиток; 3) наслаждение
нуьсрет <i>a.</i> помощь	نصرة nuṣṭa помощь, поддержка
няс <i>a.</i> 1) роковой; 2) вредный	نحس naḥs злополучный; несчастливый
пагъ <i>n.</i> ну!, ба!	په paḥ ну!, ба!
пагъливан <i>n.</i> борец, силач	پهلوان pahlavān силач, борец
пайгар <i>n.</i> прочный, стойкий	پايدار pāydār стойкий, прочный
пайгъамбар (пейгъамбар) <i>n.</i> 1) пророк; 2) сорт груши	پيغمبر peyğambar пророка, апостол
пак <i>n.</i> 1) чистый; 2) <i>перен.</i> святой; 3) <i>перен.</i> целомудренный	پاک pāk 1) чистый, опрятный; 2) целомудренный; 3) чисто
пака <i>n.</i> завтра	پگاه pagāh рассвет, раннее утро
палан <i>n.</i> вьючное седло	پالان pālān вьючное седло

палас *n.*

палас

پالاس palās

1) палас;

2) грубая шерстяная одежда

панагъ *n.*

опора, поддержка

پناه paṅāh

1) убежище, приют;

2) защита;

3) защитник

панбак (памбак) *ср.-перс.*

1) хлопок; вата;

2) хлопковый; ватный

rambak (> *перс.* پنبه rambe)

хлопок; вата

пар *ср.-перс.*

груз, выюк; тяжесть, бремя

bār (> *перс.* بار bār)

груз, выюк

паркьул *n.*

лопух

پرک parak

1) перышко (*у птиц*);

2) лепесток

партахал *a.*

апельсин

برتقال burtuqāl

апельсины

пару (бару) *ср.-перс.*

забор, ограда

bāru (> *перс.* بارو bārū)

стена, фортификация

парча *n.*

ткань, материя

پارچه pāgče

ткань, материя

пац *n.*

лапа

پاچه pāče

ножка, нижняя часть ножки

пачагъ (падишагъ) *n.*

1) падишах, государь;

2) карточный король

پادشاه pādšāh

падишах, король, государь

пашман *n.*

грустный, унылый; скорбный

پشیمان pašīmān

сожалеющий; раскаявающийся

пая *n.*

дубина

پایه pāye

1) ножка (*мебели*);

2) подставка

пейкар *n.**поэт.* красавица

پيڪر peykar

1) фигура;

2) образ;

уст. 3) красавица**пеленг** (перленг) *n.*

тигр

پلنگ palang

леопард

пенек *n.:* *пенек-пенек*

пятнистый

بنڪ banak

атласная ткань с цветами

пенжер *n.*

окно

پنجره ranjare

1) окно;

2) решетка

пер *ср.-перс.*

лопата

bēl (> *перс.* بيل bīl)

лопата

первана *n.*человек (*ирон.*)

پروانه parvāne

1) бабочка;

2) гонец

первердигар *n.*

бог

پروردگار parverdegār

создатель, бог

перде *n.*

1) занавеска;

2) оболочка;

3) действие (*театр.*);4) *перен.* уловка

پرده parde

1) завеса;

2) занавес;

3) картина;

4) действие

перем *n.*

сорочка, рубашка

پيراهن rīghān

сорочка, рубашка

пери *n.*

фея

پری raṭī

1) фея, гурия;

2) изящная девушка

перишан *n.*

печальный, грустный

پريشان raṭīshān

1) рассыпанный;

2) рассеянный;

3) расстроенный

пехил <i>a.</i> завистливый	بخيل bahīl 1) скупой; 2) скупец, скряга
пеше <i>n.</i> занятие, специальность	پیشه rīše занятие, ремесло
пешекар <i>n.</i> специалист	پيشكار rīšekār ремесленник, мастер
пи <i>n.</i> животный жир, сало	پيه rīh сало, жир
пинти <i>n.</i> 1) грязный, неряшливый; 2) неряха	پنتی pentī 1) никчемный человек; 2) неряшливый человек; 3) противный
пишкеш <i>n.</i> дар, подношение	پيش کش rīškeš подарок, подношение
пияда <i>n.</i> 1) пеший, пешеход; 2) пешком	پياده rīyāde 1) пеший; 2) пешеход; 3) пешка
пияла <i>n.</i> чаша, бокал	پياله rīyale чаша, кубок, бокал
пул <i>n.</i> деньги; монета	پول pūl 1) деньги; монета; 2) плата; расходы
пун <i>n.</i> корень	перс. بن bon 1) корень; 2) основание
пурпу <i>n.</i> рыхлый, пушистый	پرپر ropraḡ 1) покрытый пухом; 2) махровый (<i>о цветах</i>)

пурунз <i>п.</i> нелущенный рис	برنج berenj рис
пучун <i>п.</i> 1) губить, уничтожать; 2) упразднить	پوچ pūč 1) пустой, полый; 2) напрасный
пурчуькь <i>п.:</i> <i>пурчуькь авун</i> расплющивать	پرچ pač 1) заклепка; 2) заклепывание
пІарла <i>п.</i> птенец куропатки или фазана	پرلا paelā водная курочка, лысуха
пІир <i>п.</i> 1) могила святого; 2) святой	پير pīr 1) старый; 2) старик; 3) старейшина
пІуз <i>п.</i> губа	پوز pūz 1) морда; 2) клюв
раван <i>п.</i> спокойно, мирно	روان ravān душа, дух
раг <i>п.</i> скала, утес	راغ gāg предгорье, горный склон
рад <i>п.</i> кишка	روده rūde кишка
рази <i>а.</i> довольный	راض gāḏin 1) удовлетворенный; довольный; 2) приятный
рамаг <i>ср.-перс.</i> табун, гурт, косяк	ramak стадо
рамазан <i>а.</i> рамадан (<i>месяц поста</i>)	رمضان ramaḏān рамадан (<i>месяц поста</i>)

ранг *n.*

- 1) краска, краситель;
- 2) цвет, колер

رنگ rang

- 1) цвет, окраска;
- 2) масть;
- 3) краска

ранда *n.*

рубанок

رنده rande

- 1) рубанок, струг;
- 2) резец;
- 3) терка

рафтар *n.*

- 1) обхождение, отношение;
- 2) связь

رفتار raftār

- 1) образ действий;
- 2) поступок;
- 3) обхождение, отношение

регъбер *n.*

вождь, руководитель

رهبر rahbar

- 1) руководитель, вождь;
- 2) предводитель

регъим *a.*

милость, милосердие

رحيم raḥīm

милосердный, милостивый

регъмет (рагъмет) *a.*

прощение, помилование

رحمة raḥma

милосердие; милость

регъят *a.*

- 1) легкий;
- 2) удобный

راحة rāḥa

- 1) отдых, покой;
- 2) удобство

рейгъан *a.*

ароматическое растение

ريحان rayḥān

ароматическое растение

рекъем *a.*

цифра

رقم raqm

- 1) цифра; число;
- 2) номер

рефт *n.*

полка

رف raf

ниша в верхней части стены для хранения домашней утвари

рехне <i>n.</i> дефект	رخنه rahne брешь; дыра; щель
рехъ <i>n.</i> 1) дорога; путь; 2) выход; 3) способ	راه rāh 1) дорога, путь; 2) способ, образ действия; 3) вера
риваят <i>a.</i> предание; легенда	رواية riwāya 1) рассказ; легенда; 2) пьеса
ризкьи <i>a.</i> 1) пропитание, пища; 2) зерно	رزق rizq (< <i>ср.-перс.</i> rōzīq) 1) средства к существованию; дневное пропитание; 2) жалование; паек
рихшанд <i>n.</i> насмешка	رشخند rišhand насмешка, издевка
ришвет (рушват) <i>a.</i> взятка	رشوة rašwa взятка; подкуп
руб <i>a.</i> фруктовая патока	رب rubb фруктовый сироп; варенье
рузи <i>n.</i> хлеб насущный	روزی rūzī 1) хлеб насущный; 2) судьба, доля
рутба <i>a.</i> 1) степень; 2) сан	رتبة rutba 1) степень; 2) достоинство; звание
рутубат <i>a.</i> сырость	رطوبة ruṭūba влажность, сырость
рухсат <i>a.</i> 1) отпуск; каникулы; 2) отсрочка	رخصة ruḥṣa 1) разрешение, позволение; 2) пропуск

руьгъ а. дух	روح rūḥ 1) дух; 2) душа; 3) жизнь
руьгъани а. 1) духовный; 2) духовное лицо	روحانى rūḥāniyy 1) духовный; 2) духовное лицо
руькуьн а. свая, кол	رهن rukn 1) колонна; столб; 2) угол; 3) главная составная часть
ряят а. 1) подданные; 2) простой народ	رعيّة ra‘iyya 1) стадо; 2) паства, приход; 3) подданные; население
сабагъ а.: <i>сабагъ хийир</i> доброе утро!	صبح ṣabāḥ утро, рассвет
сабур а. сдержанность, выдержка	صبور ṣabūr с большим терпением; долготерпеливый
савад а. 1) чернь (<i>серебро</i>); 2) грамота, письмо	سواد sawād 1) чернота; 2) траур; 3) большинство
савда п. торг; купля-продажа	سودا soūdā торговля, торговая сделка
савдагар п. торговец	سوداگر soūdāgar купец, торговец
савза п. сорт изюма	سبزه sabze 1) зелень; 2) сорт изюма

савкъват <i>a.</i> подарок, гостинец	سوق sawq отправление; посылка
сагъ <i>a.</i> 1) здоровый; 2) исправный	صحيح ṣaḥīḥ 1) здоровый; 2) истинный; 3) целый
сагъиб <i>a.</i> хозяин, владелец	صاحب ṣāḥib 1) спутник; 2) товарищ, друг; 3) хозяин, владелец
сагъигъ <i>a.</i> 1) истинный; 2) верный	صحيح ṣaḥīḥ 1) здоровый; 2) истинный
сагъил <i>a.</i> степь	سهل sahl 1) равнина; 2) пустырь
садакья <i>a.</i> 1) жертва; 2) милостыня	صدقة ṣadaqa милостыня, подавание
садикъ <i>a.</i> 1) верный, преданный; 2) правдивый; 3) вравый, справедливый	صادق ṣādiq 1) правдивый; 2) истинный; 3) сильный
сажда <i>a.</i> земной поклон во время молитвы	سجدة sajda 1) поклон; 2) поклонение
саз <i>n.</i> 1) саз (<i>муз. INSTR.</i>); 2) настрой (<i>хор.</i>)	ساز sāz 1) саз (<i>муз. INSTR.</i>); 2) музыка
саил <i>a.</i> нищий, попрошайка	سائل sā'il нищий

сайяд <i>a.</i> охотник; ловец	صِيَاد <i>ṣayyād</i> охотник; ловец
сакит <i>a.</i> спокойный	سَاكِت <i>sākit</i> 1) молчащий; 2) молчаливый; 3) тихий
салават <i>a.</i> молитва	صَلْوَة <i>ṣalawa</i> молитва
салам <i>a.</i> приветствие; привет	سَلَام <i>salām</i> 1) мир; благополучие; 2) приветствие, привет
саламат <i>a.</i> благополучный; невредимый	سَلَامَة <i>salāma</i> 1) безопасность; 2) спасение; 3) здравость
салам-дуъа <i>a.+ a.</i> привет	سَلَام <i>salām</i> + دَعَاء <i>du‘ā’</i>
саласа <i>a.</i> вторник	ثَلَاثَاء <i>ṯulāsā’u</i> вторник
салат <i>a.</i> молитва	صَلَاة <i>ṣalāt</i> 1) молитва; 2) мольба
сандух <i>a.</i> сундук	صَنْدُوق <i>ṣundūq</i> 1) сундук; 2) ящик, коробка
сарраф <i>a.</i> 1) меняля; 2) знаток	صَرَاف <i>ṣarrāf</i> 1) меняля; 2) кассир; 3) сборщик налогов
сархуш <i>n.</i> восторженный; опьяненный восторгом	سَرخُوش <i>sarhoš</i> 1) подвыпивший; 2) веселый

саф <i>a.</i> чистый	صاف ṣāfīn чистый, прозрачный
саф <i>n.</i> дуршлаг	صافی sāfī 1) чистота; 2) гладкость; 3) дуршлаг
сафа <i>a.</i> удовольствие, наслаждение	صفاء ṣafā' 1) чистота, прозрачность; 2) искренность; 3) спокойствие
сафра <i>a.</i> желчь	صفراء ṣafrā' u 1) желчь; 2) золото
сахтиян <i>n.</i> сафьян	سختیان saḥtiyān сафьян
себ <i>a.</i> ругань	سب sabba ругать, поносить
себзеват <i>n.</i> зелень	سبزه وات sabzevāt зелень, овощ
себеб <i>a.</i> причина, повод	سبب sabab 1) причина; повод; 2) путь, способ
севт <i>a.</i> голос	صوت ṣawt 1) звук; 2) крик; 3) голос
сегьер <i>a.</i> раннее утро, рассвет	سحر saḥar заря, рассвет
седеф <i>a.</i> 1) перламутр; 2) пуговица	صدف ṣadaf 1) раковины; 2) перламутр

сейр <i>a.</i>	прогулка, гуляние	سير sayr	1) ходьба, движение; 2) поведение
сейрангагъ <i>n.</i>	1) место гуляния; 2) открытое ровное пространство	سیرانگاه seyrāngāh	место гуляния, прогулок
секин <i>a.</i>	тихий, спокойный	ساکن sākin	1) спокойный; 2) неподвижный
секуь <i>n.</i>	цоколь	سکو sakū	каменная скамья
селем <i>a.</i>	прибыль	سلم salam	ссуда; аванс
селигъа <i>a.</i>	1) привычка к порядку; 2) порядок; 3) хороший вкус	سلیقة salīqa	1) натура; природный ум; 2) интуиция
семен <i>n.</i>	1) буланый; 2) буланый конь	سمند samand	1) буланый конь; 2) резвый конь
сенад <i>a.</i>	1) опора; 2) подпорка	سند sanad	1) опора; 2) подпорка
сенгер <i>n.</i>	укрепление, вал	سنگر sangar	окоп, укрепление
сенебенд <i>n.</i>	ремень от седла	سینه بند sīneband	нагрудник
сенят <i>a.</i>	ремесло, профессия	صنعة ṣan‘a	1) работа, труд; 2) занятие, ремесло

серг *ср.-перс.*

чеснок

сергъят *п.*

- 1) граница, рубеж;
- 2) межа;
- 3) предел

сердер *п.*

наместник, предводитель

сересер *п.*

балкон

серкер *п.*

старший чабан

серсер *а*

оторопь, замешательство

серф *а*

- 1) расход, трата;
- 2) удобный момент

сефер *а*

путешествие

сефигъ *а*

- 1) глупый;
- 2) глупец

сефил *а*

грустный, тоскливый

сидкъи *а: рикIин сидкъидай*

от всего сердца

siyr

чеснок

سرحد sarhad

- 1) граница, рубеж;
- 2) предел

سردار sardār

главнокомандующий

سراسری sarāsārīтянущийся из конца в конец
(о дороге)**سرکار sarkār**

- 1) господин;
- 2) смотритель

ثرثرة sarṣara

болтовня

صرف ṣarf

- 1) размен;
- 2) расходование

سفر safar

- 1) путешествие; поездка;
- 2) поход

سفيه safiḥ

- 1) глупый;
- 2) наглый

سافل sāfil

- 1) низкий, подлый;
- 2) подлец

صدق ṣidq

- 1) правдивость, честность;
- 2) правда

сижиф <i>a</i>	سجف sijf
1) наличник;	1) завеса;
2) ободок;	2) занавес;
3) плинтус	3) отделка (<i>платья</i>)
силагъ <i>a</i>	سلاح silāḥ
оружие	1) оружие;
	2) род войск;
	3) вооружение
силис <i>a.</i>	سلس salis
1) следствие;	1) послушный, покорный;
2) <i>перен.</i> разглагольствование	2) гладкий, плавный (<i>о речи</i>)
силле <i>n.</i>	سيلي sīlī
пощечина, оплеуха	пощечина, оплеуха
сим <i>n.</i>	سيم sīm
провод; проволока; струна	1) серебро;
	2) проволока, струна
сини <i>a.</i>	صينية ṣīniyya
круглый медный поднос	1) поднос;
	2) посуда
синиф <i>a.</i>	صنف ṣinf
класс	1) род, сорт; класс;
	2) взвод
сир <i>a.</i>	سرّ sirr
секрет, тайна	1) тайна, секрет;
	2) могила святого;
	3) сердце; душа
сиришта <i>n.</i>	سرشت serešt
порядок	1) характер; нрав;
	2) существо
сирке <i>n.</i>	سرکه serke
уксус	уксус

сифет *a.*

качество, свойство

صفة *ṣifa*

качество, свойство

сих *n.*

непосредственный

سيخك *sīḥak*

прямо; непосредственно

сиягь *n.*

неудачник

سياه *sīyāh*1) черный, темный;
2) несчастливый**сиягь** *n.*

список, перечень

سياهه *sīyāhe*1) фактура, счет;
2) список; опись**сиягьат** *a.*

путешествие

سياحة *siyāḥa*

путешествие; поездка

сиясат *a.*

политика

سياسة *siyāsa*

политика

спел *n.*

ус

سبيل *sebīl*

ус

стун *n.*1) колонна;
2) быкستون *soṭūn*1) колонна, столб;
2) колонна (*строй*)**суал** *a.*1) вопрос;
2) запросسؤال *su'āl*1) вопрос;
2) просьба**суал-жаваб** *a. + a.*

вопросы и ответы

سؤال جواب *su'āl jawāb***субут** *a.*1) доказательство;
2) уликаثبوت *subūt*1) твердость;
2) неподвижность;
3) достоверность

суваб *a.*

- 1) богоугодное дело;
- 2) благородное дело

судур *a.*

последствия

суза *n.*

стон, стенание

сукІра *ср.-перс.*

пиала

сумбат *n.*

наждак

сумра *a.*

лицо, физиономия

сурагыи *a.*

бутыль

суст: *n.**суст хьун*

- 1) дремать, забываться;
- 2) становиться вялым, ослабевать

суфи *a.*суфий (*сторонник суфизма*)**суфра** *a.*

скатерть

ثواب ṣawāb

- 1) воздаяние; награда;
- 2) доброе дело

صدور ṣudūr

- 1) выход, появление;
- 2) событие, явление

سوزا sūzā

- 1) жгучесть;
- 2) горе, печаль

sukkara

блюдо; тарелка

سنباده sombāde

- 1) наждак;
- 2) мергель

سمرة sumra

темный цвет; смуглость

صراحی ṣurāḥī

бутыль; графин

سست sost

- 1) слабый, немощный;
- 2) слабый, плохой;
- 3) вялый, ленивый

صوفی ṣūfīyū

- 1) суфийский;
- 2) суфий

سفرة sufra

- 1) дорожная провизия;
- 2) обеденный стол

суьгьбет <i>a.</i> беседа, разговор	صحبة <i>ṣuḥba</i> 1) сообщество; 2) общение; 3) приятели
суьгьуьр <i>a.</i> 1) магия; 2) гипноз; 3) фокус	سحر <i>siḥr</i> 1) очарование; 2) чары, волшебство
суьннет <i>a.</i> обрезание	سنة <i>sunna</i> 1) обычай; парктика; 2) предание; 3) закон
суьрет <i>a.</i> 1) картина; портрет; 2) образ	صورة <i>ṣūra</i> 1) вид, образ; 2) картина, изображение; 3) статуя
сяйи <i>a.</i> усердие, старание	سعى <i>sa‘y</i> 1) бег; 2) стремление; 3) старание; труд
сят <i>a.</i> 1) час; 2) часы	ساعة <i>sā‘a</i> 1) час; 2) часы
та <i>n.</i> 1) до тех пор, пока ...; 2) до (чего-либо)	تا <i>tā</i> 1) до (чего-либо); 2) пока; до тех пор, пока...
табдил (тебдил) <i>a.</i> изменение	تبدیل <i>tabdīl</i> замена; изменение
табий <i>a.</i> подчиненный; покорный	تابع <i>tābi‘</i> 1) зависимый; зависящий; 2) последователь; 3) спутник

таблигъат <i>a.</i> пропаганда, агитация	تبليغ tablīg извещение; сообщение
тава <i>n.</i> сковорода	تاوه tāve сковорода
тавакул <i>a.</i> рискованный, имеющий мало шансов	تواكل tawākul 1) взаимное доверие; 2) самонадеянность; 3) беззаботность
таврат <i>a.</i> библия	توراة tawrā библия
тагъ <i>n.</i> : <i>тагъ авун</i> поджаривать	داغ dāg 1) клеймо; 2) клеймение; 3) прижигание
тадарак <i>a.</i> 1) заготовка, запас; 2) оборудование; 3) имущество	تدارك tadāruk 1) приготовление, подготовка; 2) провизия, запасы
тади <i>n.</i> спешный, срочный	تندی tondy 1) быстрота, спешка; 2) острота; резкость
таж <i>n.</i> корона, венец	تاج tāj корона
тажир <i>a.</i> купец, торговец	تاجر tājir купец, торговец
тажуб <i>a.</i> 1) дивный; 2) странный	تعجب ta‘ajub удивление, изумление
таз <i>n.</i> таз	طاس tās таз

таза <i>n.</i> свежий, молодой	تازه <i>tāze</i> 1) свежий; 2) новый
тази <i>n.</i> борзая (<i>собака</i>)	تازی <i>tāzī</i> борзая (<i>собака</i>)
тазия <i>a.</i> скорбь	تعزی <i>ta‘azzi</i> сочувствие; соболезнование
тазият <i>a.</i> 1) похороны; 2) выражение соболезнования	تعزية <i>ta‘aziya</i> утешение; выражение соболезнования
тай <i>n.</i> 1) кипа, тюк; 2) каждый из парных предметов	تا <i>tā</i> 1) складка; 2) один, штука; 3) пара; 4) тюк
тайин <i>a.</i> 1) определенный; 2) определенно	تعيين <i>ta‘yīn</i> 1) назначение, определение; 2) рацион
тайифа <i>a.</i> род, племя	طائفة <i>ṭā’ifa</i> 1) некоторое число; 2) группа; вероисповедная община
такабур <i>a.</i> 1) гордость; достоинство; 2) гордый; 3) гордо, с достоинством	تكبر <i>takabbur</i> гордость, высокомерие, тщеславие
такьат <i>a.</i> 1) сила, мощь; 2) состояние; 3) средство	طاقة <i>ṭāqa</i> 1) способность; 2) мощность; 3) энергия

талвар <i>n.</i>	تلواره talvāre
1) чердак;	1) подмости, лесá;
2) навес;	2) подпорки для винограда
3) вышка	
талим <i>a.</i>	تعليم ta‘līm
1) обучение, воспитание;	1) учение, обучение,
2) доэсировка	2) образование;
	3) тренировка
талукъ <i>a.</i>	تعلق ta‘alluq
относящийся; касающийся	1) связь, зависимость;
	2) привязанность;
	3) принадлежность
тамам <i>a.</i>	تمام tamām
1) подробный, исчерпывающий;	1) полный; совершенный;
2) зрелый; сознательный;	2) полнота; совершенство;
3) ровно	3) окончание, конец
тамаша <i>n.</i>	تماشا tamāšā
1) зрелище;	1) обозревание;
2) забава;	2) гулянье
3) спектакль	
тан <i>n.</i>	تن tan
тело	тело
танафус <i>a.</i>	تنفس tanaffus
перерыв	дыхание
тангар <i>n.</i>	تنگ tang
матерчатые ремни (<i>для пеленания детей в колыбели</i>)	подпруга
тар <i>n.</i>	دار dār
1) дерево;	1) дерево;
2) запор, задвижка	2) виселица

тар <i>n.</i>	تار tār
тар (<i>музыкальный инструмент</i>)	тар, гитара
тараш <i>n.</i>	تاراج tārāj
грабеж, хищение	грабеж
таржума <i>a.</i>	ترجمة taḡjama
1) перевод;	1) перевод;
2) спор	2) истолкование;
	3) биография
тариф <i>a.</i>	تعريف ta'rif
определение,	1) ознакомление;
точное толкование	2) представление;
	3) определение;
	4) тариф
тармар <i>n.</i>	تارومار tāromār
разгром; развал	разгром
тарс <i>a.</i>	درس dars
1) урок;	1) изучение;
2) поучение;	2) урок
3) наука	
тартиб <i>a.</i>	ترتيب tartīb
порядок, распоряжок	1) приготовление, устройство;
	2) расположение; порядок
тасвир (тесвир) <i>a.</i>	تصوير taṣwīr
размышление, воображение	1) рисование;
	2) изображение
тафават <i>a.</i>	تفاوت tafāwut
различие, разница	различие, отличие
тафт <i>n.</i>	دف daf
бубен	бубен
тафта <i>n.</i>	تافته tāfte
тафта	тафта

тахминан *a.*

приблизительно;
ориентировочно

тахсир *a.*

вина, виновность

тахт *n.*

1) тахта; топчан;
2) престол, трон

тахта *n.*

доска

таъмин *a.*

обеспеченный

таъсир *a.*

влияние; впечатление; эффект

таъхир *a.*

опаздывание; замедление

тебрик *a.*

приветствие, поздравление

тедбир *a.*

1) мера, мероприятие;
2) предосторожность

тежриба *a.*

1) опыт;
2) практика

тахминاً *tahmīnan*

приблизительно;
ориентировочно

тахсир *tahsīr*

вина, виновность

тахт *taht*

1) трон, престол;
2) кушетка, кровать

тахте *tahte*

1) доска;
2) деревяшка

тамин *ta'mīn*

обеспечение

таъсир *ta'sīr*

влияние, воздействие

таъхир *ta'hīr*

задержка, промедление

тебрик *tabrīk*

пожелание счастья;
поздравление

тедбир *tadbīr*

1) управление;
2) бережливость;
3) мера, мероприятие

тежриба *tajriba*

1) опыт; испытание;
2) навык;
3) репетиция

тек *n.*

- 1) единица;
- 2) нечет;
- 3) карточный туз;
- 4) одинокий

теклиф *a.*

- 1) приглашение;
- 2) предложение

телеф *a.:* *телеф авун*

губить, уничтожать, истреблять

темпел (тенпел) *n.*

- 1) ленивый;
- 2) лентяй, лодырь

темягь *a.*

корысть

темягькар *n.*

жадный, корыстолюбивый

тербия *a.*

воспитание

терг *a.:* *терг авун*

уничтожать, губить

терез *n.*

- 1) весы;
- 2) ватерпас

تك tak

- 1) одиночный;
- 2) одинокий, один;
- 3) нечетный

تكليف taklīf

- 1) поручение, возложение;
- 2) обложение налогом;
- 3) обязанность; повинность

تلف talaf

- 1) ущерб; потеря; повреждение;
- 2) гибель

تنبل tambal

- 1) ленивый;
- 2) лентяй, ленивец

طمع ṭama‘

- 1) сильное желание;
- 2) жадность

طمعكار tama‘kār (*араб.* طمعṭama‘ 'жадность' + *перс.* كار 2-й компонент слож. сл. со знач. 'занимающийся чем-л.')**تربيه** tarbiya

- 1) воспитание;
- 2) разведение; выращивание

ترك tarak

оставление, бросание; отказ

تراز tarāz

весы

тереф *a.*

сторона; направление

طرف *ṭaraf*

- 1) конец; край;
- 2) окраина;
- 3) бок, сторона

терикъат *a.*

религиозное учение

طريقة *ṭarīqa*

- 1) путь, дорога;
- 2) способ; средство;
- 3) религиозное учение

тескягъ (дезгагъ) *n.*

- 1) обновка;
- 2) женское украшение

دستگاه *dastgāh*

роскошь

тесниф *a.:* *тесниф* *авун*

составлять, сочинять

تصنيف *taṣnīf*

- 1) подбор; классификация;
- 2) сочинение

теспягъ *a.*

чѣтки

تسبيح *tasbīḥ*

- 1) прославление, восхваление;
- 2) чѣтки

тестикъ *a.:* *тестикъ* *авун*

подтверждать

تصديق *taṣḍīq*

- 1) вера;
- 2) подтверждение;
- 3) утверждение

тешвиш *a.*

- 1) волнение;
- 2) путаница

تشويش *tašwīš*

- 1) расстройство, беспорядок;
- 2) болезнь

тешкил *a.:* *тешкил* *авун*

организовать; формировать

تشكيل *taškīl*

- 1) формирование; образование;
- 2) военное соединение;
- 3) организация

тешкилат *a.*

организация

تشكيلة *taškīla*

- 1) выбор; набор;
- 2) букет;
- 3) военное соединение

тешпигъ <i>a.</i>	تشبيه tašbīh
1) уподобление;	1) уподобление;
2) сравнение	2) сравнение;
	3) подобие; образ
тикрар <i>a.</i>	تكرار takrār
повторение	повторение
тилисим <i>a.</i>	طلمسم ṭilasm
талисман	талисман
тилмиз <i>a.</i>	تلميز tilmīz
ученик; подмастерье	ученик; подмастерье
тирика <i>a.</i>	تركة tarika
раздел наследства	наследство
тиряк <i>n.</i> (< греч.)	ترياک taryāk
опиум	опиум
туба <i>a.</i>	توبة tawba
1) обет, зарок;	1) покаяние;
2) раскаяние	2) исправление
тум <i>ср.-перс.</i>	dūm, dūmbak (> <i>перс.</i> دم dom)
1) хвост;	хвост
2) рукоятка;	
3) сообщник	
тум <i>n.</i>	تخمه toḥme
1) семя, семена;	1) семечко, косточка (<i>плода</i>);
2) закваска	2) род, происхождение
тур <i>ср.-перс.</i>	tur
меч, сабля	меч
тур <i>n.</i>	تور tūr
1) невод;	1) сеть, сетка;
2) головной платок из тюля	2) тюль, кружево

тут <i>a.</i>	توت tūt
тут, тутовник	1) тутовые деревья; 2) тутовые ягоды
тухум <i>n.</i>	تخم toḥm
род	1) семья; 2) род, порода
туьгьмет <i>a.</i>	تهمة tuhma
упрек	обвинение
туьквен <i>a.</i>	دگان dukkān
магазин, лавка	лавка; мастерская
туьмен <i>n.</i>	تومان tumān
<i>уст.</i> 1) туман (<i>иранская денежная единица</i>);	1) туман (<i>иранская денежная единица</i>);
2) червонец	2) <i>уст.</i> дивизия
туьнт <i>n.</i>	تند tond
крепкий, острый	быстрый, скорый
туьтуьн <i>a.</i>	تتن tutun
табак (<i>не самосад</i>)	табак
тфенг <i>n.</i>	تفنگ tofang
ружьё	ружьё
тIавус <i>a.</i>	طاووس ṭāwūs
павлин	павлин
тIалаб <i>a.</i>	طلب ṭalab
требование, запрос	1) искание; 2) требование; просьба
тIалакъ <i>a.</i>	طلاق ṭalāq
развод (<i>по шариату</i>)	развод
тIанур <i>ср.-перс.</i>	تانور tanūr (> <i>перс.</i> تنور tanūr)
тендир (<i>вид печи</i>)	тендир

тIапIахъан *a.*

повар

طباخ ṭabbāḥ

повар

тIебиат *a.*

- 1) природа;
- 2) характер

طبيعة ṭabī'a

- 1) природа;
- 2) натура

тIебиб *a.*

врач, доктор

طبيب ṭabīb

врач, доктор

тIегъуьн *a.*

чума; мор

طاعون ṭā'ūn

чума

тIува *a.*

жалкий, несчастный

طوع ṭaw'

- 1) послушный;
- 2) повиновение, подчинение

тIурфан *a.*

- 1) буря, ураган;
- 2) скандал

طوفان ṭūfān

потоп

тIям *a.*

вкус; привкус

طعم ṭa'm

- 1) вкус;
- 2) приятное ощущение

умуд *n.*

надежда, упование

اميد omīd

надежда, упование

умуман *a.*

вообще; в общем; в целом

عموماً 'umūman

вообще; в общем

умуми *a.*

общий, всеобщий

عموميّ 'umūmiyy

- 1) всеобщий; универсальный;
- 2) публичный; общественный

устанд (устIар) *a.*

- 1) мастер;
- 2) маэстро

استاذ 'ustāz (< *ср.-перс.* awestād)

- 1) господин (*в обращении*);
- 2) учитель;
- 3) профессор

уьмуьр *a.*

жизнь, жите

عمر 'umr

жизнь; возраст

фагъир *a.*

- 1) несчастный; бедный;
- 2) тихий, кроткий;
- 3) странствующий дервиш

فقير faqīr

- 1) бедный, нищий;
- 2) бедняк

фагъум *a.*

- 1) рассудок;
- 2) соображение

فهم fahm

- 1) понимание;
- 2) пронциательность;
- 3) ум

файда *a.*

- 1) польза, выгода;
- 2) прибыль, барыш

فائدة fā'ida

- 1) польза, выгода;
- 2) преимущество;
- 3) прибыль, барыш

фал *a.*

предсказание, прорицание

فأل fa'āl

хорошее предзнаменование

фалуж *a.*

паралич

فالج fālij

паралич

фана *a.**поэт.* тленный**فانى** fānī

- 1) ветхий;
- 2) старый;
- 3) тленный

фаракъат *a.*

покой

فراغة farāḡa

- 1) покой;
- 2) отдых;
- 3) пустота

фаркъ *a.*

разница; различие

فرق farq

- 1) отделение; разлука;
- 2) разница; различие;
- 3) мелкие деньги, мелочь

фарман *n.*

указ

فرمان farmān

- 1) указ;
- 2) приказ

фасагъат *a.*

- 1) выразительный;
- 2) плавный

فصاحة faṣāḥaкрасноречие;
правильность речи**фасад** *a.*

- 1) скандалист;
- 2) спорщик

فساد fasād

- 1) негодность; непригодность;
- 2) порочность; безнравственность

фасикъ *a.*

- 1) распутный;
- 2) развратник

فاسق fāsiq

- 1) развратный;
- 2) неверующий;
- 3) развратник

фашал *a.*

- 1) двуличный;
- 2) жульнический

فشل faṣīl

- 1) малодушный;
- 2) трусливый

фекъи *a.*

- 1) мулла;
- 2) аскет

فقيه faqīh

- 1) юрист; знаток мусульм. права;
- 2) чтец Корана

фелек *a.*

- 1) небесная сфера;
- 2) бог

فلك falak

- 1) небесная сфера;
- 2) орбита

фенд *n.*

трюк, проделка

فند fand

- 1) хитрость, уловка;
- 2) прием в борьбе

фенжан *n.*

чашка

فنجان fanjān

чашка, кружка

ферд *a.*

- 1) один;
- 2) непарный

فرد fard

- 1) один, одинокий;
- 2) единственный

ферз *a.*

обязанность

فرض farḍ

- 1) предположение;
- 2) обязанность;
- 3) требование

фикир *a.*

- 1) мысль;
- 2) мнение

فكر fikr

- 1) мысль;
- 2) понятие;
- 3) мнение

фил *a.*

слон

فيل fīl

слон

фирагь *n.*

широкий

فراخ farāḥ

- 1) широкий, просторный;
- 2) изобильный

фируз *n.*

бирюза

فیروزه fīrūze

бирюза

фиръаван *a.*

- 1) фараон;
- 2) энергичный человек

فرعون fir‘awnu

- 1) фараон;
- 2) тиран, деспот

фитне *a.*

- 1) клевета;
- 2) сплетня

فتنة fitna

- 1) очарование; искушение;
- 2) восстание; смута;
- 3) заблуждение

фитнекар *n.*

- 1) клеветник;
- 2) клеветник;
- 3) интриган

فتنه‌گر fetnegar (*араб.* فتنة fitna

'восстание'; 'смута' + *перс.* گر
gar 2-й компонент слож. сл. со
знач. 'занимающийся чем-л.')
интриган; провокатор

флан *a.*

какой-то; некто; нечто

فلان fulān

такой-то

фундуқ *a.*фундук (*орех*)**فندق** funduqфундук (*орех*)

фяле *a.*

рабочий; мастер

فاعل *fā'il*

- 1) делающий;
- 2) действующий;
- 3) работник; рабочий

хабар *a.*

- 1) весть, известие;
- 2) молва

خبر *ḥabar*

известие; сообщение; новость

хажалат *a.*

горе; печаль

خجلة *ḥajla*

стыд

хазина *a.*

- 1) казна;
- 2) клад

خزينة *ḥazīna*

- 1) сокровище, клад;
- 2) казна

хаин *a.*

- 1) предатель;
- 2) вероломный

خائن *ḥā'in*

- 1) предатель;
- 2) обманщик;
- 3) вероломный

хал *n.*

родимое пятно

خال *ḥāl*

- 1) родинка, родимое пятно;
- 2) крапинка

хала *a.*

- 1) тётя (*со стороны матери*);
- 2) девушка

خالة *ḥāla*тётя (*со стороны матери*)**халат** *a.**уст.* дарованное дорогое платье**خلعة** *ḥil'a*

жалованная одежда; награда

халикъ *a.**рел.* создатель, бог**خالق** *ḥāliq**рел.* творец, создатель**халис** *a.*

настоящий, подлинный

خالص *ḥāliṣ*

- 1) чистый, настоящий;
- 2) искренний;
- 3) свободный

халиф *a.*

халиф

خليفة *ḥalīfa*

1) наместник; халиф;

2) преемник

халича *n.*

коврик

قالیچه *gālīçe*

коврик

халкъ *a.*

народ

خلق *ḥalq*

1) творение, тварь;

2) люди, народ

халу *a.*дядя (*со стороны матери*)**خال** *ḥāl*дядя (*со стороны матери*)**хам** *n.*

необработанный

خام *ḥām*

1) сырой;

2) незрелый

3) необработанный

хандакI *n.*

ров

خندق *ḥandağ*

ров

хар *n.*

1) боб, фасоль;

2) сорняк

خار *ḥār*

колючка, колючий кустарник

хара *n.*

1) парча;

2) муар

خارا *ḥārā*

1) род шелковой ткани;

2) муар

харапIа *a.*

1) руины;

2) трущоба

خرابة *ḥarāba*

развалины, руины

харат *a.*

столяр

خرّاط *ḥarṭāṭ*

1) токарь;

2) хвостун

харж *n.*

1) расход, трата;

2) подать, дань

خرج *ḥarj*

подать, дань

харман *n.*

гумно, ток

خرمن *ḥarman*

- 1) куча зерна; гумно;
- 2) куча (*чего-либо*)

харт *a.*

точило, брусок

خرط *ḥart*

- 1) обточка; токарное дело;
- 2) обрывание листьев

хас *a.*

присущий, свойственный

خاصّ *ḥāṣṣ*

- 1) особый; специальный;
- 2) частный, личный;

хасарат *a.*: *хасарат авун*

повреждать

خسارة *ḥasāra*

- 1) потеря, утрата;
- 2) гибель

хаста *n.*

больной

خسته *ḥaste*

- 1) усталый;
- 2) раненый;
- 3) больной

хата *a.*

- 1) ошибка, промах;
- 2) брань;
- 3) опасность

خطاء *ḥaṭā'*

- 1) ошибка;
- 2) проступок

хатур *a.*

уважение

خطير *ḥaṭīr*

- 1) серьезный, важный;
- 2) высокий, достойный

хатI *a.*

- 1) почерк;
- 2) письменность

خط *ḥaṭ*

- 1) линия;
- 2) полоса;
- 3) почерк

хвал *n.*

- 1) канава;
- 2) борозда

كال *kāl*

канава; ров

хвар *n.*

кобыла

خر *ḥar*

осел

хвешхвеш *a.*

мак

хекендаз *n.*

совок

хелвет *a.*

- 1) уединение;
- 2) уединенное место;
- 3) скрытый

хемис *a.*

четверг

хенжел *ср.-перс.*

кинжал

хер *ср.-перс.*

рана

хесет *a.*

- 1) черта характера;
- 2) привычка

хеси *a.*

кастрированный

хийир *a.*

- 1) выгода, польза;
- 2) прибыль;
- 3) добро

хийир-дуа *a.+ a.*

благословение

хилас *a.*

свободный; освобожденный

خشخاش *hašhāš*

мак

خاک انداز *hākandāz*

совок

خلوة *halwa*

- 1) уединение;
- 2) укромное место;
- 3) кабина; комната

خمیس *hamīs*

четверг

hanjar

кинжал

hur

рана

خاصة *hāṣṣa*характерная черта,
особенностьخصیّ *haṣiyū*

- 1) кастрированный;
- 2) кастрат

خیر *hayr*

- 1) хороший, превосходный;
- 2) лучше; наилучший;
- 3) добро, благо

خیر *hayr* + دعاء *du‘ā‘*خلاص *halāṣ*

- 1) освобождение, спасение;
- 2) оплата, выплата

химир *a.*

- 1) закваска для теста;
- 2) заквашенное тесто

хине *a.*

хна

хирде *n.*

- 1) мелкий;
- 2) сечка;
- 3) мелочь (*о деньгах*)

хирдевут *a.*

мелочный товар

хиял *a.*

- 1) мысль;
- 2) мечта

хиянат *a.*

- 1) измена;
- 2) вероломный

хкет *a.*

сказка, миф

хеуси *a.*

собственный

худа *n.*

бог

хунча *n.*

- 1) поднос с яствами;
- 2) изобилие

хурма *n.*

финик

خميرة hamīra

дрожжи, закваска

حنا hinnā

хна

خرده horde

- 1) крошка, кусочек;
- 2) обломок, осколок

خردوات hurdawāt

- 1) мелочь;
- 2) мелкие товары

خیال hayāl

- 1) воображение, фантазия;
- 2) иллюзия; приведение

خیانة hiyāna

измена, предательство

حكاية ḥikāya

рассказ; история; сказка

خصوصی huṣūṣiyy

- 1) собственный, частный;
- 2) специальный

خدا hodā

бог

خوانده hānče

деревянный поднос

خرما hormā

- 1) пальма;
- 2) финик

хуртлум *a.*

хобот

خرطوم *hurṭūm*

хобот; огромный нос

хуш *n.*

приятный, симпатичный

خوش *hoš*1) приятный, хороший;
2) радостный**хушбахт** *n.*

блаженный

خوشбахт *hošbaht*1) счастливый, блаженный;
2) счастливо**хуьрек** *n.*

горячая пища, еда

خوراک *hoṛāk*1) пища, еда;
2) блюда, кушанье**хъсан** *a.*1) хороший;
2) добрый;
3) хорошоحسن *ḥasan*1) хороший;
2) красивый, прекрасный**хъул** *n.*

чесотка

گال *gāl*

чесотка

хъуьцуьган *n.*

подушка

قزآغند *gazāḡand*1) ватник (*надевающийся под кальчугой*);
2) матрац**чайдан** *n.*чайник (*для кипячения воды*)چایدان *čāydān*

сосуд для хранения сухого чая

чакъал *n.*

шакал

شقال *šaqāl*

шакал

чан *n.*1) душа, жизнь;
2) сила;
3) милыйجان *jān*1) душа, жизнь;
2) сила;
3) милый

чап <i>n.</i> типография	چاپ čār печать, печатание
чапла <i>n.</i> левый	چپ čar левый
чапхана <i>n.</i> 1) типография; 2) издательство	چاپخانه čārḥāne типография
чара <i>n.</i> 1) выход; средство; 2) помощь	چاره čāre 1) выход; средство; 2) хитрость, уловка
чаргавар <i>n.</i> упряжка	چارگاو čārgāv упряжка из четырех волов
чардах <i>n.</i> чердак, навес	چارطاق čārtāg 1) четырехстворчатый; 2) гробница; 3) вид палатки
чарх <i>n.</i> 1) колесо; 2) точильный камень; 3) точильный станок	چرخ čarḥ круг, колесо
чене <i>n.</i> челюсть	چانه čāne 1) подбородок; 2) кусок теста
чешме <i>n.</i> исток, источник	چشمه češme 1) источник, родник; 2) петля; 3) арка
чешмегар <i>n.</i> очки	چشمک češmak 1) глазок; 2) подмигивание; 3) очки

чинар <i>n.</i> пирамидальный тополь	چنار čenār платан
чини <i>n.</i> фарфор	چینی čīnī 1) китайский; 2) фарфор
чирагъ <i>n.</i> 1) светильник; 2) <i>перен.</i> светоч	چراغ čerāg 1) лампа, фонарь; 2) освещение, свет
чирк <i>n.</i> грязь	چرک čerk 1) грязь; 2) гной
чиркин <i>n.</i> грязный	چرکین čerkīn 1) грязный; 2) гнойный; 3) неприятный
чка <i>n.</i> место, местность	جايگاه jāyghāh 1) место, местность; 2) помещение
чубан <i>n.</i> пастух, чабан	چوپان čūrān пастух, чабан
чугъундур <i>n.</i> свекла	چغندر čoğondar свекла
чхра <i>n.</i> прялка	چرخه čarḥe 1) катушка; 2) прялка; 3) вращение
шабалт <i>n.</i> каштан	شاه بلوط šāhbalūt каштан

шабаш *n.*

- 1) шабаш (*деньги, даваемые танцорам во время танца*);
2) конец!, окончено!

شبابش šābāš

- 1) деньги;
2) браво

шагъ *n.*

- 1) шах, властелин;
2) главный тамада

شاه šāh

шах, царь

шагъадатнама *n.*

свидетельство, удостоверение

شهادت نامه šahādāt-nāme (< *араб.*شهادة šahāda 'свидетельство' +
перс. نامه nāme 'письмо'; 'документ')

- 1) письменное показание;
2) удостоверение

шагъвар *n.*

приятный ветерок, зефир

شاهوار šāhvār

достойный царя, царский

шагъзада *n.*

царевич, принц

شاه زاده šāhzāde

шахский сын, царевич

шагъи *n.*

пять копеек

شاهی šāhī

мелкая серебряная иранская монета

шагъид *a.*

свидетель, очевидец

شاهد šāhid

- 1) свидетель, очевидец;
2) наблюдатель

шагъмар *n.*

порода ядовитых змей

شاهمار šāhmār

большая ядовитая змея

шад *n.*

радостный

شاد šād

- 1) радостный;
2) довольный

шаир *a.*

поэт, стихотворец

شاعر šā'ir

- 1) поэт;
2) рассказчик

шак <i>a.</i> подозрение; сомнение	شكّ šakk 1) сомнение; 2) неуверенность
шаклурт (шакирд) <i>n.</i> помощник, подмастерье	شاگرد šāgerd 1) ученик; подмастерье; 2) учащийся
шал <i>n.</i> 1) головной платок; 2) домотканое сукно	شال šāl 1) шаль; 2) кушак; 3) тонкая шерстяная материя
шалвар <i>n.</i> штаны, брюки	شلوار šalvār штаны, брюки
шамси <i>a.</i> <i>поэт.</i> солнце	شمس šams солнце
шамума <i>a.</i> несъедобная душистая дыня	شمامة šammāma дыня
шангъар <i>n.</i> кречет	شنقر šonqor вид охотничьего сокола
шараб <i>a.</i> алкогольный напиток	شراب šarāb напиток, питье
шараг <i>n.</i> детеныш	شرك šarak скворец
шариат <i>a.</i> шариат (свод мусульманских законов)	شريعة šarī'a законоположение; шариат
шаркъ <i>a.:</i> шаркъ пад восток	شرق šarq восток
шартI <i>a.</i> условие	شرط šarṭ условие; требование

шафаат <i>a.</i>	شفاعة šafā‘a
заступник; посредник	заступничество; посредничество
шафакъат <i>a.</i>	شفقة šafaqa
милость, милосердие	жалость; снисхождение
шахси-гъараз <i>a. + a.</i>	شخصي šahṣiyū 'личный' + غرض
1) личный интерес;	ğaraḍ 'цель'
2) корысть	
шегъер <i>n.</i>	شهر šahr
город	1) город;
	2) страна
шей <i>a.</i>	شيء šay‘
1) вещь, предмет;	1) вещь, предмет;
2) что-нибудь	2) что-нибудь
шейтІан (шайтІан) <i>a.</i>	شیطان šayṭān
1) черт;	черт, сатана
2) хитрец	
шейх <i>a.</i>	شيخ šayḥ
1) духовное лицо;	1) старик, старец;
2) святой	2) шейх, староста;
	3) шейх, духовный наставник
шекер <i>n.</i>	شكر šakar
сахар	1) сахар;
	2) уста влюбленной;
	3) поцелуй
шекердан <i>n.</i>	شکردان šakardān
сахарница	сахарница
шем (шам) <i>a.</i>	شمعة šam‘a
свеча	свеча

шемдан *n.*

подставка для свечей

شمعدان šam‘dān (*араб.* شمعة
šam‘a 'свеча' + *перс.* دان суф.,
образующий имена существи-
тельные со знач. 'место для
хранения чего-л.') подсвечник**шерик** *a.*

- 1) соучастник;
- 2) компаньон

شريك šarīk

- 1) соучастник;
- 2) компаньон;
- 3) сообщник

шериф *a.*

- 1) знатность;
- 2) величие

شريف šarīf

- 1) знатный; 2) благородный;
- 3) шериф (*титул потомков
пророка*)

шефтели *n.*

персик

شفتالی šaftālī

- 1) персик;
- 2) поцелуй

шидад *a.*

несчастье, бедствие

شدّة šidda

- 1) сила, мощь;
- 2) строгость, суровость;
- 3) бедность, нужда;
- 4) несчастье, горе, бедствие

шир *a.*

стих, стихотворение

شعر šī‘r

стихи, поэзия

шийир *a.*

беда, горе

شيرة širra

гнев; пыль; раздражительность

шикаят (шкет, шикет) *a.*

- 1) жалоба;
- 2) клевета

شكایة šikāya

жалоба; обвинение

шикил *a.*

- 1) изображение, картина,
фотография;
- 2) форма, вид

شكل šikl

- 1) форма, вид;
- 2) образ, способ;
- 3) фигура, рисунок

шир <i>n.</i> краска	سیر sīr темного оттенка, густой
шире <i>n.</i> сок	شيره šīre 1) сок; 2) сироп; 3) вино
ширин <i>n.</i> 1) сладкий; 2) вкусный; 3) приятный	شیرین šīrīn 1) сладкий; 2) пресный; 3) милый
шит <i>n.</i> 1) несоленый, пресный; 2) пошлый	شیت šīt безвкусный; невкусный
шифа <i>a.</i> лекарство	شفاء šifā‘ лекарство
шкеста <i>n.</i> калека	شکسته šekaste 1) сломанный, разбитый; 2) дряхлый; 3) почерк "Шекастэ"
шкьякь <i>a.</i> 1) камедь; 2) скупой	شحاح šihāḥ (ед. ч. شحيح) 1) скупой; 2) скудный
штил <i>a.</i> рассада	شتلة šatla саженец; рассада
шугьул <i>a.</i> отвес (для выверки вертикально- го положения)	شاغول šāgūl парусный канат
шужаат <i>a.</i> храбрость, смелость	شجاعة šajā‘a храбрость, смелость
шукур <i>a.</i> слава, благодарение	شکور šukūr благодарение; благодарность

шулу <i>a.</i> 1) искалеченный; 2) усталый	أشلّ 'aşallu парализованный, бездействующий
шур <i>n.</i> творог	شور şūr солёный
шурпа <i>a.</i> бульон; суп	شربة şurba 1) глоток; 2) суп; 3) микстура
шуърбет <i>a.</i> шербет	شربات şarbāt шербет; сироп
шуйше <i>n.</i> 1) стекло; 2) бутылка	شیشه şīše 1) стекло; 2) окно; 3) бутылка
шуйшебанд <i>n.</i> остекленная терраса, веранда	شیشه بند şīšeband застекленный
эбеди <i>a.</i> 1) долговечный; 2) вечно	ابدیّ 'abadiyy вечный, бесконечный
эвез <i>a.</i> взамен	عوض 'iwaḍ 1) заменитель; 2) возмещение
эвел <i>a.</i> 1) начало; 2) древний	أوّل 'awwal 1) первый; 2) начало
эвела <i>a.</i> прежде всего	أوّلا 'awwalan сначала, сперва

эвелан *а.*

- 1) прежний;
- 2) начальный

эвел-эхир *а. + а.*

в конце концов

эвледар *а.*

потомки

эгер *п.*

если, в случае

эгъли *а.*

житель; гражданин

эдеб *а.*

мораль, нравственность

эдебият *а.*

литература

эзберун *п.*

учить наизусть

эксик *а.*

неполный, недостаточный

элег *п.*

сито

элиф (алиф) *а.*

алиф (*название первой буквы арабского алфавита*)

эме *а.*

тётя (*со стороны отца*)

أوّلا 'awwalan

сначала, сперва

أوّل آخر 'awwal + āhir

أولاد 'awlād (*ед.ч. ولد walad*)

потомки

اگر agar

если

اهل 'ahl

- 1) родня; семья;
- 2) население, жители;
- 3) люди

ادب 'adab

- 1) литература;
- 2) воспитание;
- 3) нравственность

ادبيّات 'adabiyyāt

литература

ازبر azbar

наизусть

اكسح 'aksah

- 1) со слабыми ногами;
- 2) калека

الك alak

сито

الف 'alif

алиф

عمة 'amma

тётя (*со стороны отца*)

эмин <i>a.</i> надежный, верный	امین 'amīn 1) верный; 2) безопасный; 3) секретарь; 4) хранитель
эмир <i>a.</i> приказание, повеление	امر 'amr 1) приказ; 2) дело, обстоятельство
эмле <i>a.</i> дядя (<i>со стороны отца</i>)	عمّ 'amm дядя (<i>со стороны отца</i>)
эрекь <i>a.</i> водка	عرق 'araq 1) пот, испарина; 2) ара́ка, водка
эрзиман <i>n.</i> желание, мечта	آرزومند ārzūmand 1) желающий; 2) мечтающий
эсер <i>a.</i> 1) влияние; впечатление; 2) произведение; творение	اثر 'aṣar 1) след; 2) памятник; 3) труд; 4) влияние; впечатление
эсил <i>a.</i> происхождение	اصل 'aṣl 1) корень; 2) основа; 3) происхождение
эсиллагь (асла) <i>a.</i> 1) совершенно, абсолютно; 2) отнюдь	اصلا 'aṣlā совершенно, совсем
эсир (асир) <i>a.</i> век	عصر 'aṣr век; эпоха
эфзел <i>a.</i> лучший	افضل 'afḍal достоинейший, лучший

эхир (ахир) *a.*

- 1) конец, исход;
- 2) наконец;
- 3) ведь, же (*частица*)

эхират (ахират) *a.*

загробная жизнь

я *a.*

частица (*употр. при обращении*)

я *n.*

или, либо

ягъанат *a.*

глумление; насмешка

ядигар *n.*

сувенир

якъин *a.*

- 1) достоверный;
- 2) достоверно

якъут *a.*

яхонт

яни *a.*

то есть

яр *n.*

влюбленный

яраб *a.*

- 1) неужели (*частица*);
- 2) интересно (*вводное слово*)

яс *a.*

траур

آخر *āḥir*

- 1) последний;
- 2) конец

الآخرة *'al-'āḥira*

загробная жизнь

يا *yā*

частица (*употр. при обращении*)

يا *yā*

или, либо

اهانة *'ihāna*

- 1) унижение, оскорбление;
- 2) презрение

يادگار *yādgar*

оставшееся на память

يقين *yaqīn*

уверенность; убежденность

ياقوت *yāqūt* (< *ср.-перс.* *yākand*)

яхонт

يعنى *ya'nī*

то есть

يار *yār*

друг

ياربّ *yārabbī*

о господи!

يأس *ya's*

отчаяние

**АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ
АРАБСКИХ И ПЕРСИДСКИХ
ЗАИМСТВОВАНИЙ**

АРАБСКИЕ СЛОВА

арабский алфавит

ي و ه ن م ل ك ق ف غ ع ظ ط ض ص ش س ز ر ذ د خ ح ج ث ت ب ا

ا	зыйн	أذَى
эбеди	азият	أذِيَّة
иблиси	арбе	أربَعَاء
иттифакъ	ирс	أرث
эсер	есир	أَسِير
ижара	асас	أَسَاس
ажал	устад	أَسَاطِد
игътимал	истисмар	أَسْتِمَار
игътияж	исми	أَسْم
игътият	ишара	أَشَارَة
игъсан	иштирак	أَشْتِرَاك
ахмакъ	шулу	أَشْل
агъвал	асул	أَصْل
агъвалат	эсил	أَصْل
ихтибар	эсиллагъ	أَصْلَاغ
ихтияр	итIаат	أَطَاعَة
эхир	атIлас	أَطْلَس
ихлас	авла	أَعْلَى
ахлакъ	афат	أَفَات
агъмар	эфзел	أَفْضَل
идара	акъраба	أَقْرَاب
эдеб	икърар	أَقْرَار
эдебият	икрам	أَكْرَام
иддя	играми	أَكْرَامِي
азан	икрагъ	أَكْرَاه
изин	кири	أَكْرَاء

эксик	اكسح	агъали	اهل
эхират	الآخرة	эгъли	اهل
гъяд	الاحد	эвел	اول
ислен	الاثنين	эвела	اولا
ислам	الاسلام	эвелан	اولا
гъелбетда	البيتة	эвледар	اولاد
алат	الة	аям	ايام
женнет	الجنة	иман	ايمان
зуюгъре	الزهرة		
элиф	الف		
къуръан	القرآن	баркалла	بارك الله
Кябе	الكعبة	барут	بارود
аллагъ	الله	бисмиллагъ	باسم الله
алмас	الماس	батIул	باطل
амма	اما	балугъ	بالغ
имам	امام	бабли	بالي
аман	امان	бягъс	بحث
аманат	امانة	бидят	بدعة
имтигъан	امتحان	бедел	بدل
имдад	امداد	партахал	برتقال
эмир	امر	берекат	بركة
амин	امين	бешерият	بشرية
эмин	امين	басир	بصير
интикъам	انتقام	басарат	بصارة
инжил	انجيل	батIан	بطانة
инсан	انسان	бязи	بعض
инсаният	انسانية	бакъал	بقالة
инсаф	انصاف	бала	بلاء
инкъилаб	انقلاب	билбил	بلبل
инкар	انكار	балгъан	بلغم
ягъанат	اهانة	белли	بلى

бине	بنایة	тариф	تعريف
баян	بیان	тазия	تعزی
бейт	بيت	тазият	تعزية
	ت	талукъ	تعلق
табий	تابع	талим	تعليم
таъсир	تأثير	тайин	تعين
тажир	تاجر	тафават	تفاوت
таъхир	تأخير	такабур	تكبر
таъмин	تامین	тикрар	تكرار
табдил	تبدیل	теклиф	تكليف
тебрик	تبريك	телеф	تلف
таблигъат	تبليغ	тилмиз	تلميذ
туьтуьн	تتن	тамам	تمام
тежриба	تجربة	танафус	تنفس
тахминан	تخمیناً	туьгъмет	تهمة
тедбир	تدبير	тавакул	تواكل
тадарак	تدارك	туба	توبة
тербия	تربية	тут	توت
тартиб	ترتيب	таврат	توراة
таржума	ترجمة		ث
терг	ترك	субут	ثبوت
тирика	تركة	саласа	ثلاثاء
теспягъ	تسبيح	суваб	ثواب
тешпигъ	تشبيه		ج
тешкил	تشكيل	жасус	جاسوس
тешкилат	تشكيلة	жегъил	جاهل
тешвиш	تشويش	жебир	جبر
тестикъ	تصديق	жузам	جذام
тесниф	تصنيف	жезб	جذب
тасвир	تصوير	жерягъ	جراح
тажуб	تعجب	жуьрэт	جراحة

жерме	جريمة	ح
жуз	جزء	гъажи حاج
жаза	جزاء	гъажет حاجة
газар	جزر	гъадиса حادثه
жизви	جزئي	гъасил حاصل
жасарат	جسارة	гъазур حاضر
жасад	جسد	гъаким حاكم
жафа	جفاء	гъал حال
жаллатI	جلاد	гъатта حتى
желб	جلب	гъаж حج
жилд	جلد	гъуьжет حجة
желеб	جليب	гъадис حديث
жумма	جم	гъарарат حرارة
жемят	جماعة	гъарам حرام
жамал	جمال	гъуьри حرة
жем	جمع	гъарф حرف
жуьмя	جمعة	гъерекат حركة
жумла	جملة	гъуьрмет حرمة
жин	جن	гъуьрият حرية
жинаб	جناب	гъарис حريس
жанаби	جناب	гъисс حس
жаназа	جنازة	гъисаб حساب
жуну	جنون	гъасрет حسرة
жигъиз	جهاز	хъсан حسن
жигъет	جهة	гъуьсни حسنى
жегъеннем	جهنم	гъашарат حشرة
жаваб	جواب	гъахъ حق
жавад	جواد	гъакъикъат حقيقة
жибин	جيب	гъакъикъи حقيقي
		гъикаят حكاية
		хкет حكاية

гъукуъм	حکم	хасарат	خسارة
гъукумат	حكومة	хвешхвеш	خشخاش
гьалал	حلال	хуси	خصوصي
гьалкъа	حلقة	хеси	خصي
гьалва	حلواء	хатI	خط
гьамбал	حمال	хата	خطاء
гьамам	حمام	хатур	خطير
хине	حنا	хилас	خلاص
гьуъруь	حورية	халат	خلعة
гьавиз	حوض	халкъ	خلق
гьяя	حياة	хелвет	خلوة
гьяят	حيات	халиф	خليفة
гьейран	حيران	химир	خميرة
гьайиф	حيف	хемис	خميس
гьайван	حيوان	хиял	خيال
	خ	хиянат	خيانة
хас	خاص	хийир	خير
хесет	خاصة		د
халу	خال	дад	داد
хала	خالة	тар	دار
халис	خالص	дере	دارايي
халикъ	خالق	дарчин	دارچين
хаин	خائن	мидаим	دائم
хабар	خبر	даим	دائم
хажалат	خجلة	даиман	دائما
харапIа	خرابة	дабагь	دباغة
харат	خراط	дажал	دجال
хирдевут	خردوات	дережа	درجة
харт	خرط	тарс	درس
хуртIум	خرطوم	дуьа	دعاء
хазина	خزينة	дяве	دعوى

дафтар	دفتر	рухсат	رخصة
дикъет	دقة	рутубат	رطوبة
декъикъа	دقيقة	рсят	رعيّة
туьквен	دگان	рекъем	رقم
деллек	دلّك	руькуьн	رکن
даллал	دلّال	рамазан	رمضان
делил	دليل	риваят	رواية
дамах	دماغ	руьгъ	روح
дуьнья	دنیا	руьгъани	روحانی
дагъар	دهار	рейгъан	ريحان
дава	دواء		ز
девит	دواة	загъид	زاهد
давам	دوام	зегъем	زحم
девир	دور	зегъмет	زحمة
девран	دوران	закат	زكاة
девлет	دولة	зуйквем	زکام
дин	دين	залзала	زلزلة
	ذ	заман	زمان
затI	ذات	зинбил	زنبيل
зерре	ذرة	зиндикъ	زنديق
зикир	ذکر	завал	زوال
зиллет	ذلة	зияд	زيادة
зелил	ذليل	зиярат	زيارة
зигъин	ذهن	зейтун	زيتون
	ر	зинет	زينة
регъят	راحة		س
рази	راض	сят	ساعة
руб	رب	сефил	سافل
рутба	رتبة	сакит	ساكت
регъмет	رحمة	секин	ساکن
регъим	رحيم	саил	سائل

себ	سب	шагъид	شاهد
себеб	سبب	штил	شتلة
сажда	سجدة	шужаат	شجاعة
сижиф	سجف	шкьякъ	شحاح
сегьер	سحر	шидад	شدة
суьгъуьр	سحر	шараб	شراب
заха	سخى	шуьрбет	شربات
сир	سر	шурпа	شربة
сяйи	سعى	шартI	شرط
сефер	سفر	шаркъ	شرق
суфра	سفرة	шариат	شريعة
сефигъ	سفيه	шериф	شريف
силагъ	سلاح	шерик	شريك
салам	سلام	шиир	شعر
саламат	سلامة	шифа	شفاء
силис	سلس	шафаат	شفااعة
селем	سلم	шафакъат	شفقة
селигъа	سليقة	шак	شك
сумра	سمره	шикаят	شكاية
суьннет	سنه	шикил	شكل
сенад	سند	шукур	شكور
сагъил	سهل	шамума	شمامة
савад	سواد	шамси	شمس
суал	سؤال	шем	شمعة
савкъват	سوق	шей	شئ
сиягъат	سياحة	шейх	شيخ
сиясат	سياسة	шейтIан	شيطان
сейр	سير		
	ش		ص
шаир	شاعر	сагъиб	صاحب
шугъул	شاغول	садикъ	صادق
		саф	صاف

сабагъ	صبح	ط
сабур	صبور	Тегъуьн طاعون
суйгъбет	صحبة	тайифа طائفة
сагъ, сагъигъ	صحيح	такъат طاقاة
седеф	صدف	Тавус طاووس
сидкъи	صدق	ТпаПахъан طبّاخ
садакъа	صدقة	Тебиб طبيب
судур	صدر	Тебиат طبيعة
сурагъи	صراحی	тереф طرف
сарраф	صرّاف	терикъат طريقة
серф	صرف	Тям طعم
сафа	صفاء	Талакъ طلاق
сифет	صفة	Талаб طلب
сафра	صفراء	тилисим طلسم
салат	صلاة	темягъ طمع
салават	صلوة	Тува طوع
сандух	صندوق	Турфан طوفان
сенят	صنعة	ظ
синиф	صنف	залум ظالم
севт	صوت	загъир ظاهر
суйрет	صورة	зериф ظريف
суфи	صوفى	зарафат ظريفة
сайяд	صيّاد	зулум ظلم
сини	صينية	зулумат ظلمة
	ض	ع
зибит	ضابط	абид عابد
замин	ضامن	ажуз عاجز
зарб	ضرب	адет عادة
зарар	ضرر	ариф عارف
зайиф	ضعيف	ашукъ عاشق

аси	عاصي	акьул	عقل
атир	عاطر	акси	عكسي
ала	عال	илаж	علاج
алам	عالم	алакъя	علاقة
алим	عالم	аламат	علامة
абдал	عبد الله	алава	علاوة
аба	عبا	алаф	علف
ибадат	عباده	илим	علم
ибрет	عبرة	илми	علمي
ибарат	عباره	алеиксалам	عليكم السلام
ажайиб	عجائب	ими	عم
ажеб	عجب	амле, эмле	عم
ажем	عجم	имарат	عمارة
адалат	عدالة	эме	عمّة
адават	عداوة	уьмуьр	عمر
адил	عدل	амал	عمل
азаб	عذاب	умуман	عموماً
ар	عر	умуми	عمومي
арш	عرش	анбар	عنبر
арза	عريضة	инад	عناد
эрекь	عرق	авам	عوام
азраил	عزرائيل	эвез	عوض
азиз	عزيز	аян	عيان
аскер	عسكر	айиб	عيب
ашкъи	عشق	аял	عيّل
ашер	عشير		غ
аса	عصا	газгаз	غازه
эсир	عصر	гъаиб	غائب
афа	عفة	гъафил	غافل
ифрит	عفريت	гъалиб	غالب
акъраб	عقرب	гъурбат	غربة
		гъараз	غرض

къариб	غريب	фундух	فندق
гъезел	غزل	фагъум	فهم
гъазават	غزوة	фил	فيل
гъзааб	غضب		
гъалаб	غلبة		
гъалатI	غلط		
гъам	غم		
гъибет	غيبة		
гъейри	غير		
гъейрат	غيرة		
	ف		
файда	فائدة		
фасикъ	فاسق		
фяле	فاعل		
фал	فأل		
фалуж	فالج		
фана	فاني		
фитне	فتنة		
фаракъат	فراغة		
ферд	فرد		
ферз	فرض		
фаркъ	فرق		
фиръаван	فرعون		
фасад	فساد		
фашал	فشل		
фасагъат	فصاحة		
фагъир	فقير		
фекъи	فقيه		
фикир	فكر		
флан	فلان		
фелек	فلك		
			ق
		къадир	قادر
		къази	قاض
		къетIъи	قاطع
		къайда	قاعدة
		къифле	قافلة
		къал	قال
		кIалуб	قالب
		къалмакъал	قال مقال
		къамат	قامة
		къанун	قانون
		къуба	قبة
		къибле	قبلة
		къабул	قبول
		къебила	قبيلة
		къагъбе	قحبة
		къадар	قدر
		къудрат	قدرة
		къадам	قدم
		къадим	قديم
		къарар	قرار
		къурбан	قربان
			قزّ
		къасаваат	قساوة
		късмет	قسمة
		късааб	قصاب
		къисас	قصاص
		къиса	قصة

къаст	قصد	кесер	كثير
къаза	قضاء	керамат	كرامة
къатI	قطعة	куъсри	كرسى
къаб	قعب	кеспи	كسب
къефес	قفص	кап	كف
къалби	قلب	кфет	كفاية
къелет	قلّة	кафал	كفل
къеле	قلعة	кафан	كفن
къелем	قلم	келима	كلمة
къемер	قمر	камал	كمال
къенят	قناعة	килиса	كنيسة
канаб	قنب	къегьал	كهل
къантIар	قنطرة	кеф	كيف
къагьриман	قهрман	кейфи	كيفي
къагьве	قهوة	кефи	كيفية
къуват	قوة	киле	كيلة
къавум	قوم		
къиямат	قيامة		
къейд	قيد		
къир	قير		
къаюм	قيم		
къимет	قيمة		
	ك		
кесиб	كاسب		
кфир	كافر		
кафир	كافر		
камил	كامل		
кагьул	كاهل		
кабач	كباش		
ктаб	كتاب		
кетен	كتان		
			ل
		лазим	لازم
		лайих	لائق
		либас	لباس
		леббе	لبيك
		луту	لثات
		легъзе	لحظة
		лезет	لذّة
		лянет	لعنة
		лакIаб	لقب
		леглег	لقلق
		лагълагъ	لقلقة
		лукуман	لقمان
		лукума	لقمة
		лаал	لؤلؤ

лайла	ليلة	мягтел	مختل
	م	махсус	مخصوص
мазут	مازوت	махлукъат	مخلوقات
мал	مال	муддат	مدّة
мелик	مالك	меддегъ	مدح
магъир	ماهر	медреса	مدرسة
мубарак	مباركة	муьдир	مدير
мубтала	مبتلى	меземмет	مذمة
мублагъ	مبلغ	мезгъеб	مذهب
метягъ	متاع	мурад	مراد
мисал	مثال	мураба	مربي
мискъал	مثقال	мертеба	مرتبة
муткъаб	مثقّب	муртад	مرتدّ
месела	مثلاً	мержен	مرجان
мажал	مجال	мергъемер	مرحمة
межевир	مجاور	муршид	مرشد
мажбур	مجبور	мерез	مرض
мужидат	مجددة	муракаб	مركبّ
мужаррад	مجرد	меркез	مركز
мажара	مجرى	мармар	مرمر
межлис	مجلس	мелгъем	مرهم
муьгълет	محالة	мирвет	مروة
муьгъуьббат	محبة	муьруьд	مريد
муьгътеж	محتاج	мезре	مزرعة
мигъраб	محراب	месэла	مسألة
магърум	محروم	миски	مسك
магъсул	محصول	мескен	مسكن
магъфе	محقة	муьскъуьн	مسكين
мягъкем	محكم	мусурман	مسلم
магъал, мягъле	محلة	мисмар	مسمار
мухбир	مخبر	муьштери	مشتر

мешреб	مشرب	макъсад	مقصد
машрикъ	مشرق	макан	مكان
машгъул	مشغول	мектеб	مكتب
машгъулат	مشغولات	мекин	مكين
мишекъат	مشقة	малла	ملا
машмаш	مشمش	малаик	ملائكة
машгъур	مشهور	милайим	ملائم
мешвера	مشورة	миллет	ملة
меслят	مصلحة	мелъуън	ملعون
мусибат	مصيبة	малкамут	تلقامة
мутабикъ	مطابق	мелек	ملك
муътIуъгъ	مطاوع	мулк	ملك
метлеб	مطلب	милли	ملى
мутIлакъ	مطلق	мумкин	ممكين
мазлум	مظلوم	мемлекат	مملكة
маариф	معارف	минара	منارة
марифат	معرفة	мунасиб	مناسب
мярекат	معركة	мунафикъ	منافق
муаллим	معلم	минет	منة
малум	معلوم	маний	منع
малумат	معلومات	мензил	منزل
мана	معنى	менсеб	منسوب
майишат	معيشة	мишер	منشار
магъара	مغارة	мензера	منظر
магъриб	مغرب	менфят	منفعة
магълуб	مغلوب	накъаш	منقاش
микънатIис	مغنطيس	мегъит	مهد
муфтул	مفتول	мевлид	مولد
макъала	مقالة	мум	موم
макъам	مقام	муъмин	مؤمن
мукIратI	مقراض	мавгъумат	موهوم

мейит	مَيْت	нафакъа	نفقة
майдан	ميدان	нуфуз	نفوذ
мирес	ميراث	нагъд	نقد
мирзе	ميرزا	нехиш	نقش
майил	ميل	нукъсан	نقصان
мил	ميل	нукътIа	نقطة
маймун	ميمون	нагъил	نقل
		некъгъ	نكاح
		небгет	نكية
		нубат	نوبة
		нур	نور
		ният	نية
			ه
		гъижран	هجران
		гъужум	هجوم
		гъадия	هدية
		гъелек	هلاک
		гъава	هواء
		гъевес	هوس
		гъайбат	هيبة
		гъакал	هيكل
			و
		ва	و
		важиб	واجب
		варис	وارث
		вакъиа	واقعة
		валлагъ	والله
		ваба	وباء
		виждан	وجدان
		вагъши	وحشي
		верем	ورم
набут	ناب		
наиб	نائب		
надир	نادر		
назир	ناظر		
намус	ناموس		
набат	نبات		
набатаг	نباتات		
нетижа	نتيجة		
нежес	نجس		
няс	نحس		
надаMAT	ندامة		
незуър	نذر		
лишан	نشان		
наши	نشوان		
нуъсрет	نصرة		
несиб	نصيب		
несигъат	نصيحة		
мизам	نظام		
низам	نظام		
назар	نظر		
нифрет	نفرة		
нефс	نفس		
нефес	نفس		

везин وزن
 везир وزير
 авсият وصلة
 веси وصية
 весият وصية
 ватан وطن
 везифа وظيفة
 вяде وعدة
 вяз وعظة
 вафа وفاء
 вафат وفاة
 вахт وقت
 вакъуф وقوف
 векил وكيل

вилаят ولاية
 велед ولد
 велвела ولولة
 вели ولي
 ى
 я يا
 якъут ياقوت
 етим يتيم
 итим يتيم
 яни يعنى
 якъин يقين
 яраб يارب
 яс ياس

ПЕРСИДСКИЕ СЛОВА

персидский алфавит

ی ه و ن م ل گ ک ق ف غ ع ظ ط ض ص ش س ژ ز ر ذ د خ ح چ ث ت پ ب آ

ا	азгар	اظهار
آباد	афтафа	آفتابه
آبادан	аферин	آفرين
آبرو	эгер	آگر
ابريشم	элег	الك
آب زمزم	алуча	آلوجه
آب كوثر	умуд	اميد
آبگردان	анар	انار
آب نيسان	гъамбар	انبار
آبي	авара	آواره
آخته	аваз	آواز
آخمو	агъузар	آه و زار
آخور	аяз	اياز
آخوند	айван	ايوان
آرزومند	айна	آئينه
آزبر		ب
آزاد	баби	بابي
آزار	бадам	بادام
آژدها	бадамжан	بادمجان
آسان	бади	باده
آسايش	пар	بار
آش	пару	بارو
آشپز	бере	باره
آшкара	баргъар	باريکه
آشنا		

базар	белке
безирган	белге
базу	булур, буьлуьл
багъ	пун
багъбан	банд
бафта	бенд
буфа	бендергагъ
бетер	бенде
бахара	буьндуйгуьр
бахт	бенеш
бахтавар	бенеша
бахш	пенек
бахшанд	بوستان
пехил	багъа
бахи	багна
бед	байбут
бедбахт	буьгътен
бедхиял	бегъер
бедрягъ	бегъле
бедзат	бегъем
беден	би Абро
бедлем	биябан
бедназар	бият
барабар	бият
барбат	би би
марф	би جهت
верг	бийчара
буьруьнж, пурунз	би حال
бес	би خبر
бакара	бидад
белед	бизар

бистИи بیستی
 бешбетер بیش بتر
 бейтерев بی طرف
 бигъ بیع
 бейар بی عار
 бейадалат بی عدالت
 бейгъейрат بی غیرت
 бейкар بیکار
 бейкамал بی کمال
 бейкеф بی کیف
 бигер بیگار
 пер بیل
 беймирвет بی مروت
 бейнамус بی ناموس
 бейвафа بی وفا
 бейгъуш بیهوش

پ

пай پا
 пац паچه
 пачагъ پادشاه
 парча پارچه
 пак پاک
 палан پالان
 пайгар پایدار
 пая پایه
 пурпу پرپر
 пуърчуькъ پرچ
 барчим پرچین
 бархун پر خون
 перде پرده
 паркьул پرک

парла پرلا
 первана پروانه
 первердигар پروردگار
 пери پری
 перишан پریشان
 пашман پشیمان
 пака پگاه
 палас پلاس
 пеленг پلنگ
 панагъ пناه
 панбаг пنبه
 пинти پنتی
 пенжер پنجره
 пучун پوچ
 Пуз پوز
 пул پول
 пагъ په
 пагъливан پهلووان
 пияда پیاده
 пияла پیاله
 Пир پیر
 перем پیراهن
 пешекар پیشکار
 пишкеш پیشکش
 пеше پیشه
 пайгъамбар پیغمبر
 пейкар پیکر
 пи пیه
 ت
 та تا
 тай та

таж	جال
тар	جام
тараш	چان
таза	جانان
тармар	جانور
тази	چاگاه
тафта	جرگه
тава	چفت
тахт	چغه
тахта	چگر
тухум	چنجال
тум	چنس
терез	چنگ
тиряк	چوان
тфенг	چواهر
тек	چوجه
талвар	چور
тамаша	چومрд
тан	چоهر
темпел	چهان
туьнт	چيوه
тади	چ
денг	چاپ
тангар	چاپخانه
тІанур	چارطاق
тур	چارгау
туьмен	چاره
ث	چانه
серсер	چايدان
ج	چپ
жаду	چراغ

чарх	چرخ	داد	د
чхра	چرخه	داد-бидад	دادبی داد
чирк	چرک	дар	дар
чиркин	چркин	дарایی	дарایی
чешмегар	چشمک	дарчин	дарчин
чешме	چشمه	дагъ	дагъ
чугъундур	چغندر	далан	далан
чинар	چнар	дам	дам
чубан	چوپان	дерди	дерди
чини	چینی	дерд	дерд
	ح	дердисер	дерд сер
аббе	حبه	дерзи	дерзи
гъарамзада	حرامزاده	дарман	дарман
	خ	дере	дере
хар	خار	дерин	дерин
хара	خارا	девриш	девриш
хекендаз	خاک انداز	дустагъ	дустагъ
хал	خال	дустагъхана	дустагъхана
хам	خام	дестек	дестек
худа	خدا	дестгә	дестгә
хвар	خار	дестгә	дестгә
харж	خرج	дасмал	дасмал
хирде	خرده	десте	десте
хурма	خرما	душман	душман
харман	خرمن	дагъал	дагъал
хаста	خسته	дафт	дафт
хандакI	خندق	дилбер	дилбер
хунча	خوانچه	дем	дем
хуьрек	خوراک	дем	дем
хуш	خوش	динж	динж
хушбахт	خوشبخت		

денде	раде
динг	рузи
дурбу	регыбер
дуст	ز
давугъа	зарул
дегъне	загъ
дегъре	зану
дегълиз	збил
дем	зр
денбеден	зрбифт
демкеш	зрзйба
диба	зргар
дидар	зринг
диндар	зегъле
диван	зумруд
дуван	знбураг
диуанбег	знгфил
ر	знгур
раг	зндан
рахъ	знг
рутба	зур
рехне	зегъер
ризкы	зиан
рихшанд	зирзими
ришвет	зирек
рефт	ژ
рафтар	жанг
режбер	س
ранда	сар-нуыкI
ранг	саз
раван	саз

савза	سبزه	шад	شاد
себзеват	وات سبزه	шагдурт	شاگرد
спел	سبيل	шал	شال
стун	ستون	шагъ	شاه
сахтиян	سختيان	шабалт	شاه بلوط
сересер	سراسرى	шагъзада	شاه زاده
зарпанд	سرپند	шагъмар	شاهمار
сергъят	سرحد	шагъвар	شاهوار
сархуш	سرخوش	шагъи	شاهى
сердар	سردار	шараг	شرك
сиришта	سرشت	шефтели	شفتالى
серкар	سرکار	чакълал	شقال
сирке	سرکه	шекер	شکر
секуъ	سکو	шекердан	شکردان
семен	سمند	шкеста	شکسته
сумбат	سنباده	шалвар	شلوار
сенгер	سنگر	шемдан	شمعدان
савда	سودا	шангъар	شنقر
савдагар	سوداگر	шур	شور
зурне	سورنا	шагъадатнама	شهادتنامه
суза	سوزا	шегъер	شهر
сиягъ	سياه	шит	شيت
сияхе	سياهه	шире	شيره
сих	سيخک	ширин	شيرين
шир	سير	шуъше	شيشه
сейрангагъ	سيرانگاه	шуъшебенд	شيشه بند
силле	سيلي		
сим	سيم		
сенебенд	سینه بند		
	ش		ص
шабаш	شاباش		саф
			ط
			таз
			темягъкар

туьтуькъуш	طوطی	кард	کانت
ظ		карован	کاروان
зулумкар	ظلمکار	карвансара	کاروان سرا
ع		кестирма	کاستی
абас	عباسی	къаш	کاش
غ		кагъаз	کاغذ
газгаз	غازه	кал	کال
ف		хвал	کال
фитнекар	فتنه گر	кав	کاو
фирагъ	فراخ	кабаб	کباب
фарман	فرمان	гачал	کچل
фенд	فند	квак	کخ
фенжан	فنجان	кент-худа	کد خدا
ق		кирф	کرف
къажгъан	قازغان	керекул	کرک
халича	قالیچه	къурух	کروه
къебристан	قبرستان	кас	کس
къедек	قدک	кеш	کش
кIаз	قز	кешмиш	کشمش
хъуьцуьган	قز آغند	кешиш	کشیش
къешенг	قشنگ	каф	کف
къасабхана	قصاب خانه	кафтар	کفتار
къенд	قند	кепкир	کف گیر
къугъ	قو	кал	کل
къиф	قیف	кел	کل
ک		кIел	کل
кар	کار	келегъа	کلاغه
кар	کار	кенеф	کلاف
кархана	کارخانه	келеф	کلاف
		килфет	کلفت
		келек	کلک

келекбаз	کلک باز	گ
келем	کلم	хъул гал
келле	کله	кам гам
кем	کم	гамыш
кеменчи	کمانچه	гав гау
канбар	کمب	
кемер	کمر	
камари	کمری	гагъ гагъ
кемен	کمند	гада гда
кими	کمی	киж гж
кинар	کنار	кар гр
куънж	کنج	гардан گردن
канду	کندو	гирдим гرده
кендирагъ	کندور	гуърз гرز
кангур	کنگر	гуързе грзе
кубтягъун	کوته	гирав гро
куъче	کوچه	гругъ گروه
кур	کور	гевгьер гюгер
куркур	کورک	гирве грюе
кIуъцуъ	کوزه	гзаф гзاف
куку	کوکو	гафт гфт
кулак	کولاک	гуъл гл
кума	کومه	гуълчимен глчмен
кегьер	کهړ	гуълуъшан глшн
кагъраба	کهړبا	гуълле гולה
куъгъне	کهنه	гиман гман
кичин	کیچ	гумрагъ гмрагъ
кисе	کیسه	гуъмбет гнбд
кин	کین	гунг гнг
къин	کین	гунагъ гне
		гунагъкар гнекар

гур	گور	мадара	مدارا
гурхана	گورخانه	мадвар	مدبر
гур	گوری	мерд	مرد
гуя	گویا	мурдар	مردار
гижи	گیجی	мердимазар	مردم آزار
гирванка	گیروانکه	мерез	مرس
	ل	маргъав	مرغ
лал	لال	марвард	مروارید
лахта	لخته	муъзд	مزد
лахума	لخچ	муздур	مزدور
лахлах	لخلخ	мезели	مزه
леш	لش	магъул	مغ
лахъу	لق	муьфте	مفت
леке	لکه	муьфтехур	مفت خور
лиген	لگن	мекера	مکاره
ленг	لنگ	мекир	مکاری
лабар	لنگر	мегер	مگر
луьл	لول	мегътер	مهتر
луьле	لوله	муьгъуьр	مهر
	م	мегърибан	مهربان
мазу	مازه	муьгман	مهمان
маст	ماست	мих	میخ
малла	ماله	михек	میخک
магъут	ماهوت	мина	مینا
магъи	ماهی	мейва	میوه
мая	مايه		ن
межмя	مجمعه	набелд	نابلد
мажуси	مجوسی	напак	ناپاک
мажиб	مجیب	нагъахъ	ناحق
мегъежар	محجر	нахуш	ناخوش
махпур	مخمل	надинж	نادنج

нар нар
 нарази ناراضی
 наринж نارنجی
 наз ناز
 назик نازک
 назнази نازنازی
 назани نازنین
 нагагъ ناگاه
 намерд نامرد
 нагъар ناھار
 ничхир نخچیر
 нахутI نخود
 нар نر
 нафт نفت
 налбеки نلبکی
 намаз نماز
 навбагъар نوبھار
 невжеван نوجوان
 навруз نوروز
 нуш نوش

ништIер نیشتەر
 нини نی نی
 و
 варданаг وردنه
 машах وشق
 вирана ویرانه
 ه
 гъевенг هاوئنگ
 гъар هر
 агъзур هزار
 гъафте هفته
 гъамиша همیشه
 гъунар هنر
 гъич هیچ
 ی
 یا
 ядигар یادگار
 яр یار